

UNIVERSIDAD NACIONAL DEL COMAHUE
FACULTAD DE DERECHO Y CIENCIAS SOCIALES
LICENCIATURA EN COMUNICACIÓN SOCIAL



TESIS DE LICENCIATURA

**El quinto centenario de la Conquista de América: un análisis
sobre el abordaje periodístico en el Diario Río Negro**

Director de Tesis: Julio Monasterio

Co-Director: Fabián Bergero

Alumna: Analía Betiana Raimondo

Legajo: 80897

"En 1492, los nativos descubrieron que eran indios, descubrieron que vivían en América, descubrieron que estaban desnudos, descubrieron que existía el pecado, descubrieron que debían obediencia a un rey y a una reina de otro mundo y a un dios de otro cielo, y que ese dios había inventado la culpa y el vestido y había mandado que fuera quemado vivo quien adorara al sol y a la luna y a la tierra y a la lluvia que la moja".

Eduardo Galeano (2012:198)

INDICE

AGRADECIMIENTOS.....	5
1. INTRODUCCIÓN.....	6
1.1 Tema.....	8
1.2 Objetivos generales.....	8
1.3 Objetivos específicos.....	8
1.4 Preguntas de investigación.....	8
1.5 Estado del arte.....	9
2. MARCO HISTÓRICO - CONTEXTUAL	
2.1 El Diario Río Negro.....	13
2.2 Sobre el 12 de octubre de 1492.....	14
2.3 Quinientos años de Europa en América.....	15
3. MARCO TEÓRICO	
3.1 Concepciones de noticia.....	18
3.2 Géneros periodísticos.....	19
3.3 Interculturalidad.....	21
3.4 Raza.....	22
3.5 Colonialidad.....	23

4.	MARCO METODOLÓGICO	
4.1	La investigación cualitativa.....	26
4.2	El “mirar antropológico”.....	27
4.3	La investigación documental.....	29
4.4	El <i>corpus</i>	30
5.	HACIA EL INTERIOR DE LOS TEXTOS PERIODÍSTICOS	
5.1	Dimensión cuantitativa.....	32
5.2	Análisis de los bloques.....	34
	5.2.1 Pueblos originarios	
	5.2.1.1 Introducción.....	34
	5.2.1.2 Ámbito internacional: protestas a lo largo del continente.....	34
	5.2.1.3 Ámbito nacional: Buenos Aires como epicentro de los reclamos.....	45
	5.2.1.4 Ámbito regional: la construcción del relato local.....	48
	5.2.1.5 Conclusiones parciales.....	57
	5.3.1 Iglesia	
	5.3.1.1 Introducción.....	60
	5.3.1.2 Ámbito internacional: el papa viaja a Santo Domingo.....	60
	5.3.1.3 Ámbito regional: la postura clerical de la región.....	66
	5.3.1.4 Conclusiones parciales.....	69
	5.4.1 Estado / dirigencia política	
	5.4.1.1 Introducción.....	70

5.4.1.2	Ámbito internacional: el festejo “real”	70
5.4.1.3	Ámbito nacional: Menem al frente de los acontecimientos.....	75
5.4.1.4	Ámbito regional: críticas a los revisionistas.....	78
5.4.1.5	Conclusiones parciales.....	79
5.5.1 Intelectuales / opinión		
5.5.1.1	Introducción.....	80
5.5.1.2	Reportaje a Carlos Fuentes.....	80
5.5.1.3	La opinión de Lidia Ozonas de Muñoz y Graciela Elvira luorno.....	81
5.5.1.4	Editorial: la postura del Diario Río Negro.....	83
5.5.1.5	Entrevista a Mario Vargas Llosa.....	86
5.5.1.6	Conclusiones parciales.....	89
6.	CONCLUSIONES FINALES.....	90
7.	BIBLIOGRAFÍA.....	96

AGRADECIMIENTOS

A Ana Paula, por acompañarme en este largo proceso, por darme fuerzas y recordarme que todo se puede...

A mi familia, por impulsarme siempre hacia el camino del conocimiento.

A mis directores, Julio y Fabián, por ayudarme a cerrar un ciclo muy importante para mi, por su compromiso y dedicación en cada parte de este trabajo.

A Nelly Sosa, por estar en los inicios de esta tesis.

A Marcelo Loaiza, porque en el transcurso de sus clases logré definir el tema de esta investigación.

A la universidad pública, por brindarme el acceso hacia el saber.

1. INTRODUCCIÓN

Esta investigación surge de un interés particular por la historia de nuestro continente y de los pueblos originarios, es por eso que al cumplirse quinientos años de la llegada española a América en octubre de 1992, surge mi interés por conocer cómo el Diario Río Negro, uno de los medios gráficos más importantes y de referencia de la Norpatagonia en cuanto a llegada a un vasto público consumidor, circulación, imposición de agenda pública, prolongada trayectoria periodística, y desde su rol como constructor de sentidos, aborda la conmemoración. Si bien en un principio tuve un *corpus* demasiado extenso y ambicioso¹, resultó necesario e imprescindible acotarlo, para que esta tesis sea viable. Además de ser un aporte al campo de la comunicación, nos permite comprender las tramas de dominación y poder pasadas y presentes, teniendo en cuenta que más allá de las sucesivas independencias y la conformación de los Estados - Nación, la colonialidad sigue vigente (Castro-Gómez y Grosfoguel, 2007), y sobre todo desde el abordaje de un medio periodístico consolidado como el Río Negro. Por otra parte, las comunidades originarias de nuestra provincia atraviesan hace muchos años litigios de tierra, y desde la perspectiva crítica desarrollada en esta investigación, se pueden comprender los significados que se despliegan de esos enfrentamientos por parte de distintos sujetos sociales. La conmemoración del 12 de octubre como “festejo nacional”, es un dispositivo y relato instalado en nuestro país desde 1916, que trae consigo la historia oficial de nuestro continente, pero que oculta la voz de las comunidades preexistentes, por lo tanto, considero que la importancia del análisis de esta efeméride proporciona nuevas perspectivas que otorgan herramientas “otras” para pensarla.

Desde el análisis del Estado del Arte, que se desarrolla más adelante, se puede observar que si bien hay estudios sobre el 12 de Octubre, no hay investigaciones sobre esta temática que analicen el abordaje periodístico. Es por ello la utilidad de este trabajo. De esta manera, considero que es un aporte que puede servir de base para futuras investigaciones, para ampliar conceptos, miradas y enfoques sobre el 12 de Octubre, además, generar nuevas respuestas e interrogantes, y sobre todo, es una contribución para las futuras generaciones en el desarrollo y la continuidad de la historia. Por lo tanto,

¹ En los inicios creí factible la investigación desde 1922 hasta 1992.

la importancia del discurso periodístico, como medio para transmitir información y opinión, junto al análisis de textos publicados en una determinada época, resulta útil a la hora de comprender diferentes procesos sociales. De esta manera, analizaré los textos periodísticos para visualizar y problematizar esas estructuras de colonialidad y brindar un aporte en base al posicionamiento del Diario Río Negro sobre el acontecimiento histórico.

Para llevar a cabo el desarrollo de la misma, se organizó en seis partes:

La primera parte, además de la introducción, contiene el tema, los objetivos generales y específicos, las preguntas de investigación, fundamentación y los antecedentes que hay sobre el tema elegido.

La segunda parte, consta de un marco histórico – contextual, en donde se hace una referencia sobre el Diario Río Negro, el 12 de octubre de 1492 y los quinientos años de Europa en América.

La tercera parte, hace hincapié en el marco teórico, se desarrollan las categorías que conforman la base de la investigación: concepciones de noticia, géneros periodísticos, interculturalidad, raza y colonialidad.

La cuarta parte, está constituida por el marco metodológico, en donde se exponen las técnicas y los procedimientos para llevar a cabo el análisis periodístico.

La quinta parte, analiza las publicaciones periodísticas que conforman el *corpus*.

La sexta parte, finaliza con las conclusiones derivadas del análisis de datos en base a las preguntas de investigación.

1.1 Tema

Tratamiento periodístico del 12 de octubre de 1992 en el Diario Río Negro.

1.2 Objetivos generales

Analizar el tratamiento periodístico realizado por el Diario Río Negro sobre la conmemoración del Quinto Centenario y determinar los marcadores de colonialidad presentes en la cobertura.

1.3 Objetivos específicos

- Establecer qué postura toma el medio gráfico en relación con la preexistencia de los pueblos originarios.
- Analizar la representación del catolicismo en la narración que realiza el diario.
- Indagar el rol otorgado a la dirigencia política ante la conmemoración.
- Examinar la opinión de los académicos presentes en torno a la efeméride.

1.4 Preguntas de investigación

¿Cómo es el tratamiento que realiza el Diario Río Negro sobre el 12 de octubre de 1492?

¿Bajo qué criterios periodísticos se construyeron las noticias sobre dicho acontecimiento?

¿Qué estrategias discursivas se evidencian en los enunciados del medio gráfico?

¿Qué aspectos de la conmemoración se seleccionaron?

¿Cómo aparecen representados los pueblos originarios?

¿Cómo es representada la dirigencia política y la iglesia?

1.5 Estado del arte

Existe una amplia bibliografía y muchos debates al respecto, pero desde el análisis periodístico teniendo como emisor al Diario Río Negro no hay investigaciones y/o material que se asemeje a esta tesis.

En el IX Congreso Argentino de Hispanistas "El Hispanismo ante el Bicentenario", realizado en La Plata, María Laura Núñez (2010) con propuestas desde la sociología analiza el discurso periodístico de dos noticias sobre el 12 de octubre, publicadas en el Diario La Gaceta de Tucumán, el de mayor tirada de dicha provincia, durante los días 01 y 02 octubre del 2008. La hipótesis que la autora plantea es "cada uno de los significados de la efeméride del 12 de Octubre lleva aparejado una visión de mundo particular y una configuración identitaria inmersas en el espacio multicultural de Tucumán" (p.1).

Las noticias están relacionadas en la iniciativa y posterior aprobación del Ejecutivo Nacional de trasladar el feriado del 12 de octubre para el día 13, y obtener un fin de semana largo y promover el turismo a nivel nacional, de esta manera, la autora argumenta que puede ser por "indiferencia ante los significados u olvido voluntario para no polemizar / intención de objetividad" (Núñez, 2010:3). De esta manera, la efeméride va perdiendo su significado real para convertirse en un día para vacacionar únicamente. Las noticias publicadas no fueron creadas por miembros del medio gráfico del Diario La Gaceta, sino extraídas de Télam (Agencia Nacional de Noticias) y de NA (Noticias Argentinas), o sea, fuentes oficiales. Con respecto a NA, la autora afirma que en su *web* se declaran "transmisores de la verdad" (Núñez, 2010:4) e independientes, por lo que llama la atención que se titule a este acontecimiento como "Día de la Raza" y que la información sea acrítica. En este caso, "serán los mismos lectores quienes advierten la visión acrítica del diario" (Núñez, 2010:5), haciendo referencia a los comentarios que realizan los lectores en la página *web* del medio periodístico, (www.lagaceta.com.ar), la mayoría de los comentaristas manifiestan una negativa al día no laborable, porque favorece el ocio.

Para la autora el medio gráfico muestra desinterés en el tratamiento de estas dos noticias, pero admite que "hay sectores sociales ilustrados por estos pocos comentarios que se preguntan, se cuestionan por los significados construidos en torno al 12 de Octubre y entienden que esta preocupación debería ser la prioridad en cuanto a las

discusiones de orden gubernamental" (Núñez, 2010:6). Además, asegura que "la indiferencia / olvido de la efeméride va en detrimento de nuestra identidad nacional" (Núñez, 2010:6).

Considero esta investigación muy significativa, tanto en su análisis de los significados construidos por el medio como los de sus lectores vía *web*, ya que permite ahondar aún más en los múltiples significados de esta conmemoración. Además, es importante conocer la visión de las agencias de noticias / medios de comunicación, en este caso, el contraste que se establece entre el lema de origen "transmisores de la verdad y absolutamente independientes" de NA, es importante a la hora de investigar un determinado objeto de estudio, en mi caso el Diario Río Negro. Además, coincido con la autora, en cuanto a "El análisis de los significados del 12 de Octubre es un tema amplio y con múltiples aristas" (Núñez, 2010:6).

Sandra Patricia Rodríguez (2011), establece una comparación de los festejos del 12 de octubre de 1492, realizados durante 1892 y 1992, esto es para el cuarto y quinto centenario respectivamente, en cuanto al significado otorgado por los actores sociales al pasado, la forma en que se recuerda y los objetos o símbolos presentes en cada acontecimiento. Este trabajo establece un aporte muy importante, en tanto permite evidenciar las diferencias de las prácticas conmemorativas entre un siglo y otro, y ampliar el horizonte significativo con respecto al año 1992 en cuanto a *praxis* de recordación, símbolos y actores presentes.

Según esta investigación, el significado presente en 1892 es honrar la figura de Colón y el descubrimiento, existen ideas conservadoras hispanoamericanas, prevalecen los festejos como proceso de recordación, las figuras centrales están representadas por autoridades de los gobiernos nacionales y la familia real, los símbolos presentes son las estatuas, réplicas de las carabelas, bustos, cuadros, como objetos de recordación. Para la autora, "El IV Centenario fue un festejo solemne y restringido; no se menciona la presencia del pueblo pero se infiere que estuvo sólo como espectador y receptor del mensaje conmemorativo" (Rodríguez, 2011:71).

En cambio, durante el V Centenario, en 1992, los movimientos sociales toman importancia en el espacio público, se comienza a discutir la idea de raza como forma de exclusión hacia las comunidades étnicas. Las organizaciones sociales se movilizan a lo largo del continente, realizan conferencias, marchas encabezadas por indígenas,

campesinos y afrodescendientes, la conmemoración adopta un sentido de duelo y reflexión, y se destruyen monumentos emblemáticos de la conquista, se comienza a recuperar y promover las tradiciones y costumbres de los vencidos, de los pueblos originarios, su cultura, arte, música, etc. También, la dirigente social guatemalteca Rigoberta Menchú recibe el premio Nobel de la paz por su actividad en la defensa de los derechos humanos indígenas. Para la autora, "El V Centenario fue un festejo mediático de todas las posiciones enfrentadas". (Rodríguez, 2011:71).

Rodríguez sostiene que las celebraciones no siempre son las mismas, cambian de acuerdo al contexto histórico del momento, de esta manera, el quinto centenario de la llegada de Colón a nuestro continente, da inicio a una etapa de descontento social por parte de los pueblos originarios, por lo tanto, "los rituales patrióticos y cívicos se fueron diluyendo, dando paso a las protestas sociales por el reconocimiento de identidades populares, ya no sujetas a la tradición centenaria, sino al legado ancestral de los pueblos nativos de América" (Rodríguez, 2011:73). Sin embargo, la autora afirma que tanto en 1892 como en 1992 el predominio es el de la cultura hispánica, de esta manera, se puede observar las empresas españolas existentes en nuestro continente" con 743 empresas, entre las cuales lideran la lista de operaciones en el comercio latinoamericano Telefónica, los grupos bancarios Santander y BBVA" (Rodríguez, 2011:74).

Mariela Amorosi (2018) en su tesis de grado titulada "Dicen los monumentos...Marcas de colonialidad en el patrimonio oficial de General Roca", utilizando las teorías decoloniales, analiza de manera cualitativa los rastros de colonialidad que posee el patrimonio oficial del espacio público de la ciudad. El *corpus* de la investigación está conformado en primer lugar, por dos murales existentes en la Terminal de Ómnibus de la ciudad, uno simboliza el valle de Río Negro habitado por inmigrantes de Europa y de pueblos originarios, el segundo, representa a la Patagonia Argentina con todas sus actividades económicas. En segundo lugar, la plaza de las Naciones Unidas, donde está situada la estatua de Cristóbal Colón y las banderas nacionales, y por último, el monumento a la manzana, establecido sobre la calle Avenida Roca. La autora, se sitúa principalmente "en el plano de la memoria histórica, interpelando las narrativas instaladas en el patrimonio y qué sentidos y significaciones construye en ese proceso, de qué modo lo hace y qué es lo que incluye y lo que excluye" (Amorosi , 2018:10).

Esta investigación me resulta significativa porque aborda rasgos de mi temática elegida, además su Estado del Arte amplía muchos más mis conocimientos histórico / contextuales. Si bien la autora analiza monumentos y murales para desentrañar "los sentidos de las narrativas presentes en el patrimonio" (Amorosi, 2018:14), algunos de sus interrogantes de investigación, me resultan útiles a la hora de analizar mi corpus de noticias: Marcas de colonialidad presentes en el patrimonio de Fisque Menuco, sentidos y significados presentes en las expresiones visuales, puesta en valor y deslegitimación de acontecimientos, personas y conocimientos (Amorosi, 2018).

A la hora de buscar antecedentes para establecer qué se había realizado hasta el momento en base a mi tema elegido, comencé a indagar sobre investigaciones, libros, ponencias, tesis, en base específicamente al 12 de octubre de 1492, pero también es importante durante la búsqueda ver cómo otros autores, con un tema diferente al mío, llevan a cabo su estudio, mediante el empleo de una cierta metodología de análisis, es por eso, que me parece oportuno referenciar la tesis de grado de Licenciatura en Comunicación Social de María Elena Larroulet (2012), con la cual comparto el interés por el análisis del Diario Río Negro.

Su trabajo, lleva por título "Alto Valle de Río Negro: Crecida hídrica de 2006. Tratamiento periodístico del Diario Río Negro de General Roca", y realiza un análisis de las crecidas hídricas ocurridas durante julio de 2006 en el Alto Valle de Río Negro. Rescato de esta investigación la construcción de su marco metodológico, que en palabras de la autora, "se siguieron métodos tanto descriptivos como cuantitativos, intentando encontrar una metodología intermedia" (Larroulet, 2012:65). Siguiendo principalmente la propuesta de Casasús (1985) y otros autores, realiza un análisis de forma y contenido: evalúa la cantidad de noticias referidas al tema, las notas de tapa, titulares, fotografías, géneros periodísticos, etc., y de esta manera analiza la puesta en valor del medio gráfico.

2. MARCO HISTÓRICO - CONTEXTUAL

2.1 El Diario Río Negro

El Diario Río Negro fue fundado por Fernando Emilio Rajneri el 1 de mayo de 1912, en la ciudad de Gral. Roca, en sus primeros años era de aparición quincenal. Tuvo un breve precedente periodístico, El Roquense, de aparición pública en 1911 y editado por Rajneri y Cruz González, ambos de profesión docente. A partir de 1913 comenzó a publicarse una vez a la semana, los jueves por la tarde, pero el 9 de febrero de 1958 se convierte definitivamente en diario (Editorial Río Negro, 1997).

"Desde el primer número, la portada del "Río Negro" tenía grabadas a fuego las palabras rectoras de un siglo de publicaciones: Periódico independiente. Defensor de los intereses generales del pueblo" (Editorial Río Negro, 2012:22). Desde sus inicios en los primeros años del siglo pasado, es el único medio regional que continúa vigente hasta la actualidad. Su zona principal de difusión son las provincias de Río Negro y Neuquén, su distribución llega al sur de la provincia de Buenos Aires y ciudades del norte de Chubut. Las primeras impresiones del Río Negro, se realizaron con una prensa rotativa denominada *Marinoni*, que utilizaba planchas tipográficas armadas de manera manual. "En 1936 la empresa adquirió la primera Tipografía Universal B. Esta herramienta era única en toda la extensión patagónica. La nueva máquina permitió pasar de la composición manual a mecánica, cambio que elevó la velocidad de las tareas de elaboración de textos" (Bergonzi *et. al*, 2004:47). Con la incorporación de las linotipias en la década de 1950, las ediciones impresas llegaron a 3.500 ejemplares, pero el 1 de mayo de 1962 la puesta en marcha de la Rotoplana, el tiraje se incrementó en 7.500 unidades. Este sistema entregaba el diario listo para ser distribuido (Bergonzi *et. al*, 2004). El 19 de diciembre de 1970 el medio pone en funcionamiento la rotativa *Goss Community*, que permitió editar 20.000 ejemplares, en formato tabloide (42 x 29 cm), en tan sólo una hora. El 1 de marzo de 1996 se estrenó la gran rotativa *offset Goss Urbanliner*, que permitió imprimir 50.000 ejemplares de 80 páginas por hora. En octubre del 2008, Río Negro instala el *software* editorial *Milenium Cross Media*, para la edición de las páginas del diario. "El sistema permite integrar contenidos de distintas plataformas y medios de la

editorial, y coordinar flujos de trabajo entre la edición de papel y su par digital" (Editorial Río Negro, 2012:420).

2.2 Sobre el 12 de octubre de 1492

El 12 de octubre se conmemora la fecha en que la expedición de Cristóbal Colón llegó a las costas de la isla de las Bahamas, en 1492. Es considerada una fecha memorable porque a partir de entonces se inició el contacto entre dos continentes desconocidos. A las 2 de la mañana, Colón llegó a una isla que denominó San Salvador, lugar que los nativos llamaban Guanahaní, y los pobladores fueron llamados indios por los expedicionarios, ya que creían haber llegado a las Indias orientales. Pero fue en 1503 cuando se comprobó que se había llegado a otro continente. Concretado el primer viaje, Cristóbal Colón realizó tres más: desde 1493 a 1494 llegó a Cuba; en 1498, exploró la costa de Venezuela y, desde 1502 a 1504, la costa de Centroamérica. (Editorial Sol 90, 2004).

A partir de 1492 para Europa, comienza lo que el filósofo Enrique Dussel (1994) denomina "el nacimiento de la Modernidad" (p.104), y que tiene como principio la "experiencia" del *ego* europeo de constituir a los Otros sujetos y pueblos como objetos, instrumentos, que se los puede usar y controlar para sus propios fines europeizadores, civilizatorios, modernizadores" (p.104). De esta manera, Europa se constituye como centro.

Antes de 1492, Europa occidental no formaba parte del centro de la historia, sino de su periferia propiamente dicha. Desde 1453, Constantinopla (actual ciudad de Estambul, Turquía), estaba ocupada por los turcos, por lo que el "viejo mundo" no poseía mucho protagonismo. Frente a esta ocupación, la ruta principal hacia la India de las especias permanecía bloqueada, así los europeos permanecieron aislados por los musulmanes. Para ese entonces, España era la única que reunía las condiciones para ganar territorio, es decir, navegar el Atlántico para llegar hacia la India, y toparse sin querer con un nuevo continente (Dussel, 1994). Para el autor, esta "salida" de Europa desde los límites de su propio continente, libre de las garras del mundo musulmán, el acto de descubrir, conquistar y colonizar un nuevo mundo fue "*esencial* en la constitución del "ego" moderno, pero no sólo como subjetividad, sino como subjetividad "centro" y "fin" de la historia" (Dussel, 1994:21). Con estos sucesos, América Latina "redescubre" de alguna

manera su posición en la historia moderna, al constituirse en la primera "periferia" de Europa.

2.3 Quinientos años de Europa en América

El 4 de octubre de 1917, Hipólito Yrigoyen, por entonces presidente de la República Argentina, mediante un decreto declaró al 12 de octubre fiesta nacional, una forma de honrar a España y la "conquista". En el primer párrafo versa lo siguiente:

"El descubrimiento de América es el acontecimiento más trascendental que haya realizado la humanidad a través de los tiempos, pues todas las renovaciones posteriores derivan de este asombroso suceso, que a la par que amplió los límites de la tierra, abrió insospechados horizontes al espíritu" (Laría, 1992:12).

De esta manera, se instaura en todo el territorio de la república la festividad del 12 de octubre, siendo la primera nación en adherirse del continente.

"La efeméride del 12 de octubre es ante todo un festejo nacional. Es decir, un evento organizado por el dispositivo festivo y ritual de los estados - nación. El suelo nuevo donde creció fue el de la nacionalidad, surgido después de 300 años de colonialismo" (Masotta, 2015).

El 9 de julio de 1984 España, Argentina, Venezuela, Perú, Jamaica, República Dominicana, Estados Unidos y México, conformadas en comisiones, se reunieron en Santo Domingo, República Dominicana, para la celebración del "Quinto Centenario del Descubrimiento de América". La comisión que representó a México anunció que se denominaría Comisión Mexicana del Quinto Centenario "Encuentro de Dos Mundos" (Rodríguez, 2011). Con posturas a favor y en contra, se acordó por unanimidad conmemorar el "Quinto Centenario del Encuentro de Dos Mundos". Desde la Unesco se sostuvo que la iniciativa era para reinterpretar el sentido del 12 de octubre, celebrada hasta ese momento como "Día de la Raza" en América. Se consideró importante que el relato histórico incluya la versión tanto de los vencedores como de los vencidos. Con la celebración del Quinto Centenario, se pretende reflejar que los 500 años "representan una ocasión única para reflexionar sobre las condiciones y consecuencias del encuentro de los pueblos y sus culturas; de sus influencias recíprocas, sus aportaciones mutuas y las transformaciones profundas que resultaron del encuentro para el destino global de la humanidad" (Rodríguez, 2011:68).

Para Dussel (1994) la denominación “encuentro” posee un significado oculto, porque se niega el dominio que los conquistadores europeos ejercieron sobre las poblaciones originarias americanas.

Con la reforma de la Constitución Nacional Argentina en 1994, y mediante la incorporación del artículo 75 inciso 17, se reconoce la preexistencia étnica y cultural de los pueblos indígenas argentinos, la personería jurídica de sus comunidades y la posesión y propiedad comunitaria de las tierras que ocupan, entre otros derechos. Es decir, dicha reforma crea a las comunidades originarias como un sujeto colectivo de derecho, que le otorga a las comunidades la facultad de adquirir derechos y contraer obligaciones en el marco de sus propios valores y costumbres, del mantenimiento de sus instituciones y formas de organización social, cultural y económica. Esta reforma significó un giro en materia de derechos humanos hacia las poblaciones originarias.

En los últimos años en países de Hispanoamérica, a partir de un proceso de revisión de sus historias, la celebración del 12 de octubre ha cambiado por nombres como "Día de la Resistencia indígena" (Venezuela y Nicaragua), o en el caso de Argentina, "Día del Respeto a la Diversidad Cultural".

En el año 2005, se aprueba en nuestro país el Decreto Nacional 1086/2005² en donde se propone transformar el 12 de octubre en un Día de reflexión histórica y diálogo intercultural. De esta manera, lo que se plantea es que sea un día para dar paso al análisis y a la valoración de la inmensa variedad de culturas que los pueblos originarios y afrodescendientes han aportado y aportan a la construcción de nuestra identidad. Cinco años más tarde, y mediante el Decreto 1584/2010³ de la ex presidenta Cristina Fernández de Kirchner, publicado el 3 de noviembre de 2010, se modifica por "Día del Respeto a la Diversidad Cultural". El mismo expresa:

"[...] asimismo, se modifica la denominación del feriado del día 12 de octubre, dotando a dicha fecha, de un significado acorde al valor que asigna nuestra Constitución Nacional y diversos tratados y declaraciones de derechos humanos a la diversidad étnica y cultural de todos los pueblos".

2

http://www.saij.gob.ar/legislacion/decreto-nacional-1086-2005-aprobacion_documento_hacia_un.htm?12

³ <https://www.boletinoficial.gob.ar/detalleAviso/primera/9696838/20101103?busqueda=1>

Durante el V Centenario, tanto los movimientos indigenistas como los de derechos humanos iniciaron un proceso de intervención de los discursos oficiales establecidos y en las denominaciones de dicha conmemoración como de "Encuentro de dos mundos" o "Encuentro entre culturas".

3. MARCO TEÓRICO

3.1 Concepciones de noticia

La construcción de la noticia implica la existencia de procesos dinámicos, de rutinas informativas en donde se generan espacios de negociación y conflicto en torno a valoraciones periodísticas. Pero a su vez, "la noticia no es solo el resultado de un mecanismo de selección, sino también la construcción organizacional producto de una multiplicidad de factores que intervienen en el proceso de negociación. De allí su carácter no necesariamente preestablecido" (Arrueta, 2010:43).

Los medios de comunicación forman parte de la realidad, además, producen efectos de realidad al construir "una visión mediática de aquella que contribuye a crear la realidad que pretende describir" (Champagne, 2002:60).

Para Lorenzo Gomis (1991) la noticia es "la expresión periodística de un hecho capaz de interesar hasta el punto de suscitar comentarios", pero a su vez, también generará nuevos hechos. Por lo cual afirma, "noticia es la versión periodística de un hecho capaz de tener repercusiones" (p.49). Para este autor, la selección de lo que va a convertirse en noticia no se hace al azar, sino "en virtud de una decisión que alguien toma, se puede deducir de ahí que unas noticias son más noticia que otras, según la lógica de los medios y el criterio de quienes seleccionan las noticias" (p.50). Señala Gomis que no todos los hechos sirven como noticia, pero puede considerarse más noticia la que genere más repercusiones, la que más de qué hablar y se mantenga durante más tiempo en un medio.

El profesor José Luis Martínez Albertos (1974) define la noticia como "un hecho verdadero, inédito o actual, de interés general, que se comunica a un público que puede considerarse masivo, una vez que ha sido recogido, interpretado y valorado por los sujetos promotores que controlan el medio utilizado para la difusión" (p.88).

Frente a esto, Alsina (1993) se pregunta "¿Qué significa "un hecho verdadero"? En primer lugar, la noticia no es un hecho, sino más propiamente la narración de un hecho. En segundo lugar, la veracidad de la noticia es un tema absolutamente cuestionable". Por

lo que agrega, "Hay noticias falsas, y no por ello dejan de ser noticia. El concepto de noticia no lleva inserto el concepto de verdad" (p.144).

Kovach y Rosenstiel (2004) afirman que la verdad es el primer deber del periodismo, es fundamental que la información sea verdadera, para que las personas puedan reflexionar sobre su entorno. La verdad da lugar a la certeza, a cómo miramos el mundo y lo que nos rodea. Los autores se preguntan: "¿qué significa ese compromiso del periodista con la verdad?" (p.57), pese a las discusiones sigue siendo confuso. Los debates filosóficos sobre la existencia de la verdad "se producen en el campo de la semántica" (p.57). Cuando se refieren a la verdad los periodistas no han sido muy precisos, porque el propio periodismo no es filosófico, sino práctico, y "Más que defender nuestras técnicas y métodos para averiguar la verdad, los periodistas hemos tendido a negar su existencia" (p.58), los mismos han fallado en su tarea, y esto produce la desconfianza de la ciudadanía ante la prensa, debido a esto también la objetividad resulta engañosa, por el uso erróneo de dicha palabra. En un principio más que el periodista, era el método que debía ser objetivo. En la actualidad y teniendo en cuenta que los periodistas no han sabido unir su ocupación, este concepto resulta confuso. El periodismo está presente en un entorno social, y lo que busca no es la verdad absoluta, sino "una forma práctica o funcional de verdad" (p.59), es decir, debe buscar la verdad para que nos permita administrar nuestra vida diaria.

La prensa debe hacer hincapié en verificar y resumir la información, debe seleccionar lo útil, importante y necesario de la publicación periodística. Debido a la gran cantidad de datos e informaciones que circulan diariamente hay mayor probabilidad de noticias falsas, y la ciudadanía necesita de fuentes confiables y relevantes. Los autores sostienen que para que la verdad predomine, "el siguiente paso consiste en que los periodistas aclaren a quién deben lealtad en primer lugar" (Kovach y Rosenstiel; 2004: p.67).

3.2 Géneros periodísticos

Gomis (1991) considera que los géneros periodísticos deben cumplir distintas funciones para responder y satisfacer las distintas necesidades sociales. Pone como ejemplo a la información y el comentario, ya que necesitamos estar informados para saber qué pasa, pero a su vez necesitamos formularnos una opinión. Con el reportaje, el público tiene la posibilidad de estar cerca del lugar de los hechos, de sentir qué es lo que sucede.

A su vez, considera que todas las publicaciones conllevan una interpretación, por lo cual realiza una clasificación de géneros por grados o niveles de interpretación. El primer grado lo denomina “Interpretación de hechos o noticiosa” (p.109) y tiene como género principal la noticia. En segundo lugar, “Interpretación de situaciones” (p.109), complementa a la anterior. Ayuda al lector a comprender mejor la actualidad, sus géneros son el reportaje y la crónica. Por último, “Interpretación moral o comentario” (p.109), realiza un análisis sobre los hechos, tiene como género el comentario, pero también se incluyen el editorial, columna, artículo de opinión, crítica, entre otros.

Para Martínez Albertos (1974) cada género posee una técnica propia de trabajo, dependiendo del tipo de mensaje que se quiera transmitir. Este autor plantea tres estilos: informativo, de solicitud y ameno, y cuatro géneros periodísticos.

En primer lugar, la información, la noticia en sí misma, no repetitiva, de estilo simple y objetivo. Es escrito por un periodista o reelaborado por un redactor. En segundo lugar, el reportaje, explica hechos actuales que ya no son noticia. Es de uso discontinuo, ocasional. De estilo narrativo y escrito por un periodista. En tercer lugar, la crónica, es la narración inmediata de una noticia con algunos elementos valorativos. De carácter continuo y estilo directo y objetivo, pero con la personalidad del periodista. Y por último, el artículo o comentario, es el desarrollo de ideas en base a hechos que fueron o son noticia. Se utiliza normalmente en ocasiones. De estilo literario libre y creativo, salvo artículos que deban desarrollarse desde el género informativo (comentarios, editoriales, etc.). Es un género realizado por un editor, crítico, comentarista, etc.

En cuanto a géneros periodísticos, es válido el aporte de Bergero y Bernardi (2003), en incluir a la fotografía periodística dentro de lo que ellos denominan Géneros Gráficos - Visuales, ya que la imagen tiene valor como para pertenecer a un género en sí mismo. Son utilizadas por los medios gráficos para acompañar las notas periodísticas pero también la fotografía se establece como información por sí misma. Es así que definen a los Géneros Gráficos - Visuales “como una forma de expresión periodística que utiliza recursos icónicos (la fotografía) y una combinación de recursos icónicos con series lingüísticas escritas (la infografía) para narrar, describir, explicar y opinar sobre hechos de la actualidad” (p.6). La fotografía es un recorte de la realidad, y el fotógrafo de prensa al tomar una determinada imagen, establece una manera de comunicar (Bergero y Bernardi, 2003). Carlos Abreu (1999) afirma que “la fotografía por ella misma, es decir, por su propia

estructura aclara el hecho real, lo vuelve comprensible y, al mismo tiempo, pone de manifiesto la visión del mundo que expresa, mediante esa imagen, el fotógrafo” (en Bergero y Bernardi, 2003:4). Además de su atractivo estético, “las fotografías han alcanzado un gran protagonismo en las páginas de los diarios por su capacidad para transmitir información, interpretación e incluso opinión implícita, además de captar la atención del lector y aportar dinamismo visual” (Parratt, 2008:158).

3.3 Interculturalidad

El concepto de interculturalidad ha sido desarrollado por la socióloga Catherine Walsh, la cual realiza una fuerte crítica a las concepciones tradicionales, dando una mayor centralidad a la dimensión histórica y las relaciones de poder, los que constituyen el núcleo de la lucha de sentidos (Walsh, 2012).

La autora sostiene que desde los años noventa, en América Latina se ha puesto atención a la diversidad étnico cultural; partiendo del reconocimiento legal, de fomentar vínculos entre diferentes culturas dejando de lado cualquier tipo de exclusión, y de conformando personas que trabajen en conjunto para construir una sociedad más igualitaria y justa. Es a partir de estas acciones en donde se pone en juego la interculturalidad (Walsh, 2012).

Walsh (2012) desarrolla el concepto de interculturalidad desde tres perspectivas: La primera perspectiva es la *relacional*, y alude de manera general al contacto entre culturas; lo que conlleva a ocultar las disputas y los entornos de dominación y colonialidad que en ella están presentes. Debido a esto, es preciso cuestionar y desarrollar aún más esta primera perspectiva; es por eso que la autora cree necesario añadir dos perspectivas más sobre la interculturalidad, para dar una interpretación al uso y al marco de dicho concepto en la actualidad.

La segunda perspectiva es la *funcional*; se tiene conocimiento de la diferencia y la diversidad cultural; el objetivo es su inclusión dentro de una determinada estructura social (Walsh, 2012). De esta manera, la interculturalidad es “funcional” al sistema existente; no toca las causas de la asimetría y desigualdad social y cultural, ni tampoco “cuestiona las reglas del juego” y por eso, “es perfectamente compatible con la lógica del modelo neoliberal existente” (Walsh, 2012:91). Se vacía de sentido real a dicho concepto, es una táctica para dominar y mantener un equilibrio social con una aparente inclusión de sectores que siempre fueron excluidos.

La tercera perspectiva es la de la interculturalidad *crítica*. Se parte de reconocer que "la diferencia se construye dentro de una estructura y matriz colonial de poder racializado y jerarquizado, con los blancos y "blanqueados" en la cima y los pueblos indígenas y afrodescendientes en los peldaños inferiores" (Walsh, 2012:91). En esta perspectiva, la interculturalidad es entendida como un instrumento de transformación, que se establece desde y para la gente, frente a las demandas de los sectores marginados. Esta perspectiva se ejerce desde abajo, es la antítesis de la perspectiva *funcional* (Walsh, 2012). Este enfoque pone bajo la lupa el estereotipo actual.

Esta tercera perspectiva se debe construir y situar como parte de un plan social, político, epistémico, etc., en donde deben transformarse los mecanismos y las estructuras de dominio que favorecen las asimetrías (Walsh, 2012).

Para la autora, la interculturalidad, no sólo abarca los procesos de relación y contacto, sino, de establecer voces, prácticas y pensamientos "otros". Y para esto, se debe decolonizar la interculturalidad; el concepto de decolonialidad - que implica dejar de ser colonizado, conquistado e invadido - está relacionado con el de interculturalidad. La interculturalidad como proyecto político y social, asume la decolonialidad como un propósito, un fin. La decolonialidad es hacer visible las disputas frente a la colonialidad (Walsh, en Restrepo y Rojas, 2010). De esta manera, la interculturalidad es "una forma "otra" de pensar y actuar con relación a y en contra de la modernidad / colonialidad" (Walsh, en Restrepo y Rojas, 2010:171-172).

3.4 Raza

Para referirme al concepto de raza, uno de los ejes principales de mi tesis, resulta imprescindible hacer hincapié en los significados propuestos por el sociólogo Aníbal Quijano, el cual realiza aportes para comprender la historia y el proceso de significación / construcción que trae aparejado este concepto desde la colonización de América.

La "colonialidad del poder" es una categoría de análisis propuesta por Aníbal Quijano (1992b) surgida con el descubrimiento y conquista de América, y basada en el sistema de dominación colonial y del desarrollo del capitalismo por parte de Europa. El autor sostiene que a partir de la colonización de América se conformó una "estructura de poder" basada, por un lado, en la explotación y el trabajo, y por otro, en "la producción de nuevas identidades históricas, "indio", "negro", "blanco" y "mestizo", impuestas después como las categorías básicas de las relaciones de dominación y como fundamento de una

cultura de racismo y etnicismo" (p.757). De esta manera, se puede afirmar que la noción de "raza", es una construcción ideológica, de clasificación y de dominación, fruto de la modernidad.

Por otra parte, la conquista de América, en base a la estructura de poder introducida, trajo aparejada la idea de que los europeos son superiores a los sujetos colonizados, se establece así una superioridad de raza forjada y naturalizada por los conquistadores en base a las relaciones de dominación impuestas (Quijano, 1992b). A través de este concepto se logró legitimar las relaciones de dominación establecidas durante la conquista. Europa mediante la colonización adquiere una nueva identidad, el colonialismo se expande sobre el resto del mundo, y se construye una visión que tiene al viejo mundo como el centro del conocimiento (eurocentrismo), y es así que la idea de raza se proyecta como un proceso de dominación colonial entre europeos y no-europeos. Los pueblos bajo conquista y dominación fueron considerados inferiores. (Quijano, 2000). Por lo tanto, la idea de raza pasó a convertirse en el principal "criterio fundamental para la distribución de la población mundial en los rangos, lugares y roles en la estructura de poder de la nueva sociedad. En otros términos, en el modo básico de clasificación social universal de la población mundial" (Quijano, 2000:780). Dicho concepto se basa únicamente en las relaciones de poder y dominación social establecidas, y no en la estructura biológica de los seres humanos (Quijano, 2000).

3.5 Colonialidad

Para desarrollar el concepto de colonialidad, son importantes los aportes del sociólogo Aníbal Quijano (2007), para quien esta categoría tuvo su origen con la conquista de América; pero antes de definir a dicho concepto, es necesario establecer una distinción entre colonialidad y colonialismo, para comprender las relaciones entre las mismas.

Para el autor, la colonialidad es un concepto diferente pero vinculado al de colonialismo, siendo este último más antiguo, y que originó al de colonialidad, es decir, la colonialidad como patrón de poder es un producto del colonialismo. Es así que define al colonialismo como una "estructura de dominación y explotación, donde el control de la autoridad política, de los recursos de producción y del trabajo de una población determinada lo detenta otra de diferente identidad, y cuyas sedes centrales están, además, en otra jurisdicción territorial" (p.285). De esta forma, los europeos establecieron

su poderío político, económico, cultural y social sobre los conquistados en América. Quijano (2007), define a la colonialidad como:

“uno de los elementos constitutivos y específicos del patrón mundial de poder capitalista. Se funda en la imposición de una clasificación racial / étnica de la población del mundo como piedra angular de dicho patrón de poder, y opera en cada uno de los planos, ámbitos y dimensiones, materiales y subjetivas, de la existencia cotidiana y a escala social” (p.285).

De esta manera, se instala la modernidad y el capitalismo se universaliza (eurocentro), constituyéndose hasta la actualidad como los principales núcleos de este patrón de poder (Quijano, 2007). También, se comienzan a conformar "las nuevas identidades sociales de la colonialidad (indios, negros, aceitunados, amarillos, blancos, mestizos) y las geoculturales del colonialismo (América, África, Lejano Oriente, Cercano Oriente, Occidente y Europa)" (Quijano, 2007:286). Las relaciones entre los sujetos se configuran - capitalismo mediante - bajo un predominio eurocentrista. El poder se constituye a través de vínculos de dominio y explotación (Quijano, 2007), frente a esto, el autor hace mención a los diferentes ámbitos en donde se desarrollan las disputas por el control de las mismas:

"1) el trabajo y sus productos; 2) en dependencia del anterior, la "naturaleza" y sus recursos de producción; 3) el sexo, sus productos y la reproducción de la especie; 4) la subjetividad y sus productos materiales e intersubjetivos, incluido el conocimiento; 5) la autoridad y sus instrumentos, de coerción en particular, para asegurar la reproducción de ese patrón de relaciones sociales y regular sus cambios" (p.289).

Para comprender cómo opera la colonialidad, se puede desarrollar a través de tres ejes: colonialidad del poder, del saber y del ser.

En primer lugar, la colonialidad del poder se refiere a "un patrón de poder global de relaciones de dominación, explotación y conflicto en torno al trabajo, la naturaleza, el sexo, la subjetividad y la autoridad al seno del surgimiento y reproducción del sistema capitalista" (Restrepo y Rojas, 2010:155). La noción de "raza" conforma los cimientos en donde se apoya la relación de dominación entre colonizadores y colonizados (Quijano, en Restrepo y Rojas, 2010). De esta manera, se establece un sistema de clasificación social que opera bajo dicha categoría, para lograr la explotación y el control; conformándose así jerarquías dependiendo de las identidades raciales: el blanco europeo situado en la cima, los mestizos en posición intermedia, y en el último lugar los indios y negros (Walsh, 2012).

En segundo lugar, la colonialidad del saber corresponde a la "dimensión epistémica de la colonialidad del poder, expresada en el establecimiento de unas jerarquizaciones de las modalidades de producción de conocimiento en las cuales la filosofía y la ciencia occidentales operan como los paradigmas que subalternizan otras modalidades de conocimiento" (Restrepo y Rojas, 2010:155). El eurocentrismo se ubica en el centro del pensamiento y el conocimiento, y excluye otros saberes que no sean la propia de los blancos europeos; la esfera del saber se utiliza como aparato de dominación, y la colonialidad se introduce configurando los ámbitos y contextos disciplinares (Walsh, 2012). Por lo tanto, los conocimientos, saberes y creencias que no conciben con el modelo occidental quedan invisibilizadas y menospreciadas.

Para Walsh, la colonialidad del saber debe ser entendida como "la represión de otras formas de producción del conocimiento (que no sean blancas, europeas y "científicas")" (en Restrepo y Rojas, 2010:137). El conocimiento se centra en las ideas occidentales por encima de los saberes y creencias de los pueblos originarios y afrodescendientes.

En tercer lugar, la colonialidad del ser es la que se ejerce por medio de la inferiorización a determinadas comunidades, deshumanizándolas; pero otras aparecen en su lugar como el prototipo mismo de la humanidad (Restrepo y Rojas, 2010). Esto es, un trato desde la inexistencia, poner en duda su valor humano por el color de piel, cultura, etc. (Walsh, 2012). Sin embargo, Restrepo y Rojas (2010) afirman que "la colonialidad del ser no sólo afecta a quienes son inferiorizados, deshumanizados, sino también a quienes se imaginan a sí mismos como superiores y encarnando el paradigma de humanidad" (p.158).

4. MARCO METODOLÓGICO

4.1 La investigación cualitativa

El diseño de investigación de la presente tesis, se enmarca dentro del método cualitativo. Para desarrollar las características que posee el mismo abordaré las concepciones utilizadas por Irene Vasilachis de Gialdino (2006), quien en su libro "Estrategias de investigación cualitativa" realiza una caracterización desde el aporte y la perspectiva de distintos autores.

Desde la óptica de Denzin y Lincol (1994), la autora sostiene que en los métodos cualitativos los investigadores exploran bajo contextos naturales "intentando dar sentido o interpretar los fenómenos en los términos del significado que las personas les otorgan" (Vasilachis, 2006:24). Además, se utilizan diversas técnicas de recolección de información como la entrevista, historias de vida, estudios de caso, entre otras, y en lo relativo a esta tesis los textos observacionales, las notas periodísticas que conforman el *corpus* a analizar.

Los métodos cualitativos, con los aportes de Mason (1996), poseen tres características; en primer lugar, "se interesa en las formas en las que el mundo social es interpretado, comprendido, experimentado y producido" (Vasilachis, 2006:25), en segundo lugar, se apoya "en métodos de generación de datos flexibles y sensibles al contexto social en el que se producen" (p.25), y por último, se sostiene "por métodos de análisis y explicación que abarcan la comprensión de la complejidad, el detalle y el contexto" (p.25). A su vez, para Mason (1996), la importancia de los métodos cualitativos radica "en el conocimiento que proporciona acerca de la dinámica de los procesos sociales, del cambio y del contexto social y en su habilidad para contestar, en esos dominios, a las preguntas ¿Cómo? y ¿Por qué?" (Vasilachis, 2006:25).

Para Vasilachis (2006), la investigación cualitativa se caracteriza en primer lugar "por la forma en la que el mundo es comprendido, experimentado, producido; por el contexto y por los procesos; por la perspectiva de los participantes, por sus sentidos, por sus significados, por su experiencia, por su conocimiento, por sus relatos" (pp.28-29). En segundo lugar, esta investigación "es interpretativa, inductiva, multimetódica y reflexiva"

(p.29), y utiliza "métodos de análisis y de explicación flexibles y sensibles al contexto social en el que los datos son producidos" (p.29). Por último, dice, con la investigación cualitativa lo que se pretende es "comprender, hacer al caso individual significativo en el contexto de la teoría, proveer nuevas perspectivas sobre lo que se conoce, describe, explica, elucida, construye y descubre" (p.29). La autora afirma que los componentes de la investigación cualitativa "son los datos, los procedimientos de análisis de esos datos y el informe final" (p.30).

4.2 El "mirar antropológico"

María Graciela Rodríguez (2019), en su trabajo "No importa lo que yo diga": desigualdad, ciudadanía y democracia en la sociedad mediatizada de la Argentina", analiza las representaciones mediáticas sobre los sectores subalternos en la Argentina contemporánea. En primer lugar, la autora se pregunta por el rol de los medios de comunicación y su influencia en la producción de subjetividades, además, asegura que la visibilidad mediática no es garantía de reconocimiento social, y que lo que se considera "la realidad" en un momento dado es el resultado de un régimen específico de inteligibilidad históricamente configurado y naturalizado como tal" (p.187).

Para Rodríguez, el régimen de visualidad (mediático) es "el conjunto de elementos icónicos, verbales y paratextuales que construyen las "reglas sociales del mirar"" (p.187). Históricamente este régimen fue constituido a la par con el "entramado simbólico" (p.187).

Las representaciones mediáticas pueden entenderse como "el resultado de un proceso de construcción de la realidad no autónomo sino interdependiente respecto de la sociedad en la que circulan, proceso en el cual también se disputan categorías, contenidos y formas" (p.187), y que además, dichas representaciones "Ni son "inventos" de los medios ni surgen de la nada, sino que trabajan insertándose en estructuras de sentido pre-existentes; son portadoras de una densidad histórica que las refuerza y les da pregnancia social" (p.187). Los medios de comunicación, e Instituciones como la iglesia, la escuela o la familia, "forman parte del conjunto de mediaciones que operan en las múltiples tramas de los sujetos, que incorporan una parte de estas estructuras de sentido como insumos para la tramitación necesaria de las dinámicas de relacionamiento social" (pp.187-188), y a su vez, "poniendo en contacto las grandes narrativas sociales con la vida cotidiana" (p.188). Las representaciones mediáticas traen consigo no sólo figuras visibles o presencias, sino también, invisibilidades, ausencias (Rodríguez, 2019). En este

sentido, se define un "régimen de visibilidad de la hegemonía" (p.188), lo que se percibe y lo que no en un momento determinado, que trae consigo "políticas de (in)visibilidad" (p.188), las mismas son consideradas como "un conjunto de estrategias que administran la mirada, constituidas históricamente a partir de un intercambio siempre desnivelado de poder/saber: ¿cómo percibimos?, ¿cómo conocemos?" (Rodríguez, 2019:188). Es decir, ¿cómo se configura la otredad según las dinámicas históricas?, ¿y en los medios de comunicación?. La autora afirma que para que una cultura domine, es necesaria la presencia "de un otro", y que "los medios de comunicación participan activamente de esa cultura en dominancia y, por lo tanto, de la co-producción de la diferencia como alteridad de un supuesto universal dominante" (p.188). Por lo tanto, los medios de comunicación "reconfiguran permanentemente el lugar para pensar al otro, pero se esfuerza en mantener la estabilidad simbólica que le otorga la certeza de un nosotros frente a unos "otros" [...]" (p.188).

Rodríguez afirma que la unión entre la comunicación y la antropología "abre el camino para una mirada que interroga no a los medios en sí mismos, sino a las modalidades de producción de discursividades concretas sobre las alteridades y de su ubicación simbólica en el espacio social" (p.189). Esta mirada nos permite preguntarnos: "¿Cómo pensar la relación entre desigualdad(es), sentido común y medios de comunicación? ¿cómo se administran socialmente los recursos simbólicos que sostienen la circulación de las representaciones y, por lo tanto, de los sentidos que portan?" (p.189). Además, asegura que el "mirar antropológico" permite dar cuenta no solo del entramado comunicacional-cultural de la conformación de alteridades, sino también de los "lugares" simbólicos donde quedan atrapados los sujetos así representados" [...] (p.189).

En nuestro caso, dicha mirada no se limita únicamente al análisis de los textos, sino también a cómo se construyen, reproducen y legitiman las marcas de colonialidad presentes en las notas que conforman el *corpus*.

Para el análisis de las publicaciones periodísticas, además de lo ya citado, se utilizarán tanto las categorías desarrolladas en el marco teórico, como así también los autores que abordan sobre el periodismo y los de la categoría decoloniales, pretendiendo establecer un "diálogo permanente" entre las lecturas que surjan del *corpus* y la bibliografía.

4.3 La investigación documental

El presente trabajo tiene como objetivo analizar la cobertura periodística del Diario Río Negro del 12 de octubre de 1992, en alusión a los quinientos años de la “conquista y colonización” de América. Para la obtención de información, se utilizó como estrategia metodológica la investigación documental, esta técnica emplea documentos para la construcción de conocimiento mediante el análisis de los mismos. Urbano y Yuni (2014), definen a la investigación documental como:

“estrategia metodológica de obtención de información, que supone por parte del investigador el instruirse acerca de la realidad objeto de estudio a través de documentos de diferente materialidad (escritos, visuales, numéricos, etc.), con el fin de acreditar las justificaciones e interpretaciones que realiza en el análisis y reconstrucción de un fenómeno que tiene características de historicidad” (pp.101-102).

El análisis de documentos nos permite poner en contexto un determinado hecho a investigar, posibilita la comprensión tanto de sucesos del pasado como del presente e incrementa la mirada de investigación dentro del desarrollo histórico. Analizar determinados documentos implica interpretarlos como textos, observarlos como partes, elementos de una determinada realidad (Urbano y Yuni, 2014). Los autores utilizan la expresión "documento" para referirse a "una amplia gama de registros escritos y simbólicos, así como a cualquier material y datos disponibles" (p.102). También proponen una clasificación de los documentos que, para esta investigación, resulta pertinente enmarcar de la siguiente manera siguiendo lo propuesto por los autores:

Según la "materialidad" (p.102), son los documentos escritos; diarios, revistas, cartas, etc., se basan en símbolos que narran acontecimientos y situaciones.

Según el "contenido" (p.102), son los documentos referidos a hechos reales; sucesos del presente o pasado.

En concordancia con las ventajas que abordan los autores para este tipo de estrategia, en primer lugar se hace referencia a "su bajo costo en la provisión de gran material informativo" (p.104); es decir, para este caso, las publicaciones periodísticas que conforman el *corpus*, fue obtenido mediante una búsqueda en el Archivo del Diario Río Negro, ubicado en el tercer piso de su casa central en la localidad de Fiske Menuco (General Roca), en donde también funciona la hemeroteca, con la colección completa de diarios desde la primera impresión en 1912 a la fecha. En segundo lugar, "su carácter no

reactivo" (p.104); a diferencia de lo que puede producir la presencia del investigador en la entrevista como en la observación, la recolección de información es a partir de los datos que ofrecen los documentos, para esta investigación las noticias del Diario Río Negro, por lo tanto, hay una observación no interactiva con el objeto de estudio. En tercer lugar, "su carácter de exclusividad" (p.104); los documentos a diferencia de las técnicas de observación, son producidos con antelación, y proveen información única. Por último, la investigación documental "revisten un carácter de historicidad" (p.104), los documentos son producidos antes que el investigador tenga interés por ellos, los mismos forman parte de un momento histórico con determinadas características y sentidos. Si bien en esta tesis las noticias son del año 1992, se puede observar un antes y después en la construcción periodística que realiza el medio gráfico con otros años.

En base a lo desarrollado por los autores, las noticias que conforman el *corpus* de esta tesis son útiles para comprender diferentes acontecimientos, el análisis de las mismas permite acercarme a las condiciones históricas, culturales, políticas y sociales en las cuales fueron realizadas. A través de la observación y el análisis de los textos periodísticos, la investigación documental me permite mirar hacia atrás, "para comprender e interpretar una realidad actual (sincrónica) a la luz de acontecimientos pasados que han sido los antecedentes que han derivado en los consecuentes de situaciones, acontecimientos y procesos de una realidad determinada" (Urbano y Yuni, 2014:99-100).

Optar por la investigación documental, me permitió más flexibilidad en el análisis del *corpus*, ya que los documentos escritos me brindan acceso a información poco estructurada.

4.4 El *corpus*

Una vez delimitado el tema y fijados los objetivos, se procedió a observar todos los diarios que conforman el mes de octubre de 1992. Esto a los fines de que al cumplirse 500 años, tuve como hipótesis que el medio gráfico ofrecería una amplia cobertura periodística sobre el 12 de octubre, y que no sólo informaría los días once, doce y trece, al ser una conmemoración de índole histórica.

Se decidió hacer el análisis con las publicaciones del Río Negro, por ser el medio de mayor difusión e importancia de la provincia y norpatagonia. Además, su casa central

está en la localidad de Fiske Menuco (General Roca), y en el tercer piso de su edificio, está la biblioteca con el archivo de todas sus publicaciones, de vital importancia para abastecerme de los textos periodísticos.

Del Diario Río Negro, se tuvo en cuenta todas las notas que el medio publicó alusivas al 12 de octubre, siendo su primera publicación el martes 6 de octubre, y la última el 18 del mismo mes. Una vez obtenidas y seleccionadas las notas se comenzó a observar la cantidad de publicaciones realizadas por el diario sobre el acontecimiento, su procedencia (regionales, nacionales, internacionales), las secciones en las que se ubican (regionales, nacionales, internacionales, opinión, cultura y espectáculos), titulares, fotografías y géneros utilizados (explicados en el marco teórico) para conocer cuáles fueron seleccionados para sus publicaciones. Además, se pretende delimitar los sentidos, significados, continuidades, rupturas, presencias, ausencias, que aparecen en las notas, como así también, las marcas de colonialidad presentes, las voces autorizadas, la puesta en valor del acontecimiento, actores sociales presentes y los modos de referirse hacia los mismos.

Para establecer un orden y observando la presencia de cuatro actores sociales: pueblos originarios, iglesia, estado e intelectuales, se decidió establecer cuatro bloques para efectuar el análisis del sentido de las noticias hacia los mismos.

5. ANÁLISIS: HACIA EL INTERIOR DE LOS TEXTOS PERIODÍSTICOS

5.1 Dimensión cuantitativa

Para comenzar a analizar como el Diario Río Negro realiza el tratamiento sobre los 500 años, se tuvo como primera instancia una observación de carácter cuantitativo, la cantidad de noticias publicadas. Además, para organizar mejor el análisis, se decidió dividir las publicaciones en cuatro bloques, las relacionadas a los pueblos originarios, Iglesia, Estado/dirigencia política y la mirada de intelectuales / opinión.

La primera publicación realizada por el medio gráfico fue el martes 06 de octubre de 1992, y finalizó el domingo 18 de ese mismo mes. Lo publicado queda establecido en el siguiente cuadro:

Actor social	Internacionales	Nacionales	Regionales		Totales
Pueblos originarios.	12	3	18		33
Estado	6	2	1		9
Iglesia	5	--	3		8
Intelectuales / opinión.	2	--	2		4
Totales	25	5	24		54

Además de la proporción de notas publicadas, se tuvo en cuenta también la presencia de fotografías y/o imágenes que acompañan a las mismas.

Actor social	Internacionales	Nacionales	Regionales		Totales
Pueblos originarios.	6	3	7		16
Estado / dirigencia política.	4	1	--		5
Iglesia	6	--	3		9
Intelectuales / opinión.	2	--	3		5
Totales	18	4	13		35

5.2 ANÁLISIS DE LOS BLOQUES

5.2.1 PUEBLOS ORIGINARIOS

5.2.1.1 Introducción

Este bloque hace hincapié en las noticias que el medio gráfico publicó sobre los pueblos originarios, en cómo construyó el accionar de los mismos ante la llegada del 12 de octubre. Una vez seleccionadas las notas, se dividieron según su procedencia: internacionales, nacionales, regionales y las publicaciones de la sección Agenda y Cultura y Espectáculos.

5.2.1.2 Ámbito internacional: protestas a lo largo del continente

En primer lugar, en las noticias de procedencia internacional, se puede observar que el diario construye la información en base a las marchas, actos y protestas sobre el 12 de octubre que los mismos realizan acompañados por organizaciones de izquierda, campesinos y gremios, y también, a la nominación y obtención del Premio Nobel de la Paz de la dirigente maya Rigoberta Menchú. El desarrollo de las noticias tienen como epicentro a países latinoamericanos, como Ecuador, Bolivia, República Dominicana y Perú, donde el medio gráfico afirma que “se escribió una de las páginas más negras de la conquista española” (martes 13, p.20), y por lo tanto las protestas fueron muy intensas. En el caso de Estados Unidos y México, se afirma que se suspendieron los actos oficiales por miedo a las protestas. El descontento es destacado en los titulares, algunos de ellos ocupan dos páginas:

"Dos muertos en levantamiento" (sábado 10, p.3).

"Las protestas se enhebran a lo largo del continente" (lunes 12, pp.20-21).

"Discrepando, se recordó ese día de 1492" (martes 13, pp.20-21).

Los conflictos que se desarrollan en torno a esta fecha, no son únicamente para protestar por los sucesos del pasado, sino también por las condiciones actuales que padecen las poblaciones nativas: discriminación, disputas de tierras ancestrales, asesinatos, escaso acceso a los servicios básicos de subsistencia, etc. Se consideran

marginados por el Estado y por las nulas legislaciones a su favor. Tal es así que el medio gráfico para reforzar los conceptos, propone algunos ejemplos para determinar la magnitud de sus condiciones:

"Una cuarta parte de los 10 millones de ecuatorianos son indios que sobreviven en condiciones infrahumanas [...]" (sábado 10, p.3).

"En Brasil, donde los cinco millones de aborígenes que había cuando llegaron los conquistadores se han visto reducidos a sólo 250.000 [...]" (lunes 12, p.21).

Las noticias extranjeras provienen de la agencia británica Reuters, y en el caso de la entrevista a Rigoberta Menchú es del diario español El País, que el Río Negro incorpora, por lo que no hubo una construcción propia del acontecimiento por parte del medio rionegrino. Para los casos en que el diario no elaboró sus propias publicaciones, esto también para los demás bloques, son válidos los aportes de Díaz Noci (s.f), en su libro "Géneros periodísticos Información e interpretación", el autor argumenta que las informaciones que provienen de una agencia de comunicación, no se publican directamente, sino, que son editadas. Las noticias de agencia por lo general son de estilo reducido, impersonal, algunas están realizadas en base a modelos comunes. Las de procedencia internacional, sobre todo las de idioma inglés o francés, son traducidas, por lo que suelen adoptar otra forma distinta de la original. Cada agencia posee una determinada manera de redactar las noticias, que puede no coincidir con los del medio al que las mismas llegan, también, se debe revisar qué se va a publicar y qué no y tener en cuenta la modificación a realizar según la ideología que persigue cada medio (Díaz Noci, s.f). Por último, el autor hace hincapié en los titulares, cada agencia titula para referenciar, para señalar la información, y no posee conocimiento de las características de cada medio de comunicación a la que las mismas van dirigidas. Las informaciones de agencia también suelen servirle a un medio como refuerzo (Díaz Noci, s.f).

En cuanto a la construcción del relato periodístico, se observa una cierta direccionalidad, intencionalidad en algunas de las publicaciones. En primer lugar, el sábado 10 se publica "Dos muertos en levantamiento" (p.3), y en la bajada se consigna: "Los indígenas de Ecuador iniciaron protestas contra el Quinto Centenario del descubrimiento de América; decenas de heridos", por lo que nos anticipa que este actor social se rebeló ante una autoridad, debido al significado de la palabra "levantamiento", pero cuando leemos la noticia en su totalidad nos encontramos con algunas cuestiones:

en primer lugar, en la mitad de la nota se afirma que dicho levantamiento es de carácter pacífico, ya que el mismo fue convocado por la CONAIE (Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador), por otra parte, si bien hubo dos muertos, uno de ellos murió en una comunidad de Ecuador "en el marco de un antiguo litigio de tierras por posesión de una hacienda entre indios y terratenientes" (p.3). De esta manera, se observa que la noticia no profundiza cómo murió la persona, sin dar más detalle que estaba luchando por tierras ancestrales, en un párrafo aparte se asegura que según testigos el gobierno envió a la gendarmería para evitar enfrentamientos, dando a entender que ellos provocaron su fallecimiento. Cuando se afirma su muerte se dice de la siguiente manera: "el jueves murió un indio" (p.3), por lo que también está el modo de referirse hacia ellos en la totalidad de las notas periodísticas. El sociólogo Ramón Grosfoguel (2013), afirma que "La categoría de "indio" constituyó una nueva invención identitaria moderno / colonial que homogeneizó las heterogéneas identidades que existían en el continente americano antes de la llegada de los europeos" (p.46). A su vez, y teniendo en cuenta que Colón pensaba que había llegado a la India, se comenzó a utilizar dicho término hacia las poblaciones existentes; la nueva identidad se constituye a través de un "error geográfico eurocéntrico" (Grosfoguel, 2013:46).

En segundo lugar, una "mujer indígena" (p.3) murió al ser atropellada por un vehículo durante una manifestación, en otra localidad de Ecuador, muy poblada por comunidades pobres, acá tampoco se desarrolla cómo murió, solo que fue durante una manifestación. Esta noticia, me dió el puntapié para analizar cómo es el sentido en relación a las fuerzas de seguridad, si bien a las comunidades nativas se las posiciona en actitud de protesta permanente, el medio gráfico tampoco ahonda en las maneras que mueren o son heridos durante los enfrentamientos, sólo se los declara en alerta máxima y que se trata de evitar "la concentración de grupos indígenas", por eso se los dispersa pero sin incidentes. Por su parte, la CONAIE afirma que el gobierno es el que dicta medidas de represión en contra de las comunidades.

Por último, esta publicación viene acompañada por una amplia fotografía de una mujer originaria pegando afiches a modo de protesta sobre un vehículo, la misma se sitúa en el extremo superior, y la noticia en el inferior, tanto una como otra ocupan la página en su totalidad. A simple vista, la diagramación del artículo nos permite relacionar la foto de la protesta con el título y la crónica que forman parte de otro actor social que se analizará más adelante: la Iglesia. En la página anterior, se desarrolla una publicación relacionada

al Sumo Pontífice, “En medio de las protestas llegó el papa a América” (pp.2-3), el titular ocupa las dos páginas, y de alguna manera actúa en línea directa con la imagen anteriormente descrita, ya que parte del título se refiere a las protestas ante la llegada de Juan Pablo II y la fotografía representa el descontento. Es el pie de la foto el que informa que lo que transcurre es en Ecuador, y a su vez afirma que desde España “se insiste en que ésta es una posibilidad para repensar el encuentro de dos culturas” (sábado 10, p.3). Si bien los pies de fotografía tienen por función describir, explicar lo que se ve en la imagen, Martínez Albertos (1974) asegura que en ocasiones estos elementos gráficos “tienen una carga editorializante. Esto se da con frecuencia en los pies largos, normalmente escritos por algún redactor [...]” (p.162).

El viaje del papa tuvo como principal destino Santo Domingo, República Dominicana, y las agrupaciones nativas no protestaron en contra del Pontífice, sino del gobierno del presidente y “de la jerarquía de la Iglesia” (sábado 10, p.2) de dicho país; así lo expresa un párrafo de la misma.

Este mismo día en la página anterior, se publica una crónica titulada “Un trágico símbolo” (sábado 10, p.2), en donde se hace referencia a Rosendo Esquina, un anciano de 116 años quien en su momento fue líder de la resistencia de las comunidades nativas de El Salvador. En la misma se desarrolla que Esquina aún tiene vigente la herencia dejada por Colón, ya que durante más de cien años ha sido testigo del exterminio cultural y de las condiciones de pobreza que han envuelto a los miembros de las tribus en las cuales formó parte; esto sumado a los doce años de guerra civil por las que atravesó El Salvador, lenguas nativas como el Maya y Nahuatl, están casi extintas.

La publicación cataloga a Esquina como “un trágico símbolo”, en referencia al significado de su persona como miembro nativo y de lucha, como consecuencia de la llegada del español en el siglo XV, de ahí se extrae el titular.

Por otra parte, se sostiene que en la pared de su casa hay un cartel, con las “desafiantes palabras de Esquina” (sábado 10, p.2): “Ellos arrancaron nuestras frutas, cortaron nuestras ramas, quemaron nuestros troncos, pero no pudieron matar nuestras raíces” (sábado 10, p.2). Esas provocadoras palabras que el medio afirma que son del ex líder, pertenecen a un poema anónimo escrito en *Náhuatl*⁴, por lo que hay un desconocimiento acerca de esta cultura.

⁴ Lengua nativa utilizada por comunidades en México.

Por último, se hace alusión al etnocidio ocurrido en 1932 en El Salvador, en donde la dictadura militar del general Maximiliano Hernández Martínez se pronunció sobre la vida de 40.000 campesinos a los efectos de evitar una rebelión, el diario asegura que este hecho “constituyó un punto de inflexión en la declinación del pueblo indígena de la región” (sábado 10, p.2), porque sus tierras les fueron quitadas, como así también sus costumbres y lenguas de origen.

Esta publicación es muy significativa, ilustra cómo la colonialidad del poder opera en el presente en la vida de los habitantes originarios, debido a la llegada europea al “Nuevo Mundo” hace 500 años, y cómo las naciones aún después de su independencia se han inclinado a favor de los grandes terratenientes. Ante estos acontecimientos, Walsh (2012) afirma la importancia de la plurinacionalidad, esto es, la presencia dentro de un Estado y sociedad de más de un grupo cultural, construido desde la pluralidad y las diferencias étnicas. Para lograrlo, se debe reflexionar sobre la historia y lograr que las naciones sean más inclusivas para que todos formen parte.

El domingo 11 se publica “El más joven de los continentes, listo para la gran conmemoración” (p.2), acompañada de una foto en donde están presentes el papa Juan Pablo II y el presidente de República Dominicana Joaquín Balaguer, posee el cintillo de los “500 años”, en donde los dos ceros están formados por dos mundos. En una primera instancia la imagen nos sugiere que está relacionada con las actividades del Sumo Pontífice en dicho país, pero en el cuerpo de la información los primeros cinco párrafos aluden al papa, a su estado de salud y al programa de actividades que llevará a cabo, el resto hace referencia a lo acontecido en Guatemala, Santo Domingo y Denver, Colorado por parte de distintas agrupaciones. También, en la bajada de la nota hay una referencia a las “manifestaciones sangrientas en República Dominicana” (domingo 11, p.2), pero en el desarrollo de la noticia no hay signos a tal alusión, sobre todo porque según la información que se desarrolla con respecto a Santo Domingo, capital de República Dominicana, es que se realizó un *vía crucis* “para rechazar las celebraciones del descubrimiento” (domingo 11, p.2), por lo tanto fue de carácter pacífico. Según Gómez Mompert (1982), la bajada como elemento periodístico, “añade las particularidades más sobresalientes de lo que después se desarrollará en la noticia” (p.28); por lo tanto, si bien se afirma que dichas manifestaciones fueron sangrientas, no condice con lo que se desarrolla en esta publicación en Santo Domingo.

Por otra parte, tanto en Guatemala como en Denver, Colorado, hubo actos en contra de las conmemoraciones, el diario expresa para referirse a los grupos anti festejos de Denver “airados manifestantes” (domingo 11, p.2) frente a “decepcionados organizadores” (domingo 11, p.2), en referencia a los coordinadores ítalo-estadounidenses al frente de los desfiles, por lo que hay un modo de posicionar a los que critican esta fecha como violentos, en tanto a los pro festejos se los ubica desde el desencanto y la frustración por la actitud agresiva de los manifestantes.

Por último, tanto el cintillo como el título de la nota nos sugiere la “juventud” del continente americano; para Restrepo y Rojas (2010), “Las Indias Occidentales o América emerge como el nuevo continente en el imaginario europeo años después de que Colón desembarcara por vez primera en el Caribe insular en 1492” (p.150). Desde la visión europea, América se constituye así en el Nuevo Mundo, en el cuarto continente que pasa a formar parte del imaginario geográfico de la época. Por lo tanto, “La idea de América supone una proyección de la imaginación colonial en la cual Europa define la historia, nombra y organiza los espacios y poblaciones” (Restrepo y Rojas, 2010:151). Por lo tanto, la juventud del continente se manifiesta desde la mirada de Europa y desde su postura como los descubridores.

El lunes 12 la efeméride fue nota de portada, se sitúa en el margen superior, no tiene foto, se destaca, y posee un cintillo: “500 años”. Díaz Noci (s.f), asegura que el cintillo enuncia un tema y es empleado cuando las informaciones se prolongan durante varios días. Además, su ubicación está por encima del resto de los elementos de titulación, en el margen superior de la página. Por último, el cintillo suele repetirse en todas las páginas en las que se desarrollan noticias relacionadas con el tema que enuncia; ante esto podemos afirmar que hay algunas publicaciones que no poseen este elemento, el medio decidió incorporarlo cuando las publicaciones conforman una y dos páginas, lo que constituye el emblema de la conmemoración.

El titular informa que “América recuerda la llegada de España”, y en el interior se desarrolla en tres páginas (19-20-21) las informaciones sobre la efeméride. Si bien el titular menciona a América recordando la llegada de los españoles, se observa que las noticias referidas al acontecimiento más que de recordatorio son de protesta y están ubicadas en el margen inferior, otorgándole valor en el margen superior a los que tienen una postura más distendida: el obispo Jaime de Nevares en “No enjuiciar con los ojos de

hoy, pidió De Nevares" (lunes 12, p.19), el ex mandatario en "Menem encabeza los actos conmemorativos" (lunes 12, p.20) y el Sumo Pontífice en "Juan Pablo II instó a la integración latinoamericana" (lunes 12, p.21), es decir, miembros de la Iglesia y la dirigencia política respectivamente. Por lo que el Diario Río Negro jerarquizó a estos dos actores sociales en la diagramación de la información, ante los reclamos por parte de los descendientes de las comunidades originarias el día 12 de octubre; el titular de la portada alude a ellos, el "recordar".

Por último, si bien la bajada del título de la portada expresa lo controvertido del hecho histórico, a su vez su importancia, afirma que "con el arribo de España a la isla de Santo Domingo, la humanidad tiene la oportunidad de ser una", en alusión al encuentro, el contacto de dos mundos y culturas.

El martes 13 la conmemoración fue nuevamente nota de portada, informando lo acontecido el día anterior. La tapa está acompañada por una foto de una mujer con vestimentas típicas y tocando un tambor en señal de protesta, posee el cintillo: "500 años", y es una imagen representativa; si bien los pueblos originarios se movilizan en contra de la efeméride reivindicando su preexistencia, el medio gráfico define al 12 de octubre de 1992 con la denominación "500 años" y coloca al mismo en el interior de la fotografía.

"Discrepando, se recordó ese día de 1492", (martes 13, p.20), la misma, relata el desarrollo de las conmemoraciones en distintos países latinoamericanos. En su entrada, afirma que hubo "violentas protestas indígenas o de grupos armados" (martes 13, p.20). En primer lugar, lo que se afirma con detalles es cuando el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru "disparó tres morteros contra el palacio presidencial e hizo estallar bombas en diferentes puntos de Lima" (martes 13, p.20), también, en Quito, Ecuador, "estallaron explosivos que obligaron a cerrar la carretera Panamericana, mientras militares y policías trataban de evitar una concentración de grupos indígenas en la capital" (martes 13, p.20). Si bien los acontecimientos se desarrollaron con explosivos mediante, el accionar de ellos siempre se detalla cuando un suceso es de carácter "violento", pero cuando una vida humana se pierde, es herida o detenida, no se especifica bien lo sucedido. Además, al finalizar la noticia, que implica las conmemoraciones en diversos lugares, en el caso de California se alude que la policía arrestó a trece pacifistas por invadir un depósito de armas, y que al momento de ser arrestados algunos de ellos se

pusieron a rezar; en Costa Rica y Bolivia, las protestas fueron pacíficas, y no se menciona ni en la bajada ni en la entrada de la misma.

El medio gráfico asegura que las conmemoraciones del 12 de octubre en Europa pasaron desapercibidas, por lo que únicamente se observa las publicaciones de países como España e Italia, en lo que confiere a Europa, tres noticias referidas al acontecimiento por parte de los reyes: “Sevilla cerró sus puertas” (martes 13, p.20), “Recapitular sobre lo que nos une, sugirió el rey de España”, (martes 13, p.21) y Ahora que la fiesta terminó, ¿quién paga la cuenta? (domingo 18, p.6); y dos en actos de protesta en la ciudad de Génova, Italia: “Una huelga en casa de Colón” (viernes 9, p.2) y “Genoveses críticos (lunes 12, p.20), en este último caso, se hace referencia que veinte mil manifestantes pacifistas marcharon para protestar por el "tono festivo y falso" (lunes 12, p.20) de las celebraciones por parte de los países del norte. Mientras tanto se toma a esta fecha para realizar una huelga de veinticuatro horas por parte de los sindicatos en oposición al ajuste realizado por el gobierno italiano, además, los portuarios no van a trabajar el lunes 12 de octubre para reclamar por sus condiciones laborales. Esta fecha se utiliza como puntapié por otros sectores para exigir mejoras, además, estas dos noticias referidas a Génova, Italia, se utilizan para hacer referencia a lo acontecido en el lugar de origen de Colón, no hay celebraciones, pero si protestas. En la publicación de “Genoveses críticos (lunes 12, p.20), se observan dos elementos; en primer lugar, se cataloga a Cristóbal Colón como “el hijo favorito de la ciudad” (lunes 12, p.20), y segundo, las marchas realizadas por pacifistas convocó a representantes de todo el mundo, como así también a comunidades latinoamericanas, ante esto la publicación expresa su postura: “Los manifestantes tendrán algo más que una pequeña ayuda para arruinar las celebraciones del 12 de octubre en Génova” (lunes 12, p.20), en alusión ante el descontento generalizado sobre los festejos del Quinto Aniversario y cuyos manifestantes serán los encargados de opacar los festejos.

Otro elemento sobre la construcción de este acontecimiento que realiza el medio gráfico gira en torno a la nominación y obtención del premio Nobel de la Paz por parte de Rigoberta Menchú Tum, guatemalteca, miembro del grupo maya quiché y activista por los derechos humanos de los pueblos originarios, de la misma se publicaron cuatro textos periodísticos, por lo que se puede apreciar que el medio le dio cierta relevancia tanto a su candidatura como a la obtención del premio, también fue nota de tapa con foto cuando

ganó el Nobel. Si bien va a ser desarrollado en el bloque de Intelectuales / opinión, un punto de ruptura sobre la candidatura y el galardón obtenido por Rigoberta, lo constituye el Editorial del diario Rio Negro (sábado 17, p.10), se puede observar que el medio no hizo mención alguna sobre la misma, siendo nota de portada el mismo día.

Algunos de los titulares destacan las convicciones de lucha que posee el Nobel para la dirigente, como así también que haya sido otorgado a una mujer y miembro de los pueblos nativos de América:

“El Nobel será para los indígenas, dijo Menchú” (viernes 9, p.3).

“Nobel de la Paz para una indígena guatemalteca” (sábado 17. Tapa)

“La paz no es la firma de un documento, exige justicia” (sábado 17, p.2).

Rigoberta asegura que si gana el premio Nobel "será un reconocimiento para la lucha de los indígenas y negros de América" (viernes 9, p.3). También, reiteró su rechazo a las celebraciones del llamado “Quinto Centenario del Descubrimiento de América” y afirmó que no basta con que la Iglesia pida perdón por lo sucedido hasta ahora con las comunidades, ya que es necesario que se tomen acciones concretas en favor de los pueblos nativos. Además de su rechazo, este 12 de octubre es el "inicio de la unidad de todos los indígenas y negros del continente, que han resistido durante 500 años toda clase de explotación e intentos de exterminio" (viernes 9, p.3).

El 17 de octubre, Rigoberta fue nota de tapa con foto al lograr la obtención del premio Nobel de la Paz bajo el título: "Nobel de la Paz para una indígena guatemalteca". Para este caso, y siguiendo a Arrueta (2010), se puede afirmar que "resulta importante hacer una distinción entre aquellos anticipos que son acompañados con fotografías de aquellos que solo emplean texto. El acompañamiento visual en tapa es otro indicio de jerarquización y valoración de la noticia" (p.141).

Con una foto de la activista en una marcha con otras comunidades, se desarrolla la publicación de la portada: “Rigoberta Menchú recibió el Nobel de la Paz” (sábado 17, pp.2-3). Obtenido el premio Nobel, el Comité noruego cataloga a la dirigente maya como un "símbolo de reconciliación" (sábado 17, p.3), además, brinda las razones por las cuales ganó: "Es un reconocimiento de las tareas de Menchú, que trabaja en favor de la justicia social y la reconciliación étnico-cultural que se basa en el respeto a los derechos de los pueblos indígenas" (sábado 17, p.3). El presidente del comité manifiesta que el quinto

centenario no fue un factor decisivo para otorgarle el premio a Rigoberta, quien es la novena mujer que obtiene el premio. Además, la primera ministra noruega *Gro Harlem Brundtland* elogia a la dirigente, a la que califica como "una mujer valiente que se merece el premio" (sábado 17, p.3). Cabe aclarar que esta noticia pertenece a la agencia Reuters como todas las de procedencia internacional, además en este bloque se utiliza por primera y única vez el destacado, para remarcar una frase que se extrae del cuerpo de la información: "Un símbolo de reconciliación, pese a las diferencias" (sábado 17, p.3), en alusión a Rigoberta y lo que implica para Guatemala, latinoamérica y el mundo, y que a pesar de las divisiones culturales, sociales y étnicas trabaja a favor de la paz y la unidad.

La noticia, también hace referencia a la dura vida de la activista, desde su exilio voluntario en México durante once años, hasta la muerte de su familia, descrita en su libro "Yo, Rigoberta", que el diario transfiere algunos pasajes.

En principio, el medio gráfico asegura que las únicas armas de la activista son "las palabras", pero que ella "no se opone por completo a la violencia" (sábado 17, p.3), ubicándola de alguna manera dentro de una categoría del uso de la fuerza. Pero también, la activista describe en dicho libro "cómo los integrantes de un pueblo se prepararon contra un temido asalto militar. No teníamos armas de fuego, sino nuestras armas caseras (piedras, machetes, sal y chili para frotar en la cara de los agresores)" (sábado 17, p.3), a su vez, inventaron un tipo de cóctel Molotov. Este fragmento no hace alusión a armas propiamente dichas, sino a la utilización para la defensa. Ante esto, el presidente del comité del Nobel *Francis Sejersted*, alega: "No digo que cada uno de sus actos constituya una expresión de paz...estuvo en muchas situaciones difíciles...nosotros concluimos que su objetivo a largo plazo es la paz" (sábado 17, p.3). Dando por sentado que si bien la activista no se opone a la violencia es porque ha sido el blanco de muchas injusticias. En la información también se menciona que el premio puede generar polémicas en Guatemala, porque los militares estiman que la dirigente está alineada con la guerrilla, pero de todas maneras será positivo para Guatemala. En su libro, también se describe sobre la muerte de sus familiares, ya que los militares quemaron vivo a uno de sus hermanos, su madre fue torturada, violada y luego la dejaron morir, su padre murió durante un asalto militar a la embajada de España luego de ocupar el edificio junto con otros campesinos, sus dos hermanos también murieron, uno por desnutrición y otro intoxicado por pesticidas.

El mismo sábado 17, se publica una entrevista que le realizó el Diario El País de España a Rigoberta, y que el Río Negro retoma, titulada "La paz no es la firma de un documento, exige justicia" (p.2). En la misma, hace hincapié en la situación que atraviesan los pueblos originarios en Guatemala, los cuales son mayoría en habitantes, se los ignora y no hay justicia para ellos, si bien los gobiernos salen de las urnas, las condiciones de los sectores campesinos por ejemplo han empeorado, de la pobreza se ha pasado a la miseria. Esto muestra que "se vive bajo un régimen de profundo desprecio hacia la vida". Para Rigoberta, el premio Nobel es un "gran honor para Guatemala, para un pueblo cuyos sufrimientos fueron silenciados por la Comunidad Internacional" (sábado 17, p.2).

En cuanto a la utilización de la entrevista, el Río Negro hizo uso de este género periodístico porque "proporciona interpretación sobre un tema, de actualidad por lo general, o sobre la propia personalidad del entrevistado, que resulta interesante por cuestiones también de actualidad" (Díaz Noci, s.f:84), es decir, para comprender tanto el acontecimiento, la realidad de las comunidades autóctonas, como así también la obtención del Nobel a través de la voz de la propia dirigente.

"Menchú, una india quiché de origen" (viernes 9, p.3), "activista por los derechos humanos" (viernes 9, p.3), "dirigente indígena guatemalteca" (sábado 17, p.3), fue el modo de referirse a Rigoberta Menchú a través de las notas periodísticas.

En un recuadro aparte, se publica una columna de opinión del colaborador del diario, Roberto Vega, titulada "Campanas de gloria" (sábado 17, p.2). Se argumenta que el gobierno de Guatemala recibió con desprecio que Rigoberta haya sido premiada con el Nobel de la Paz, sin embargo, las poblaciones más relegadas y miembros de la oposición festejaron al compás de las campanas de la iglesia, de ahí el titular; ante la alegría por el "reconocimiento internacional a una lucha por la verdad y la justicia" (sábado 17, p.2).

Más del setenta por ciento de la población de Guatemala es "indígena" y por décadas estuvo sumida bajo "políticas racistas", y es en este entorno que el Comité del Nobel decide galardonarla "en el marco de una visión crítica a los festejos por los 500 años del descubrimiento de América" (sábado 17, p.2).

Vega afirma que desde 1981 la voz de la dirigente maya ha estado presente en distintos foros internacionales, llevando los problemas de los sectores más desprotegidos; que gracias a esto, la ONU ha prestado más atención a lo que ocurre en Guatemala, en

donde se transgreden todo el tiempo los derechos humanos. En tanto, la Comisión de Derechos Humanos de Guatemala (CDHG) emitió un informe que en lo que va del año 1992, “se han registrado no menos de 90 casos de tortura, 408 casos de ejecución sumaria individual o colectiva (masacres), 57 detenciones – desapariciones, a lo que se suma la desaparición de catorce niños”.

Ante toda esta vorágine, el autor considera que la obtención del Premio Nobel por parte de la dirigente, logra unificar los malestares de los pueblos nativos de América y es un estímulo frente a lo que padecen.

Siguiendo los conceptos de Gargurevich (1982) la columna de opinión “es un artículo de lugar y periodicidad fijos de publicación, firmado, con título general igualmente habitual a modo de identificación, que expresa opiniones personales sobre personas o eventos determinados y que sirve también de complemento de información” (en Parratt, 2008:152). Se puede observar que esta columna es el único artículo que manifiesta una postura hacia el galardón obtenido por la activista, como desarrollaré más adelante en el bloque Intelectuales / opinión, lo formulado en el Editorial del Diario Rio Negro omite lo acontecido con la dirigente. De todas maneras, para comprender lo expuesto, son válidos los aportes sobre el comentario como género interpretativo, según Martínez Albertos (1974) “En el periódico moderno existe un desplazamiento de temas del editorial a las columnas de los comentaristas [...]” (p.147). Si bien el Diario Rio Negro omitió en su Editorial hacer alguna referencia sobre la dirigente, la columna de Vega al costado del desarrollo de la noticia y la entrevista sobre la activista, ofrecen un marco de opinión sobre la misma, a su vez contextualiza la situación de las poblaciones de dicho país.

5.2.1.3 Ámbito nacional: Buenos Aires como epicentro de los reclamos

En segundo lugar, en el ámbito nacional, el eje de los acontecimientos se sitúa en Buenos Aires, las convocatorias fueron de sólidos pero pacíficos reclamos, participaron comunidades de Argentina, docentes, alumnos, Madres de Plaza de Mayo, organizaciones sociales y artistas. A diferencia de las noticias internacionales, no se menciona a las fuerzas armadas, ya sea para custodia o prevención. Las informaciones fueron provistas por la Agencia de Diarios y Noticias (DYN). Los titulares que conforman las notas periodísticas evocan el descontento hacia esta fecha:

"Indígenas muestran la otra cara de los 500 años" (viernes 9, p.24).

"Jornada de reflexión para un día de duelo" (lunes 12, p.20).

"Para los aborígenes no hubo motivo de alegría" (martes 13, p.18).

La marcha desarrollada en Buenos Aires estuvo conformada por bandas de sikus (instrumento de viento, hecho por la unión de un conjunto de cañas, utilizado en el altiplano de Bolivia, Perú y Norte Argentino), conjuntos de danzas y músicos provistos de instrumentos y ropas típicas, además se especifica el trayecto programado que realizarán los participantes. A su vez, se desarrolla el pedido de las comunidades, esto es "la reparación histórica de lo ocurrido el 12 de octubre de 1492, la no celebración del V Centenario y del llamado Día de la Raza, que no se produzca una segunda evangelización porque los pueblos y naciones indias tenemos religiones propias" (viernes 9, p.24). Este párrafo expresa a que por más que hayan pasado cinco siglos, aún padecen las consecuencias de la conquista; con el quinto centenario se niega la preexistencia de las poblaciones de este continente y el concepto de raza conforma una categoría de clasificación, y por último, la llegada del español fue en conjunto con la Iglesia, por lo tanto sobre las poblaciones ya existentes el catolicismo se impuso con violencia por sobre las creencias de los originarios. Por otra parte, se hace referencia a los dichos de Santos, "por cuyas venas corre a la vez sangre aborígen y española" (viernes 9, p.24), en alusión al mestizaje iniciado a partir de 1492, quien afirma que "Siempre nos subestimaron y no entendieron que las culturas Incas, Mayas, Aztecas y las que habitaron la Argentina fueron muy inteligentes y adelantadas en ciencias y otros conocimientos" (viernes 9, p.24), esta afirmación además de hacer hincapié en la preexistencia de los habitantes de este continente, sostiene como las culturas originarias quedaron relegadas con la llegada europea en el siglo XV, sus saberes, cosmovisiones y tradiciones fueron omitidos e ignorados ante la presencia de los conquistadores. Castro Gómez y Grosfoguel (2007) aseguran que el eurocentrismo es una postura colonial ante los conocimientos, "La superioridad asignada al conocimiento europeo en muchas áreas de la vida fue un aspecto importante de la colonialidad del poder en el sistema-mundo" (p.20).

También, se menciona la llegada a pie de comunidades del Norte Argentino para participar de las marchas realizadas en Plaza de Mayo. Por otra parte, el ministro de Educación Antonio Salonia, quien fue presidente de la Comisión de Festejos del V Centenario, expresó, "la historia de América es nuestra historia y también se hizo con

sangre, sacrificio y despojo, porque no hay pueblo que pueda mostrar un origen de rosas" (martes 13, p.18), haciendo referencia a que siempre las conquistas son crueles. Sin embargo, el ministro aclara que no es un justificativo a la actitud de los españoles durante la conquista de América, sus palabras son un reconocimiento afirma. Además, ningún argumento explica los abusos cometidos, pero el "rencor ni sobra ni alcanza para ignorar el aporte que tras el despojo se abrió en América" (martes 13, p.18). De esta manera, se puede observar la postura construida del acontecimiento por parte de un ministro de educación, si bien fue una conquista sangrienta aportó a su vez para el desarrollo de nuestro continente, sin ahondar en las consecuencias aún vigentes.

Buenos Aires se erige como el escenario de las manifestaciones, Rodríguez (2019), hace hincapié en el carácter porteño⁵ - céntrico de las construcciones mediáticas. Afirma que los medios de comunicación están muy centralizados y que lo que se transmite desde la capital argentina tiene como desarrollo su misma situación geográfica, como es el micro o macrocentro de la ciudad de Buenos Aires. La autora, cita a Mastronardi (2016) para entender cómo se sitúan los enunciadores mediáticos:

[...] una matriz porteño-céntrica: el obelisco, el microcentro, la avenida 9 de julio. Estos locus centrales de la ciudad suelen ser las referencias geográficas más explicitadas por la prensa cuando intenta marcar a un otro territorio que se presenta como ajeno a un enunciatario que vive, habita o transita generalmente por la Ciudad Autónoma de Buenos Aires" (en Rodríguez, 2019:192).

En los textos periodísticos se hace referencia al Cabildo, Casa de Gobierno, la calle 9 de julio, Avenida de Mayo, Congreso, Plaza de Mayo , etc. Todas las noticias que conforman el ámbito nacional se desarrollan en Buenos Aires.

Se observa también que el medio gráfico situó las tres publicaciones de este actor social sobre el lado inferior; mientras que en el lado superior, el viernes 9 en la página 24 ubicó una información con respecto a una marcha de jubilados que estaba siendo investigada, "Marcha de jubilados bajo investigación", el lunes 12 en la página 20 una crónica referida al ex presidente Menem ante los actos conmemorativos, "Menem encabeza los actos conmemorativos", con una foto de un grupo de comunidades de Bolivia al costado, y por último, el martes 13 en la página 18, otra nota del ex presidente ante las conmemoraciones, "Agradecimientos y repudios en una misma conmemoración". Según lo enunciado por López (1995) en cuanto al diseño de un diario "La planilla es el

⁵ Habitante de Buenos Aires.

documento de trabajo periodístico que planifica la distribución de noticias a lo largo y ancho de un producto periodístico” (p.132), para el autor, se debe tener en cuenta la selección de las notas a publicar, la publicidad, como las noticias de último momento por ejemplo. Por otra parte, y considerando lo desarrollado más arriba, López (1995) afirma que “La mitad superior de la página es más leída que la inferior” (p.139), por lo que el Río Negro ubica sus publicaciones según la valoración que realiza de la noticia, por lo tanto en el ámbito nacional las informaciones de las comunidades originarias están ubicadas en el margen inferior.

5.2.1.4 Ámbito regional: la construcción del relato local

En tercer lugar, las notas periodísticas regionales, se focalizan principalmente en las actividades ante la llegada del 12 de octubre y en la presentación oficial de la bandera por parte de la comunidad Mapuche de Neuquén; también se mencionan las actividades de las colectividades latinoamericanas, las jornadas de reflexión sobre la diversidad cultural del país en Bariloche, a cargo de antropólogos, sociólogos y miembros de comunidades autóctonas y un informe sobre las romanceadas mapuches: Ülcantum. Las informaciones fueron elaboradas por las agencias locales del diario Río Negro.

Con respecto a las actividades realizadas por las comunidades mapuches en Neuquén, se puede observar que si bien el medio gráfico publicó por casi cuatro días consecutivos los preparativos y lo referido a la presentación de su bandera, se advierte que en la nota “Mapuches responderán a Pellín” (jueves 8, p.16), informa que el predio fue "ocupado" por la Coordinación de Organizaciones Mapuches para recibir a las distintas comunidades de Río Negro, La Pampa y Los Toldos, Buenos Aires, por lo tanto los mapuches serían "ocupas". Por otra parte, el ministro neuquino Osvaldo Pellín no acepta el término “Pueblo - Nación”, en la que “se fundamenta el pedido del reconocimiento de la bandera mapuche” (jueves 8, p.16), ya que el ministro no acepta “ningún acotamiento a la integridad de la Argentina” (jueves 8, p.16), por lo tanto hay una negación por parte de la dirigencia gubernamental con respecto a la preexistencia de las comunidades originarias sobre este territorio. Además, se retoma lo sucedido en la conquista del desierto para unificar el reclamo. El quinto centenario además de ser una fecha de crítica para las comunidades, es un punto de arranque para masificar la voz por el respeto e igualdad. Para Quijano (2000) el proceso para conformar los Estados - Nación, fue realizado “en los países del Cono Sur latinoamericano no por medio de la descolonización de las relaciones

sociales y políticas entre los diversos componentes de la población, sino por la eliminación masiva de unos de ellos (indios, negros y mestizos)” (p.815). Por lo tanto, no hubo acciones democratizadoras para el conjunto de la población, sino que una parte fue apartada y excluida.

De las cuatro noticias publicadas sobre las comunidades de Neuquén, tres se posicionan en el extremo inferior, una sola está acompañada por una fotografía, en la misma se puede observar tres personas y una carpa (el objeto de ocupación del predio donde se alojaron). Con respecto a la bandera mapuche, las cuatro publicaciones hacen referencia a la misma, y dos llevan por título “Mapuches ratifican hoy su bandera” (domingo 11, p.21) y “Mapuches estrenaron su bandera en Neuquén” (martes 13, p.19), es decir, el diario optó por utilizar una sola imagen, la del predio ocupado, para representarlos a través de las notas, si bien lo relativo a su bandera estuvo presente en el desarrollo de las informaciones y se afirma que la misma simboliza la “unidad lingüística, política, territorial y religiosa” (martes 13, p.19), no hay referencia alguna como símbolo visual de representación hacia los mismos, ya que cuando fue presentada en una concentración en el monumento al General San Martín (martes 13, p.19), el medio gráfico optó por incluir en la parte superior con foto, una publicación de la Iglesia de la región con respecto a la conmemoración del 12 de octubre.

El lunes 12 en la sección Regionales, se publica “Úlcantum, las romanceadas mapuches” (p.18), escrito por la Licenciada en letras y colaboradora del Río Negro Evelyn Arias, aparece como un informe especial y está acompañado por una amplia foto donde se aprecia una multitudinaria procesión, no se aprecia bien si son comunidades autóctonas, las personas portan la bandera argentina y una cruz, ambas de grandes dimensiones. Lo significativo de esta imagen es que el domingo 11 en la página 21 “Mapuches ratifican hoy su bandera”, se informa que las agrupaciones mapuches de Neuquén presentaron formalmente a la sociedad su bandera, la misma los provee de identidad propia como comunidad, pero de todas maneras el medio gráfico optó para acompañar a la publicación la insignia argentina y la cruz, emblema del catolicismo, para ilustrar una publicación sobre los mismos. Esta representación hacia la comunidad mapuche constituye lo que Bourdieu (1977) denomina “violencia simbólica”, es un tipo de violencia no físico que muchas veces no se advierte, pasa desapercibido. Es un poder

sutil, invisible, y es el medio más fuerte para ejercer el poder, administrar el control y mantener el orden social.

“Todo poder de violencia simbólica, o sea, todo poder que logra imponer significaciones e imponerlas como legítimas disimulando las relaciones de fuerza en que se funda su propia fuerza, añade su fuerza propia, es decir, propiamente simbólica, a esas relaciones de fuerza” (Bourdieu y Passeron, 1996:44).

El informe da cuenta de las romanceadas mapuches, que son poemas de amor, de diversión o eróticos. Los mismos se cantan en días de fiesta, sin el acompañamiento de instrumentos. “Versan sobre el amor, la amistad, la muerte, la señalada, consejos u otros aspectos de la vida social, las romanceadas dan cuenta de que la caracterización del mapuche como introvertido o lamentoso, no es más que un estereotipo” (lunes 12, p.18). Además se afirma que la primera romanceada, cantada en lengua mapuche fue registrada en 1629 por Francisco Núñez de Pineda y Bascuñán y se refiere a una despedida afectuosa.

En la nota se menciona a César Fernández, doctor en Letras y profesor titular en la facultad de Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional del Comahue, quien afirma que la palabra tiene mucho valor para la gente de la tierra. “El mapudungun (la lengua del país) ha sido herramienta de comunicación, de rito, de creación artística” (lunes 12, p.18). Por último, hace hincapié en las dificultades que tienen los mismos para preservar su cultura, debido a las condiciones de pobreza que padecen: “cuando mandan a sus hijos a la escuela, una de las primeras cosas que quieren que ellos aprendan es a escribir cartas. Poder escribir y comunicarse con los parientes lejanos es la mayor motivación que le inspiran a sus hijos por la utilidad de la lengua escrita” (lunes 12, p.18).

Este informe es el único que brinda el medio gráfico, para conocer un poco más sobre las costumbres del pueblo mapuche, la importancia que le otorgan a la transmisión oral y lo imposible de conservarla a través de los años.

En la ciudad de Bariloche, se realizó la sexta Fiesta de Música, Danzas y Costumbres Latinoamericanas por parte de delegaciones de Bolivia, Brasil, Chile, Colombia, Paraguay y Uruguay en la ciudad de Bariloche, la misma, posee una foto con personas de diferentes nacionalidades. La organización estuvo a cargo de la Federación de Colectividades Latinoamericanas quienes destacaron la participación especial de la Asociación Española. En el acto de apertura participaron las delegaciones y

representantes de las colectividades europeo-argentinas. Uno de los objetivos de los fundadores de la Federación es "unir a nuestros pueblos, integrarlos social y culturalmente" (sábado 17. Contratapa). Si bien en la noticia se afirma que dicha fiesta es realizada con el fin de unir a los pueblos latinoamericanos, no especifica si participaron comunidades de pueblos originarios.

Por otra parte y siguiendo los conceptos de Walsh (2012), la interculturalidad funcional se basa "en el reconocimiento de la diversidad y diferencia cultural con metas hacia la inclusión de la misma al interior de la estructura social establecida" (p.91). Por lo tanto, lo que se busca es fomentar la tolerancia, el debate y la coexistencia, pero esta interculturalidad opera en función a la estructura vigente, no hace hincapié en las desigualdades ni disputa las realidades, actúa acorde al modelo existente. La diversidad cultural es el centro de la interculturalidad funcional, aboga por la inclusión y el reconocimiento, pero deja afuera los mecanismos de poder que sustentan las desigualdades (Walsh, 2012).

Además de lo realizado en Neuquén, en Bariloche se llevó a cabo las jornadas de reflexión sobre la diversidad cultural del país, organizadas por el Museo de la Patagonia Francisco Pascasio Moreno de Bariloche, con motivo de los "500 años del descubrimiento de América" (domingo 18, p.37), así lo afirma la bajada de la publicación, si bien en el desarrollo de la misma se hace referencia a la preexistencia de las comunidades autóctonas y se reflexiona sobre lo sucedido, el diario opta por catalogarlo así. La misma, viene acompañada por una imagen de integrantes de comunidades mapuches, tocando el cültrum (instrumento de percusión), vistiendo sus vestimentas típicas y alzando su bandera, siendo ésta la única imagen en la que escasamente se puede divisar este símbolo, además, el pie de foto asegura: "La presencia indígena en la Patagonia fue tema predominante al celebrar los 500 años del descubrimiento", lo que evoca la fotografía con la presencia de los descendientes de los primeros habitantes se contraponen significativamente con el pie de la fotografía, los "500 años del descubrimiento". Por otra parte, el cierre de las jornadas estuvo a cargo de la Licenciada en Ciencias Antropológicas y Doctora en Prehistoria María Teresa Boschín, el sociólogo Vladimiro Iwanow y del cacique Florentino Nahuelquir.

Esta información se titula "La diversidad cultural, 500 años después" (domingo 18, p.37), lo que nos remite a la interacción y relación entre varios grupos étnicos después de

cinco centurias, pero en el desarrollo de la nota existen otras cuestiones, hay una mirada crítica más que de unión y diversidad como aduce el título. En primer lugar, está el relato del cacique Nahuelquir, quien relata que durante la expedición al desierto por parte de Julio Roca, el general llama por entonces a su tío que era cacique y a su padre para que convenciera al resto de las comunidades “para que se entregaran a la civilización” (domingo 18, p.37), muchos aceptaron y fueron desposeídos de su tierra. Terminada la expedición en el extremo sur, Roca le propuso a su tío y a su padre que eligieran la tierra donde querían vivir. "Nuestra raza no está muerta, han querido terminarla pero hemos sido tan iguales, no somos tan diferentes. Tenemos la diferencia en el color de la piel, pero ante dios somos iguales. A quinientos años todavía no tenemos seguridad de estas tierras" (domingo 18, p.37), afirma Nahuelquir, los problemas de tenencia de tierras ancestrales que vienen padeciendo las comunidades autóctonas.

En segundo lugar, la licenciada Boschín, está en desacuerdo con la denominación “encuentro de dos mundos”, “porque en realidad lo que ocurrió fue que los europeos invadieron América y en ese momento no se encontraron dos mundos, colisionaron cada uno con sus realidades, intereses e ideología” (domingo 18, p.37), y además, asegura “no desconocer la importancia histórica de la llegada de Colón a América” (domingo 18, p.37), sino que todo lo ocurrido fue “beneficioso para Europa y desastroso para América” (domingo 18, p.37). La licenciada si bien afirma sobre la preexistencia de las poblaciones nativas de América no exenta de conflictos, “su propuesta no reside en la idealización del mundo indio y tampoco en su contrapartida, la agitación de la leyenda negra” (domingo 18, p.37). Por último, realiza una afirmación que el diario retoma como parte de la volanta del titular: "Los pueblos indígenas de la Argentina eran productivos". Es una afirmación que el medio jerarquiza, y siempre fue denostada a través de los años, catalogando a los pueblos originarios como seres atrasados o sin cultura. Por lo tanto, es necesario interpretar el significado de esa afirmación, siguiendo a Walsh (2012) la colonialidad del saber es “el posicionamiento del eurocentrismo como la perspectiva única del conocimiento, la que descarta la existencia y viabilidad de otras racionalidades epistémicas y otros conocimientos que no sean los de los hombres blancos europeos o europeizados” (p.114). Desde 1492 la matriz de conocimiento de los europeos logró imponerse por la fuerza frente a la de las poblaciones nativas que ya existían en nuestro continente.

Por último, el sociólogo Iwanow, expuso sobre la nación mapuche, afirmando que “cuando imaginamos una nación estamos pensando en territorio” (domingo 18, p.37). A diferencia de Europa o Asia, en América “el proceso de colonización y con el tantas veces mencionado de la necesidad de borrar todo rastro de lo que fue la población de América antes de la llegada de los europeos” (domingo 18, p.37). Para finalizar, para el sociólogo “la concepción de nación implica un territorio, ser reconocidos por sus vecinos, tener autoridades, un cierto poder independiente, dictar sus propias leyes. El poblador originario compartía el territorio sin tener un concepto de propiedad de la tierra” (domingo 18, p.37). Si bien Iwanow se refiere al desconocimiento de los habitantes, las comunidades existentes estaban organizadas, los europeos no las reconocieron como tal, esto es aún en la actualidad. El ministro Pellín en “Mapuches responderán a Pellín” (jueves 8, p.16), está en desacuerdo con la independencia de las comunidades autóctonas, las denominadas pueblo-nación, ya que no acepta “ningún acotamiento a la integridad de la Argentina” (jueves 8, p.16). Para Quijano (2000) las tierras quitadas a las poblaciones existentes, omitió cualquier tipo de relación democrática, sobre esta base quedó establecida tanto un Estado como una sociedad oligárquica, por lo tanto, “pudo ser establecido un poder configurado como Estado-nación de blancos, por supuesto. Los indios, exigua minoría de sobrevivientes habitando las tierras más pobres e inhóspitas del país, fueron excluidos de ese Estado-nación. Hasta hace poco eran sociológicamente invisibles” (Quijano, 2000:815).

Con respecto a la Agenda y a la sección de Cultura y Espectáculos, el medio gráfico hace referencia a las distintas actividades realizadas en localidades de la región para conmemorar el 12 de octubre. Se puede observar que se realizan jornadas, debates y marchas para reflexionar sobre esta fecha, por parte de comunidades de pueblos originarios, especialistas y público en general. Pero también, se realizan otras actividades enmarcadas a favor del "Encuentro de dos mundos" o "de dos culturas". Dentro de esta sección, es donde se observan con mayor claridad los titulares con sentido de colonialidad:

“”Encuentro de dos culturas”, recital de Jorge Demeyer” (jueves 8, p.31)

“Concierto por el descubrimiento” (sábado 10, p.28)

El jueves 8 en la página 31, se publican dos notas, la primera se titula "Jornadas sobre los 500 años, en La Angostura", y menciona las charlas que se desarrollaron sobre esta fecha. Está dirigida a la comunidad en general, pero también a docentes y alumnos para analizar "la polémica actual y las sugerencias sobre la enseñanza" (jueves 8, p.31. La segunda, titulada "'Encuentro de dos culturas", recital de Jorge Demeyer", viene acompañada por una foto del guitarrista que brindará un concierto con repertorio popular y romántico en el Insa (ahora lupa), denominado "'Encuentro de dos culturas", en alusión al quinto centenario del arribo de Colón a América".

Se puede apreciar que las dos publicaciones se destacan sobre la zona superior, pero el diario optó por incluir una imagen del músico, y a su vez resaltar entre comillas el nombre del recital que se llevará a cabo sobre el título: "Encuentro de dos culturas".

El viernes 9, se publica la Agenda bajo el título "500 años" (p.27), menciona las distintas actividades que se realizaron en localidades de la región para conmemorar el 12 de octubre. La información está dentro de un cuadro, se sitúa sobre el extremo superior y posee una imagen de un grabado del emperador inca Atahualpa, preso durante la llegada de los españoles.

Si bien las notas hacen referencia tanto a jornadas de debate y marchas para reflexionar sobre este día por parte de comunidades originarias bajo el lema "Marcha Por La Verdad", "Jornadas sobre la conquista y nuestra realidad" y "500 años de resistencia indígena, negra y popular", como a conciertos y misa, se observa que todas las actividades se insertan ante los "500 años del Descubrimiento de América", es decir, también aquellas que son realizadas para concientizar y reflexionar.

Por último, en dos recuadros en la parte inferior, se hacen referencias; la primera es la celebración de la VI edición de la Fiesta de las Colectividades Latinoamericanas a desarrollarse en Bariloche; y las jornadas de Reflexión y Discusión sobre la Diversidad Cultural en la Argentina organizadas por el Museo de la Patagonia Francisco Pascasio Moreno "en el marco del quinto centenario de la conquista de América". Para este último caso también, las jornadas convocan a la "reflexión", pero se menciona a América conquistada hace cinco siglos, negando la existencia de las comunidades que ya habitaban.

El sábado 10 de octubre se publica "Los 500 años, desde varios puntos" (p.28), por lo que alude a los festejos y contrafestejos que se desarrollaron a nivel regional. En la bajada se afirma que este acontecimiento " quiérase o no, modificó el esquema del mundo, tanto como el advenimiento del cristianismo, al punto tal que se lo toma como referencia para el cambio de era" (sábado 10, p.28). Siguiendo los conceptos de Dussel (1994), afirma que en 1492 se origina la modernidad como concepto, mito, cuando España desembarca en América, porque en dicho siglo se establecía como "la única potencia europea con capacidad de "conquista" territorial externa" (p.12). La publicación ocupa toda la página, y está dividida en cinco notas. Posee una foto de una réplica de una carabela, situada en el lado superior ocupando casi una cuarta parte, la misma no tiene relación con el desarrollo de algunas de las noticias, pero su utilización simboliza Europa y la llegada española. Se observa que lo más destacable de la página es la foto y los títulos "Por los dos mundos", que se posiciona en el centro y por debajo de la foto, y "Concierto por el descubrimiento", es decir, el medio gráfico optó por distinguirlos.

La primera nota, a diferencia de las demás, no posee título es la que convoca a concientizar y hace referencia que en Bariloche, el Consejo Asesor Indígena (CAI), realizó una muestra de artesanías en el Salón Cultural de Usos Múltiples, y han adoptado la consigna "resistencia indígena negra y popular". La organización manifestó su adhesión a las Jornadas de Reflexión sobre la Diversidad Cultural Argentina organizadas por el Museo de la Patagonia Francisco Pascasio Moreno. También tienen previsto el 11 de octubre "último día de libertad de los pueblos indios", actos en Viedma y Bariloche con el objetivo de "concientizar sobre la importancia de esta fecha".

La segunda, con un título de menor tamaño "We Kuyen, por las escuelas"; informa que en la localidad de Cipolletti, el conjunto mapuche "We Kuyen" se presentará en varias escuelas de dicha localidad para mostrar el canto, costumbres, vestimentas y ceremonias religiosas de la cultura mapuche. La dirección de Cultura auspicia estas actuaciones como parte de la conmemoración de los "500 años" de la llegada de Colón a América. Las canciones de dicho conjunto se alternarán con los juegos y deportes mapuches, como el palín y la chueka.

La tercera, titulada "Por los dos mundos", comunica que en la ciudad de Zapala, la sociedad Española de socorros Mutuos celebrará el "Quinto Centenario del Encuentro de Dos Mundos". Se realizará el "Gran festival artístico de danzas y cantos folklóricos

Hispano-Argentino” con la actuación del Ballet de la Asociación Española de Neuquén. Por otra parte, el domingo 11 se hará un acto de bendición y colocación de la piedra fundamental del edificio de la Sociedad Española. Además, en el Palacio Municipal se degustará una paella entre socios e invitados. Asimismo, para el lunes 12 de octubre, en la Plaza de los Próceres se izarán las banderas de Argentina y España y se colocarán ofrendas florales. Además de la colocación de la piedra fundamental de la Plaza España. Esta nota se destaca del resto, se sitúa en el centro, por debajo de la imagen de la carabela, está recuadrada y posee un título amplio.

La cuarta, con otro título de menor tamaño “Amerindia para debatir”, manifiesta que en la ciudad de Cinco Saltos se proyectará un documental en una sala de arte en adhesión al “Día de la Raza”. La función forma parte de una serie de actividades organizadas por la dirección municipal de Cultura, en “conmemoración y reflexión” por los 500 años del descubrimiento de América. Del debate formarán parte jóvenes, grupos cristianos y estudiosos de la historia. Según la dirección de Cultura, el documental “contiene duros testimonios de aborígenes sobre el proceso de colonización y evangelización en América”. En este punto, el título de la noticia “Amerindia para debatir” se contrapone con el del “Día de la Raza” que se desarrolla en el interior de la nota, porque justamente lo que se quiere lograr con la proyección del documental es reflexionar acerca de las consecuencias de la conquista.

Por último, “Concierto por el descubrimiento” titula el diario la última noticia que aparece en este día. En Bariloche, el coro Música Regina de Buenos Aires, hará una presentación en un colegio de dicha localidad, auspiciado por la Asociación Española y organizado por el Camping Musical, conmemorando “el quinto centenario del descubrimiento de América”. Esta es otra noticia que se destaca, si bien se sitúa en el extremo inferior, posee un título de igual tipografía y tamaño que el de “por los dos mundos”, por lo tanto, están relacionados significativamente.

El martes 13 se publica la última nota perteneciente a la sección de Cultura y espectáculos, “Marlon Brando, furioso por críticas a su Torquemada” (p.25). La información proviene de Los Ángeles, Estados Unidos, en el cual el legendario actor es criticado por su actuación en una escena de la película “Cristóbal Colón: el descubrimiento”, en donde interpreta al inquisidor Torquemada y aparece en el puerto de Palos, el 3 de agosto de 1492, saludando la partida de las tres carabelas. Durante el

rodaje, el actor había pedido que se cambiara el guión, ya que no quería que Colón apareciera como un héroe, sino como el primer responsable del “mayor genocidio jamás verificado en el mundo” (martes 13, p.25).

Estados Unidos es un país que se caracteriza por festejar el 12 de octubre como "El día de Colón⁶", de alguna manera esta nota muestra la postura, si se quiere decir aislada o no, de algún sector del miembro artístico disconforme con lo ocurrido hace quinientos años, sobre todo por parte de Marlon Brando siendo un ícono para la industria del cine norteamericana.

Ese mismo día, en la sección Regionales, se publica “Encuentro de dos mundos” (p.19), en la misma, se narra que sólo el sesenta por ciento del Cine Teatro Municipal de Zapala se ocupó, en alusión a los festejos por el “Encuentro de dos mundos”, y debido a esto, los organizadores no cumplieron con sus expectativas propuestas, pero para el público presente fue muy satisfactorio. El Ballet de la Asociación Española de Neuquén ofreció dos actuaciones, la primera de “folklore español”, en donde la mayoría de los espectadores eran de ascendencia española; y la segunda, “fantasía del argentino” provistas de boleadoras y bombos, pero que no pudieron ser aplaudidas porque estuvieron ausentes. Esta nota informa lo acontecido con lo publicado el sábado 10 en la página 28 “Por los dos mundos”, ese día el medio gráfico publicó cinco notas con las actividades a realizar, por lo que optó por comunicar tres días después lo sucedido en el “Encuentro de dos mundos” en Zapala.

5.2.1.5 Conclusiones parciales

Los pueblos originarios es el actor social con más noticias publicadas por el diario Río Negro, las primeras publicaciones se realizaron desde el jueves 8 de octubre hasta el 13, y las últimas el día 17 y 18, por lo que su tratamiento fue prolongado para el desarrollo de la información; a su vez, es el actor social con la presencia de más fotografías para acompañar las publicaciones periodísticas, se destaca sobre todo en el ámbito regional, por lo tanto se puede afirmar que "tienen valor de agenda, de énfasis: las notas acompañadas de material fotográfico jerarquiza el tema como relevante" (Martini, 2000:21).

⁶<https://ar.usembassy.gov/es/dia-de-colon/>

La conmemoración del 12 de octubre fue nota de tapa sin foto, pero este actor social lo fue en dos oportunidades: el día 13 de octubre y el 17 por la obtención del Nobel de Rigoberta, ambos con imágenes. Por lo que se puede apreciar que el diario consideró importantes a estos dos acontecimientos, como para destacarlos. El medio gráfico le dio relevancia a la dirigente guatemalteca, tanto en su portada como en el desarrollo de las informaciones.

El relato se construye desde su descontento hacia esta fecha, apelan a una conmemoración crítica en defensa de sus derechos, las protestas de carácter pacífico no estuvieron presentes en titulares o bajadas, sólo en el cuerpo de las noticias, en su interior y no a simple vista. También, hay una clasificación en el modo de referirse a ellos: aborígenes, indios, indígenas, negros.

Si bien en el ámbito nacional hay presencia de imágenes de los mismos, las tres publicaciones se ubicaron en el margen inferior. De este actor social se utilizaron 2 fotografías para acompañar 2 notas que no estaban relacionados con ellos: “En medio de las protestas, llegó el papa a América” (sábado 10, p.3), denotando su descontento hacia la llegada del sumo pontífice, y “Menem encabeza los actos conmemorativos” (lunes 12, p.20), expresando que los pobladores nativos formaron parte de los actos al frente del ex mandatario.

En el ámbito regional, el medio gráfico publicó cuatro notas sobre las actividades realizadas por el pueblo mapuche, pero la valoración estuvo puesta en las informaciones hacia la Iglesia y el debate por la reforma constitucional, también su bandera como símbolo de identificación no estuvo representada, pero sí se jerarquizó la ratificación y presentación de la misma en las narraciones.

Si bien desde 1984 se acordó en comisión utilizar la denominación “Quinto Centenario del Encuentro de Dos Mundos”, dejando atrás el de “Día de la Raza”, el medio gráfico utiliza este último en el interior de tres publicaciones de este actor social: “Indígenas muestran la otra cara de los 500 años” (viernes 9, p.24), “El más joven de los continentes, listo para la gran conmemoración” (domingo 11, p.2) y “Amerindia para debatir” (sábado 10, p.28); por lo tanto, sigue en vigencia la denominación “Día de la Raza” de 1917 de Yrigoyen en el interior de algunas publicaciones.

Con respecto a la Agenda y a la sección de Cultura y Espectáculos, el medio gráfico publica las distintas actividades que se llevaron a cabo en localidades de la región.

Se realizan actividades culturales, marchas y debates para reflexionar, por parte de especialistas, comunidades de pueblos originarios, y público en general; pero también, se realizan otras actividades enmarcadas por "Encuentro de dos mundos" o "De dos culturas", es decir, se construye la efeméride desde los que rechazan los festejos, como así también desde los que están a favor de la gesta colombina, sobre todo, dentro de una sección que muestra distintas actividades y expresiones que realizan diferentes actores sociales. Algunos titulares de la sección de cultura y espectáculos desarrolla lo de la comisión de 1984: encuentro de dos culturas, por los dos mundos, concierto por el descubrimiento, encuentro de dos mundos.

5.3.1 IGLESIA

5.3.1.1 Introducción

En este segundo bloque, se desarrollarán las publicaciones que hacen foco en la Iglesia, en el ámbito internacional y regional, y que tiene como actores sociales al Papa Juan Pablo II, los obispos Agustín Radrizzani y Jaime De Nevaes, y el vicario Carlos Moia.

5.3.1.2 Ámbito internacional: El papa viaja a Santo Domingo

En el ámbito internacional, el medio gráfico centra el desarrollo de las noticias en el viaje del Papa Juan Pablo II hacia la ciudad de Santo Domingo, República Dominicana, para las conmemoraciones de los "500 años de evangelización cristiana en el continente" (viernes 9, p.2), en medio de reclamos populares, además de pedir respeto hacia las poblaciones originarias pide perdón en nombre de la Iglesia por todo lo ocurrido hace cinco siglos. El pontífice ofició una misa al pie del "Faro de Colón", una estructura millonaria que emite una luz con forma de cruz sobre el cielo, muy cuestionada en uno de los países más pobres de América (República Dominicana). El papa separa la colonización, de la posterior evangelización. Las informaciones fueron provistas por la agencia inglesa Reuter.

El medio rionegrino destaca entre sus publicaciones a la figura del papa que aparece durante cinco días consecutivos. Los dos primeros días se hace hincapié con mayor despliegue al viaje a Santo Domingo, se publica su llegada en medio de protestas generalizadas y los títulos ocupan dos hojas, por lo que el diario jerarquiza la presencia del pontífice estos primeros días como un día de tensión; en primer lugar, el viernes 9 se publica "Juan Pablo llega a Santo Domingo" (pp.2-3), la nota posee dos fotografías: en una hay seis clérigos caminando, y en la otra un soldado con una ametralladora en la mano custodiando el Faro de Colón, lo que se traduce en un clima rígido. En primer lugar, se hace hincapié en la salud del papa, afirmando que este viaje a la isla del Caribe es el primero desde que fuera intervenido quirúrgicamente hace tres meses, por un gran tumor intestinal que estaba próximo a convertirse en maligno, debido a esto, su ritmo será menos agitado, lo que podría marcar una nueva fase en el papado, ya que al mismo lo caracteriza las agotadoras y extensas giras, ahora el programa previsto es menos

exigente. Su presencia el 12 de octubre en dicho país, según el Vaticano, no será para conmemorar “el comienzo del régimen colonial” (viernes 9, p.2). El Sumo Pontífice afirma que “el aniversario debe ser celebrado sin triunfalismo” (viernes 9, p.2). También, en esta nota, el diario utiliza por primera vez el destacado para resaltar una frase que se extrae del cuerpo de la información: “Hubo más luces que sombras en la evangelización, asegura el Vaticano” (viernes 9, p.2); Gómez Mompert (1982) afirma que el destacado es un componente del diseño, y se utiliza para enfatizar frases o conceptos generales de una noticia. Se sitúa en el centro de los textos periodísticos y con una tipografía de mayor tamaño. Tiene por finalidad incorporar aspectos de la noticia que no están desarrollados en el resto de los elementos de la titulación y, de esta manera, atraer la atención del lector.

La frase destacada es en referencia a que muchos eclesiásticos violaron los derechos de los pueblos ya existentes, pero muchos también los defendieron. Ante esto Dussel (1994) afirma que lo que trajo aparejada la llegada del europeo junto a la Iglesia a América fue una “conquista espiritual” (p.55), las comunidades ya existentes tenían su cosmovisión, sus creencias, ritos y dioses, y que durante la colonización la Iglesia predicaba “el amor de una religión (el cristianismo) en medio de la conquista irracional y violenta” (p.54), por lo tanto, no sólo fue suficiente la conquista, sino también, “era necesario ahora controlar el imaginario desde una nueva comprensión religiosa del mundo de la vida” (Dussel, 1994:57).

En segundo lugar, se prevé que el acontecimiento que genere más controversia del viaje podría ser una misa al aire libre que el papa celebrará en República Dominicana el lunes 12 bajo el Faro de Colón, una estructura que proyecta una imagen de rayos láser en forma de cruz sobre el cielo nocturno, cuyo costo fue de 70 millones de dólares. Dicha estructura, fue inaugurada para albergar los supuestos restos de Colón, que fueron trasladados desde la catedral de Santo Domingo, y también un museo. También, según los críticos, los millones de dólares empleados por el gobierno para construir el museo, podrían haber sido empleados mejor en el cuarto país más pobre del hemisferio. Por último, el medio gráfico estima que durante su visita a Santo Domingo, el sumo pontífice “volverá a pedir perdón por la esclavitud de negros impuesta por los cristianos blancos con afán de lucro” (domingo 9, p.2).

El sábado 10 se publica "En medio de las protestas, llegó el papa a América" (pp.2-3), viene acompañada por una imagen de un soldado armado custodiando el Faro de Colón, y en el pie de foto dice: "Plena vigilancia en el gigantesco Faro a Colón en Santo Domingo", situado en el margen inferior, por lo que esta nota también evoca tensión, pero a diferencia de la publicación del viernes 9 "Juan Pablo II llega a Santo Domingo" (pp.2-3), la foto del soldado armado es de menor tamaño, pero la tensión la advierte el título y otra imagen que no forma parte de esta publicación, pero que en una primera impresión la relacionamos con el título alegórico al papa. En cuanto al epígrafe de la foto del soldado, Martini (2000) afirma que "Ha cobrado importancia el epígrafe de la foto, ya que allí se fija, luego de los titulares, la atención del lector" (p.21).

La foto nos muestra a una mujer nativa pegando carteles en un vehículo a modo de protesta en la parte superior derecha, cuya foto pertenece al título de la noticia "Dos muertos en levantamiento" (sábado 10, p.3), situada en el margen inferior. Considerando la extensión del título sobre el papa (ocupa las dos hojas) y el tamaño de la imagen (casi la mitad de la página), podemos relacionar a simple vista que las protestas realizadas por las comunidades autóctonas son en contra de la llegada del eclesiástico, la diagramación que construye el Río Negro expresa ese significado, pero en el cuerpo de la nota se afirma que las protestas son en contra del gobierno de República Dominicana, por los costos en la construcción del "Faro de Colón" en uno de los países más pobres del continente. Se puede afirmar que siempre es más leída la mitad superior de la página que su parte inferior (López, 1995). Para este caso, tiene más protagonismo la foto de la mujer que la del soldado. El epígrafe de la imagen informa que la protesta es en Ecuador, y que "desde España se insiste en que ésta es una posibilidad para repensar el encuentro de dos culturas". Lo que transmite la foto en este caso es importante, porque teniendo en cuenta lo ya citado, la fotografía "no sólo es información, sino que también es opinión" (Bergero y Bernardi, 2003:5).

El medio hace una breve referencia a Cristóbal Colón, aduciendo que tuvo "mala suerte" (sábado 10, p.2), se utiliza por segunda vez en este bloque el destacado: "Reviven el mito de la "mala suerte" de Colón". La triste vida que poseía Colón le acarreó el mito de que tenía mala suerte, por lo que los dominicanos evitan pronunciar su nombre. También, se considera que su mala suerte comenzó cuando "descubrió América", buscando una ruta marítima entre Europa y Asia, por tal acontecimiento el continente no lleva ni su nombre, sino, el del cartógrafo Américo Vespucio, a su vez, murió en la pobreza

abandonado por la corona española, y sus restos no tienen una sepultura totalmente cierta, sólo existe una urna con sus restos que fue trasladada desde la catedral de Santo Domingo hasta el faro. Ante la denominación de nuestro continente, Mignolo (2007b) afirma que América hasta los inicios del siglo XVI no formaba parte de los mapas de la época porque no se denominaba como tal ni estaba catalogada como cuarto continente, si bien existía, como así también sus pobladores, los mismos habían otorgado una denominación propia donde vivían, “Tawantinsuyu a la región andina, Anáhuac a lo que en la actualidad es el valle de México y Abya-Yala a la región que hoy en día ocupa Panamá” (p.28). Con el proceso de colonización, la identidad de nuestro continente fue impuesta por los europeos, dejando a un lado las denominadas por las comunidades ya existentes. Mignolo (2007b), asegura que la colonización del ser radica en la noción de que algunas poblaciones no son parte de la historia, “Así, enterrados bajo la historia europea del descubrimiento están las historias, las experiencias y los relatos conceptuales silenciados de los que quedaron fuera de la categoría de seres humanos, de actores históricos y de entes racionales” (p.30).

Con el título “Juan Pablo II instó a la integración latinoamericana” (p.21) del lunes 12, el papa continúa teniendo protagonismo, el titular a dos líneas ya no ocupa la página completa pero su desarrollo se destaca en el margen superior. La nota viene acompañada por una foto del papa con una cruz, y nos sugiere que está saludando, o como afirma el pie de foto santificando, a simple vista y simbólicamente diagramada en la página, a los reyes de España. Este día en especial, tanto en la página 20 como la 21, se posicionan tres fotos con los “protagonistas”, como indica el pie de foto “de una historia que despierta encendidas polémicas” (lunes 12, p.20), los pueblos originarios, los reyes de España y la figura del papa representando a la Iglesia.

Como lo indica el título, el eclesiástico pidió a los jefes de estado de América a impulsar la integración latinoamericana, además, pese a las controversias alaba a Colón, lo cataloga como el “gran almirante” que trajo el cristianismo al “Nuevo Mundo” y que su rol en la historia de la Iglesia no puede ser dejado de lado. Por otra parte, considera que “el 12 de octubre de 1492 fue una de las fechas más importantes en la historia de la humanidad” (lunes 12, p.21), y la llegada de este aniversario debe servir para cerrar la grieta entre pobres y ricos. Finalmente, el papa afirma que los “indios todavía padecen sufrimientos 500 años después del descubrimiento de América y que los hombres blancos

deberían aprovechar el aniversario como una oportunidad única para buscar el perdón por las injusticias del pasado y el presente" (lunes 12, p.21). Si bien el papa reconoce los padecimientos de las poblaciones originarias, para referirse a los conquistadores y / o sus descendientes, utiliza el término hombres blancos, estableciendo así una categoría, una clasificación para establecer una diferencia, además de pedir la búsqueda del perdón hacia los mismos.

"El papa encomendó respetar los derechos indígenas" (p.21), informa el martes 13 el pedido de respeto hacia las comunidades de América por parte de Juan Pablo II. La publicación posee una imagen del Sumo Pontífice, y a diferencia de la noticia del día anterior, "Juan Pablo II instó a la integración latinoamericana" (p.21) del lunes 12, la nota se sitúa en el margen inferior, se observa que el Río Negro le dió más relevancia a una publicación sobre los reyes de España en la exposición de Sevilla: "Recapitular sobre lo que nos une, sugirió el rey de España" (martes 13, p.21). Mientras que el papa pide respetar los derechos de las comunidades americanas, el rey sugiere que se tenga en cuenta todo "lo que nos une". Por otra parte, se consigna que el papa durante su viaje "ha tratado de separar la colonización, de la posterior evangelización del Nuevo Mundo" (martes 13, p.21). En este caso, si bien el pontífice trata de separar estas dos cuestiones, las dos llegaron a este continente juntas; Dussel (1994) asegura que "El imaginario indígena debía incorporar - como era su costumbre, por otra parte - a los "dioses" vencedores. El vencedor, por su parte, no pensó conscientemente en incorporar elemento alguno de los vencidos [...]" (p.57). A su vez, Grosfoguel (2013) sostiene que el epistemicidio es "la destrucción de conocimientos ligada a la destrucción de personas" (p.34), y que el mismo junto al genocidio fueron empleados para evangelizar a los pueblos de América, "Fue una forma de "espiritualicidio" y "epistemicidio" al mismo tiempo. La destrucción del conocimiento y la espiritualidad también fueron de la mano en la conquista de Al-Andalus y la conquista del continente americano" (p.43). Por último, esta información está acompañada de una imagen del papa sosteniendo una gran cruz, en el pie de foto se afirma que "Pidió perdón "por las injusticias cometidas"" (martes 13, p.21); en el cuerpo de la noticia lo que se sostiene es que "Pidió a la Virgen María que implorase perdón a Dios "por las injusticias cometidas"" (martes 13, p.21), es decir, el papa no brindó su perdón por todo lo ocurrido desde 1492, sino que emite su pedido a la Virgen, por lo tanto, lo que enuncia a primera vista el pie de foto se contrapone con la lectura hacia el

interior de la noticia, otorgando a primera instancia que el significado es el perdón por parte del eclesiástico.

El miércoles 14, con título a dos líneas se publica en la contratapa “Juan Pablo II pidió perdón a los indígenas”, es la última noticia con respecto al Sumo Pontífice, posee una foto del mismo rodeado por un grupo de comunidades nativas y sosteniendo la mano de uno de ellos. Esta imagen es muy significativa, porque refuerza lo que indica el titular. En su última jornada de viaje a República Dominicana, el papa se reunió por separado con representantes de las comunidades autóctonas y afroamericanos, y envió un mensaje a todas las poblaciones originarias de América. También, en un comunicado a un grupo de afroamericanos, el papa condenó el comercio de esclavos africanos que se inició a partir de 1492.

En esta publicación lo que nos sugiere el titular es que el papa le pide su perdón a los nativos americanos, pero en el cuerpo de la noticia lo que se desarrolla es que "imploró a todos los indígenas de América que perdonen al hombre blanco por 500 años de injusticias y ofensas" (miércoles 14. Contratapa), por lo tanto, Juan Pablo II no perdonó a los originarios, sino que solicitó a que los nativos americanos perdonen a los que los hicieron sufrir. Los titulares conforman el primer acercamiento del lector con la noticia, expresan su contenido para orientarnos. El título y la imagen que acompaña esta publicación simboliza la comunión entre el papa y las comunidades de América, pero a su vez y teniendo en cuenta lo que desarrolla el cuerpo de la noticia, hay una intencionalidad por parte del Diario Río Negro en la construcción del perdón hacia los originarios.

Las notas periodísticas que se sitúan en la contratapa, tienen como objetivo complementar la información, si bien se posiciona en un lugar que junto con la portada son visibles a primera vista por el lector y se destaca por ubicarse en el margen superior, en el extremo inferior están presentes las publicidades que forman parte del medio gráfico.

En el ámbito nacional no hay publicaciones sobre lo realizado por la Iglesia, sólo una referencia en la publicación “Menem encabeza los actos conmemorativos” (lunes 12, p.20), en el bloque de Estado/dirigencia política, de un *Te Deum* llevado a cabo en la Catedral Metropolitana: “La conmemoración religiosa en honor de los 500 años de la

llegada de los españoles a América estará a cargo del obispo auxiliar de Buenos Aires, Jorge Bergoglio” (lunes 12, p.20).

5.3.1.3 Ámbito regional: La postura clerical de la región

En cuanto a las noticias regionales, podemos observar desde los títulos, la postura de los miembros clericales, que el medio destaca, a través de tres publicaciones.

"No fue positiva la llegada del Evangelio junto con la espada" (p.16), es la primera de este actor social que abre el debate del 12 de octubre de 1492, publicada el 6 de octubre, seis días antes de la conmemoración. La misma, viene acompañada de una foto del obispo de Neuquén, Agustín Radrizzani. El título expresa la mirada reflexiva por parte del obispo, ante la llegada de esta fecha, a diferencia de Juan Pablo II, el obispo realiza una autocrítica y unifica al evangelio con la espada. El diario informa que Radrizzani “hizo suyas las afirmaciones de la Conferencia Episcopal de Brasil” (martes 6, p.16), para pedir “perdón por las omisiones y complicidades abiertas o disfrazadas con los conquistadores y los otros opresores” (martes 6, p.16); si bien el obispo emitió una Carta Pastoral, el contenido de la misma no es de su propia autoría.

El obispo asegura que desde el primer contacto con el conquistador los pueblos originarios vienen padeciendo, y se refiere a los Mapuches como los más damnificados, también se refiere hacia ellos como "Hermanos Mapuches y Primeros habitantes" (martes 6, p.16). Este 12 de octubre debe servir para construir un futuro próspero, no sólo repartir culpas; y también, pidió “una mayor justicia y solidaridad tan adeudada con el pueblo mapuche” (martes 6, p.16), en referencia a que tengan acceso a condiciones dignas de salud, educación, trabajo y vivienda.

El lunes 12 se publica "No enjuiciar con los ojos de hoy, pidió De Nevaes" (p.19), posee una imagen del obispo y se posiciona como la noticia más importante con respecto a la situada en el margen inferior: “Concentración de mapuches”, por lo que medio gráfico le otorgó más relevancia a los dichos de De Nevaes. En la bajada se afirma que “el catolicismo no podría haber sobrevivido si hubiese sido impuesto por la violencia” (lunes 12, p.19). Mignolo (2007b) afirma que “la invención de América implicó la apropiación del continente y su integración en el imaginario eurocristiano” (p.29), por lo tanto el cristianismo se impuso en el continente con la llegada europea, omitiendo las creencias que poseían las poblaciones ya existentes, “Desde el inicio del siglo XVI, las historias y las

lenguas de las comunidades indígenas “se volvieron históricas” en el momento en que perdieron su historia. En otras palabras, pasaron a ser culturas de museo al dejar de ser historia viva” (Mignolo, 2007b:51). Por lo tanto, el modelo de fe que se establece en el continente, es el impuesto por el hombre blanco, europeo y cristiano (Mignolo, 2007b).

El pie de foto informa, orienta sobre el contenido de una imagen en la noticia periodística, en este caso, se observa que el diario opta por referenciar la opinión del obispo: “se ha creado una imagen de cercanía excesiva entre la fuerza de la conquista y la evangelización” (lunes 12, p.19), en relación a que debe separarse la conquista con el proceso de evangelización llevado a cabo por la Iglesia; por lo tanto, siguiendo a Martínez Albertos (1974), “hay ocasiones, sin embargo, en que los pies de fotografías tienen una carga editorializante” (p.162), el Río Negro destaca esa afirmación, y que junto con la imagen del obispo constituye una primera aproximación con la información. De Nevares se alinea en el pensamiento con el papa, de separar la conquista de la evangelización.

El obispo reconoce que con la llegada del español hubo grandes factores negativos, pero ¿hasta qué punto fue responsable la Iglesia? se pregunta. El proceso de evangelización pasado “no puede realizarse con los ojos y la mentalidad de hoy” (lunes 12, p.19), si en la actualidad, con todos los medios que hay, la situación de los nativos no ha mejorado, no se podía hacer mucho en aquellas épocas. De Nevares afirma que Colón tuvo mucho coraje y que su llegada a este continente “debe ser separada de las consecuencias que trajo la conquista, como todas, sangrienta, y que no estaba en los planes comerciales del emprendimiento” (lunes 12, p.19). Por último, sostiene que se debe tener mucho conocimiento histórico para hablar de “leyenda negra”, en referencia a los abusos cometidos desde 1492.

“Desde el catolicismo, mirada autocrítica” (p.19), se publica el martes 13 la última nota del ámbito regional sobre la Iglesia, posee una amplia foto que retrata a las personas que concurren al Colegio Don Bosco de Bariloche para “conmemorar los 500 años de evangelización en América” (martes 13, p.19), tal como lo afirma la bajada y el pie de foto de la imagen que acompaña la publicación. De esta manera, se puede observar que si bien la Iglesia intenta separar la “conquista” de la evangelización, el cristianismo se celebra como un logro en América; en concordancia con Dussel (1994), podemos afirmar que:

“hay un cierto triunfalismo eclesial vaticano, que intenta "celebrar" dichos acontecimientos, debería tener una visión más cercana a la historia real, para comprender lo ambiguo de aquella "conquista espiritual", que más se asemeja a una obligada (o irrecusable) dominación religiosa - dominación de la religión del conquistador sobre el oprimido -, que un acto adulto de pasaje a un momento superior de la conciencia religiosa” (p.61).

De la conmemoración formaron parte representantes de la línea sur que relataron sus testimonios en tono crítico frente a este acontecimiento. El vicario Moia considera que no todo ha sido feliz, que lo mejor es no repetir la historia. En tanto, José Collueque, representante de la ciudad de Cerro Bandera, relata que en 1961 comenzaron a pelear por el campo con los terratenientes, desde ese momento hubo desalojos, despojos y alambradas. Por otro lado, Enrique Meli de Pilcaniyeu, afirma que el 11 de octubre conmemoran "el último día de libertad de los pueblos americanos. Hace quinientos años empezó otra historia con un encuentro de choque, de violencia, que destruyó su riqueza popular, forma de vida y religión" (martes 13, p.19).

El título de esta publicación denota la “autocrítica” que realiza el catolicismo ante la llegada de esta fecha, pero en el desarrollo de la información se puede observar que el vicario es pasible en sus definiciones, los representantes de las comunidades católicas fueron los que brindaron testimonio de lo que padecen, no así el vicario Moia, de todas maneras el Río Negro cataloga este encuentro para “conmemorar los cinco siglos de evangelización” (martes 13, p.19). El titular sugiere la autocrítica a partir de un representante de la Iglesia de la región. Para Mignolo (2007b), el cuarto continente después de ser “descubierto”, pasó a ser parte de la cosmovisión europea y cristiana.

El vicario, asegura que “No podemos cortar la historia, solamente podemos mirarla desde la vida y la muerte” (martes 13, p.19), esta frase el diario la destaca en su bajada, y da por sentado que los sucesos hay que situarlos en el contexto histórico en el que se dan, como opina en general la Iglesia. Por último, afirma que las injusticias “se dan tanto para los aborígenes como para blancos” (martes 13, p.19), estableciendo así una categoría, clasificación entre los europeos y sus descendientes con las poblaciones autóctonas.

El viernes 9 en la página 27, se hizo referencia a esta publicación en la Agenda, bajo el título “500 años”, por lo que el Diario Río Negro informa lo acontecido cuatro días después, otorgándole valor a lo previamente informado.

El medio gráfico para referirse al papa como figura central utilizó las siguientes denominaciones: "Papa", "Pontífice", "Su Santidad", "Santo Padre". También a otros actores miembros de la iglesia: "Obispo", "Vicario", "Sacerdotes", "Eclesiásticos", "Clérigos", "Arzobispo", "Cardenal", "Capellanes", "Frailes", "Presbítero", "Monseñor".

5.3.1.4 Conclusiones parciales

La postura de la Iglesia es conciliadora, pide perdón, critica lo acontecido hace cinco siglos pero considera que sucedió en otro momento de la historia, y que el quinto centenario debe servir para progresar. Pero a su vez afirma que las condiciones de vida de los descendientes de los pueblos originarios todavía padecen los resabios del primer contacto con los colonizadores, por lo tanto en la actualidad la estructura de la colonialidad sigue presente. Ante la llegada del 12 de octubre pretenden separar la colonización de la evangelización para mantenerse al margen de los conflictos, cuando en realidad las dos se establecieron al mismo tiempo en el continente, algunas de las denominaciones hacen hincapié en "500 años de la evangelización en América" y en "la llegada del cristianismo al Nuevo Mundo", la fe, la cruz y la biblia se reivindicán, pero no las creencias preexistentes de las poblaciones, salvo una sola vez el obispo Radrizzani los cataloga de "primeros habitantes" (martes 6, p.16). Colón es elogiado por su valentía, coraje y por traer el catolicismo a América.

El Río Negro valoriza en sus publicaciones a la Iglesia, las posiciona en el lado superior y todas llevan fotografías, prevalecen las del ámbito internacional, en cambio, las nacionales estuvieron ausentes. La figura del papa los dos primeros días se construye desde la tensión por su llegada a República Dominicana, para luego ser representado para pedir unión en latinoamérica y respeto hacia las comunidades, su foto acompaña todas sus noticias. El diario expresa que el papa "pidió" perdón a las poblaciones originarias, cuando en realidad formuló un escrito en donde "pedía" a los nativos que perdonen a los que causaron sufrimiento; su pedido también es para el "hombre blanco", la llegada de esta fecha es un momento propicio para que busquen el perdón por los actos cometidos.

5.4.1 ESTADO / DIRIGENCIA POLÍTICA

5.4.1.1 Introducción

En este bloque, se desarrollan principalmente las publicaciones relacionadas a las actividades realizadas por el ex presidente Menem en Buenos Aires y los reyes de España, en cómo el diario se refirió a este actor social en torno a las conmemoraciones por el quinto aniversario, desde el ámbito internacional, nacional y regional.

5.4.1.2 Ámbito internacional: El festejo “real”

Las notas internacionales, se centran en los festejos realizados en la Exposición Universal de Sevilla, en España, al mando de los reyes y el primer ministro.

La siguiente noticia decidí desarrollarla en este bloque porque considero que forma parte de una conmemoración tanto a Colón como a España, además, se diferencia del resto de las publicaciones, al ser llevada a cabo por dos pilotos. El sábado 10 se publica “Como aquel viaje” (p.2). La nota se subtitula “La aventura de dos venezolanos” e informa que dos pilotos realizarán a bordo de un helicóptero, el camino efectuado por Colón. Los aeronautas partirán desde Caracas, el 12 de octubre, con destino al Puerto de Palos de la Frontera, desde donde partió el almirante con destino a América, y demandará 40 horas de vuelo. El proyecto denominado Tokoara conmemora el Quinto Centenario del descubrimiento de América. Ante esta denominación, Mignolo (2007b) asegura que ““América” nunca fue un continente que hubiese que descubrir sino una invención forjada durante el proceso de la historia colonial europea y la consolidación y expansión de las ideas e instituciones occidentales” (p.28). Por lo tanto, América fue un “descubrimiento” ante los ojos de los europeos, y la hegemonía consagrada ante la gesta colombina quedó legitimada, por lo tanto ante la llegada de esta fecha en el imaginario quedó establecido el viaje de Colón como parte significativa de una historia que merece ser recordada. Por otra parte, Mignolo (2007b) sostiene que “Los relatos que hablan de “descubrimiento” no pertenecían a los habitantes de Anáhuac ni de Tawantinsuyu sino a los europeos” (p.28). El autor afirma que las poblaciones originarias denominaban Tawantinsuyu a la región andina, y Anáhuac es el valle de México en la actualidad.

Con el título “Castro reconoció que admiraba a Cristóbal Colón” (p.20) del martes 13, se informa que el ex presidente de Cuba Fidel Castro admitió que prefiere que Cuba "haya sido colonizada por los españoles y no por los europeos racistas, porque del carácter de esa colonización salió esta mezcla formidable" (martes 13, p.20), que es el pueblo cubano actual, los cuales heredaron la rebeldía y el espíritu de lucha de los españoles. Ante esto, se puede afirmar que el mandatario ejerce su opinión de España aislada de Europa, como si la primera no formara parte de ese continente; también, tanto Cuba como España tienen en común el idioma español, por lo que Castro puede sentir cierta afinidad, por último, Cuba es un país con raíces revolucionarias, y la actitud de Colón en el siglo XV implicó toda una revolución para la época. Por otra parte, y teniendo en cuenta el titular de la publicación, denota la admiración del mandatario cubano por el navegante genovés, pero en el cuerpo de la noticia se argumenta más que eso. Para Fidel Castro, el viaje de Colón no fue un descubrimiento sino “la intrusión violenta de Europa en América” (martes 13, p.20), también, “una imposición de una cultura sobre otra, del aplastamiento de unos pueblos por otros poseedores de una tecnología militar más avanzada” (martes 1, p.20), en alusión a los conquistadores españoles y las atrocidades cometidas. Además, pide una “conmemoración crítica en el aniversario de la llegada de Colón, hace 500 años” (martes 13, p.20); por lo tanto, expresa su crítica ante esta fecha. En el último párrafo de la nota reconoce su admiración por el navegante pero, “como científico, como hombre de gran audacia” (martes 13, p.20), admite que lo realizado por el almirante fue de mucha valentía, pero lo indiscutible es que el descubrimiento trajo consigo sucesos atroces para la población americana. De la dirigencia política, Castro es el más crítico ante las conmemoraciones, su admiración por Colón se basa en los conocimientos y valentía de la época, pero lo que el medio gráfico construye sobre el titular es para atraer la atención del lector, no es la noticia en su totalidad, sino una parte de la misma, omitiendo la valoración crítica e histórica por parte del ex mandatario. Ante esto, y en concordancia con Díaz Noci (s.f) podemos afirmar que “El titular debe exponer lo principal, lo más destacado de la información, lo cual es, evidentemente, un proceso valorativo e interpretativo que lleva a cabo el periodista” (p.33). Si bien el ex mandatario cubano admira al navegante, considera que la llegada europea al continente tuvo sus consecuencias negativas, pero eso no está expresado en el titular.

El martes 13 se publica "Sevilla cerró sus puertas" (p.20), posee una imagen de gente fotografiándose ante la réplica de una carabela; el pie de foto afirma que es la "ambición de 41 millones de visitantes" (martes 13, p.20) el de retratarse ante la embarcación, siendo el mismo un símbolo de proeza para España y que el medio destaca ante el deseo de los visitantes. La nota se ubica en el extremo inferior izquierdo, la información está en un recuadro, el titular en negrita y junto con la imagen se le otorga jerarquía. En cuanto a las conmemoraciones, se desarrollaron durante seis meses, se homenajeó a los que dieron su vida por España, y el día del cierre fue bautizado como "día de honor de España" (martes 13, p.20). Esta noticia sirve como complemento para otra información; ese mismo día, se publica "Recapitular sobre lo que nos une, sugirió el rey de España" (p.21), el pie de foto explica que los reyes de España y el primer ministro están en el cierre de la Exposición de Sevilla. En la misma, el rey Juan Carlos afirma que las controversias en torno a la efeméride son beneficiosas, las cataloga como de "saludable polémica" (martes 13, p.21) y que tienen que servir para sintetizar lo que nos aúna, que es más de lo que nos divide. Alude al futuro, no al pasado y destaca la importancia de construir una comunidad iberoamericana. Con respecto a esto, Walsh (2007), afirma que hay un uso intencional de la interculturalidad que funciona como estrategia por parte del Estado, no es sólo un simple término, sino que trata de incorporar las voces subalternas en el núcleo de lo estatal. La autora sostiene que desde 1990 "el discurso de la interculturalidad es cada vez más utilizado por el Estado y por los proyectos de las fundaciones multilaterales como un nuevo "gancho" del mercado" (p.55).

Por otra parte, se hace referencia que los festejos se desarrollaron durante 176 días (6 meses) bajo la afluencia de 41 millones de visitantes. Esta publicación se destaca por estar sobre el margen superior, mientras que en el inferior se ubica otra en referencia al pedido del papa de respetar los derechos de los originarios de América: "El papa encomendó respetar los derechos indígenas" (martes 13, p.21); por lo tanto, se valoriza el pedido de unión por parte del monarca que del respeto por parte del eclesiástico. También, se informa de una encuesta del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), y menciona que "el 67% de los españoles cree que España debe conceder mucha o bastante importancia a la conmemoración del V Centenario y es mayoritaria la opinión de que esta celebración fortalecerá la comunidad iberoamericana" (martes 13, p.21), en tanto, "el 48% de los entrevistados opina que el Gobierno español está realizando una labor muy importante respecto a Iberoamérica" (martes 13, p.21), mientras que "una

proporción igual considera que el gobierno está gastando demasiado dinero en ayuda económica a los países latinoamericanos, sin que España reciba ninguna contrapartida" (martes 13, p.21). Esta encuesta se publica para darle más importancia a las conmemoraciones y a la fecha, y sólo aporta la visión de los habitantes de España y de su imaginario sobre este acontecimiento.

Por último, esta publicación ("Recapitular sobre lo que nos une, sugirió el rey de España") es del Diario El País, uno de los referentes de dicho país, pero que el Río Negro recupera; y con respecto a España son tres las publicadas sobre los festejos. Esto lo reafirmo porque en una nota anterior, del lunes 12, una volanta expresa que: "Argentina y el mundo recuerda la llegada de españoles a América" (pp.20-21), teniendo en cuenta que en este bloque las noticias internacionales se refieren a España únicamente, y no se hace alusión a otro país. En líneas generales sería Latinoamérica y España. El mundo no festeja, el medio gráfico afirma en otra nota (martes 13, p.20) que en Europa el aniversario pasa desapercibido, tampoco el diario muestra como son los festejos en su totalidad en España, tampoco en Italia, teniendo en cuenta los orígenes de Colón, pero sí de este último país se consideran dos publicaciones: "Una huelga en casa de Colón" (viernes 9, p.2) y "Genoveses críticos" (lunes 12, p.20), alegóricas al navegante. Por lo que puede afirmarse que la volanta se desarrolla para darle más dimensión, énfasis al acontecimiento el día 12 de octubre que fue publicada. Por otra parte, los días 12 (pp.20-21) y 13 (pp.20-21), se puede observar a los "protagonistas" de la historia, considerados por el diario Río Negro en imágenes: pueblos originarios, la nobleza española y el papa Juan Pablo II.

El sábado 17 se publica "Menem, feliz" (p.2), en alusión al por entonces presidente argentino Carlos Menem, quien manifiesta su felicidad por el Premio Nobel otorgado a Menchú, "me siento como si yo mismo lo hubiera ganado" (sábado 17, p.2) afirmó el ex mandatario, para quien la dirigente "Es una hermana latinoamericana, que es de nuestro mismo territorio si tomamos en cuenta lo que es Latinoamérica, y esto nos hace muy felices" (sábado 17, p.2). Menem ratifica su felicidad y alude a la activista como formando parte de un mismo territorio que es Latinoamérica, pero en sus discursos al frente de los actos por el 12 de octubre, no hace mención a las poblaciones originarias ni a sus problemáticas, su retórica es hacia el desarrollo tomando como eje a Europa.

La Expo 92 de Sevilla fue el epicentro de los festejos del Quinto Centenario en el país ibérico, y el medio gráfico publicó en una página en su totalidad para hacer referencia sobre la misma, más allá que desarrolla el pedido de una evaluación sobre los costos por parte de la ciudadanía española, actúa a modo de cierre para este actor social, y posee elementos que el diario destaca. En primer lugar la volanta que expresa “1992, el año de España” (domingo 18, p.6), manifiesta los cinco siglos de la hazaña a conmemorar, en donde España se posiciona como el eje central sobre todo. En referencia a la volanta como elemento, Gómez Mompart (1982) asegura que la misma “suele situar geográfica o ambientalmente la noticia. A veces se usa como epígrafe temático o de una información que lleva ya varios días” (p.28). Teniendo en cuenta que el titular de la publicación señala un interrogante sobre el futuro económico post festejos, la volanta complementa el titular y refuerza la postura ante la llegada del 12 de octubre, España es el centro de las conmemoraciones. En segundo lugar, la nota está acompañada por una fotografía con los símbolos que formaron parte de la Exposición: el monorraíl y la esfera bioclimática; también, hay presente elementos de la noticia periodística, según López (1995) “bloque de titulación múltiple” (p.140), que le otorgan importancia: volanta, título, bajada; además como ya se dijo ocupa toda la página. Por su parte, la bajada de la publicación asegura que “Aparentemente, casi nadie duda de que los acontecimientos que conmemoraron el Quinto Centenario de la llegada de Cristóbal Colón a América, en especial la Expo y los Juegos Olímpicos de Barcelona, fueron exitosos en sí” (domingo 18, p.6); se establece así una interpretación de esta fecha desde la mirada propia de España, como la descubridora, conquistadora y colonizadora. Ante la llegada europea a nuestro continente, Garcés (2007) afirma que “Los conquistadores interpretan el Nuevo Mundo según sus propios parámetros; convierten en criterio único su reducido criterio” (p.220). Pero también es de destacar, como se analizó en el bloque de los pueblos originarios, se está haciendo hincapié en España, en sus prácticas culturales y sociales, de la que la población autóctona apenas el diario desarrolla algunas líneas, y no como en este caso una página entera. Existe sobre la conmemoración una perspectiva eurocéntrica, todo gira alrededor de Europa, esto se debe a los procesos hegemónicos que se desarrollaron hacia el conjunto de la sociedad, y es la misma la que los hace efectivo al reproducirlos. Para Quijano (1995), desde la óptica del eurocentrismo “todas las experiencias históricas son “leídas” según la experiencia de Europa; las sociedades en América Latina o en el resto del “Tercer Mundo” serían inteligibles solamente como si fueran Europa, no a partir de las

especificaciones históricas de tales sociedades” (p.590). Por lo tanto, lo que expresa la volanta de la publicación “1992, el año de España” (martes 18, p.6), es justamente eso.

En esta publicación el medio gráfico vuelve a informar sobre las encuestas de las celebraciones españolas, ya que publica nuevamente (también en “Recapitular sobre lo que nos une, sugirió el rey de España”, martes 13, p.21), una encuesta sobre los homenajes hacia el quinto centenario, mencionando que el 67% de los españoles considera que España debe otorgar mucha o bastante importancia a las conmemoraciones, y una gran mayoría opina que este aniversario consolida la comunidad iberoamericana. Por otra parte, el 48% opina que el Estado español está llevando a cabo un gran trabajo respecto a Iberoamérica; pero un porcentaje igual, creen que el gobierno destina muchos fondos en ayudar a los países de latinoamérica, sin compensaciones para España. Vuelve a hacerse referencia a la encuesta que manifiesta la opinión de la sociedad española, para reafirmar las acciones llevadas a cabo por España y la dirigencia política, más allá de los interrogantes sobre el futuro económico, la publicación de la encuesta legitima la opinión de la gente. "Ahora que la fiesta terminó, ¿quién paga la cuenta? afirma el título de la noticia (domingo 18, p.6), el cierre de este actor social culmina con esta información sobre lo que dejó pendiente las celebraciones en la Expo de Sevilla para lo que se considera desde su perspectiva una “fiesta”. De todos los titulares que el Río Negro publicó, este es el único que se construye en base a un interrogante, insinuando la incertidumbre tras los festejos. Díaz Noci (s.f) afirma que en el titular “No deben aparecer signos interrogativos o admirativos. Se supone que se informa de hechos comprobados, y por tanto no se deja nada en el aire” (p.34). Más allá de la incertidumbre económica tras los festejos, España es construida desde el éxito, y el titular establece un interrogante para atraer la atención del lector.

Para referirse al rey Juan Carlos y demás miembros de la realeza se utiliza: "Rey", "Monarca", "Don Juan Carlos", "Doña Sofía", "Príncipe Felipe", "Infantas Elena y Cristina".

5.4.1.3 Ámbito nacional: Menem al frente de los acontecimientos

En el ámbito nacional, las noticias giran en torno a los actos realizados por el ex presidente Menem en Buenos Aires, para honrar la gesta de la conquista y a España. Las informaciones fueron provistas por la agencia DYN.

Con respecto a la publicación del lunes 12 "Menem encabeza los actos conmemorativos" (p.20), podemos observar que la foto situada sobre la derecha es de un grupo de pueblos originarios con sus vestimentas típicas, pero no guarda relación con el contenido de la misma, pese a que el ex mandatario preside los actos, los mismos no formaron parte; la intencionalidad a primera vista es relacionar el título con la imagen, las comunidades formando parte de los actos. En la bajada de la nota se afirma hacia el final que "En Bolivia se prevé la marcha de protesta más importante" (lunes 12, p.20), en donde se congregarán treinta mil personas, por lo tanto, dicha fotografía se relaciona con esa información.

"Agradecimientos y repudios en una misma conmemoración" (p.18), se titula la crónica del martes 13, e informa lo acontecido el día anterior en "Menem encabeza los actos conmemorativos" (lunes 12, p.20); posee una imagen del ex presidente y del embajador de España Pastor Riduejo, al ubicarse en el margen superior, el medio gráfico le otorga valor, con respecto a lo realizado por las comunidades argentinas que se informa abajo: "Para los aborígenes no hubo motivo de alegría" (martes 13, p.18).

La ceremonia se llevó a cabo frente al monumento de los españoles, ornamentado con las banderas argentinas y españolas, con la presencia de miembros de delegaciones de naciones europeas y americanas vestidos con trajes típicos, se colocó una ofrenda floral, una plaqueta recordatoria en el monumento, y se entona el Himno Nacional y la Marcha Real de España. Participaron todos los funcionarios gubernamentales y representantes diplomáticos de España. En primer lugar, el discurso de Menem hizo hincapié en el Preámbulo de la Constitución Argentina el de "asegurar los beneficios de la libertad" (martes 13, p.18) para todas las poblaciones, sobre la Asamblea de 1813 que abolió la esclavitud, y agradeció a "la gran patria española por evangelizar a nuestro pueblo para enseñarle a vivir en libertad desde la fe" (martes 13, p.18); negando así la cosmovisión de las poblaciones originarias ya existentes, las cuales tenían sus creencias, dioses y ritos. En segundo lugar, el ex presidente aboga "por una América unida y en desarrollo" (martes 13, p.18), como lo expresa también la volanta. Para Menem, Europa señala el camino hacia la unidad, para que América forme parte, sin unidad no hay "destino de grandeza" (martes 13, p.18). El mandatario hace hincapié en el desarrollo, crecimiento, unidad y prosperidad de América, su mirada es hacia el futuro. Mignolo (2007b), sostiene que "El funcionamiento de la matriz colonial puede pasar inadvertido, y

cuando sale a la superficie, se lo explica por medio de la retórica de la modernidad, asegurando que la situación puede “corregirse” con “desarrollo”, “democracia” o una “economía fuerte”, por ejemplo” (pp.36-37). Menem expresa su deseo de integración desde la mirada europea, omitiendo las consecuencias del pasado. Siguiendo a Lander (2000) afirma que “Con el inicio del colonialismo en América comienza no sólo la organización colonial del mundo sino -simultáneamente- la constitución colonial de los saberes, de los lenguajes, de la memoria y del imaginario” (p.6).

También, durante las dos ceremonias no hubo declaraciones de funcionarios sobre la gesta de Colón, pero, el embajador de España, Rafael Ridruejo, reconoce que España se enorgullece del descubrimiento y la colonización, aunque “todos debemos arrepentimos de algunos temas concretos” (martes 13, p.18), en clara alusión a las consecuencias de la conquista.

En las celebraciones nacionales por parte del Estado argentino la construcción del relato es afín a los valores de España. Para Quijano (1992a) “Los colonizadores impusieron también una imagen mistificada de sus propios patrones de producción de conocimientos y significaciones” (p.12). Dichos patrones, en un principio, estaban situados “lejos del acceso de los dominados. Más tarde, los enseñaron de modo parcial y selectivo, para cooptar algunos dominados en algunas instancias del poder de los dominadores” (p.12). De esta manera, “la cultura europea se convirtió, además, en una seducción: daba acceso al poder. Después de todo, más allá de la represión el instrumento principal de todo poder es su seducción. La europeización cultural se convirtió en una aspiración” (pp.12-13). Quijano (1992a) argumenta que fue una manera de formar parte del dominio occidental, “pero también podría servir para destruirlo y, después, para alcanzar los mismos beneficios materiales y el mismo poder que los europeos; para conquistar la naturaleza. En fin, para el “desarrollo”. La cultura europea pasó a ser un modelo cultural universal” (p.13).

Por otra parte, el diario afirma que fue notorio el desinterés de la gente hacia las conmemoraciones, ya que hubo poca concurrencia de público; la Plaza de Mayo y el Monumento a los Españoles donde se desarrollaron los actos centrales estaban vacíos. En este sentido, las manifestaciones llevadas a cabo por las comunidades originarias argentinas, músicos, militantes de izquierda, etc., en contra de las celebraciones, fueron alrededor de tres mil personas.

Para referirse a Menem: "Presidente", "Jefe de Estado", "Mandatario", "Titular del Ejecutivo".

5.4.1.4 Ámbito regional: críticas a los revisionistas

En cuanto al ámbito regional, se publica una sola noticia el martes 13, titulada "Los revisionistas son "arrogantes y altaneros"" (p.19), afirmación del intendente de Cipolletti Jorge Ocampos y que el medio gráfico destaca.

La información alude a las actividades realizadas por el intendente de Cipolletti, Jorge Ocampos y el presidente e integrantes de la Asociación Española; las celebraciones incluyeron un almuerzo en la Asociación Española, presentación de artistas de Argentina y de distintas regiones de España, la "tradicional" paella valenciana, y una ofrenda floral junto al busto del General San Martín, que para este caso, se puede interpretar que la ciudad de Cipolletti al no contar con una estatua del almirante, lo simbólico está puesto en el libertador. Además, se afirma que los presentes son en su mayoría "españoles o descendientes de los pioneros que llegaron de la península ibérica y fueron factores protagónicos en el desarrollo de la zona" (martes 13. p.19). Ante esto, hay que tener en cuenta que en esta zona habitaban otros pobladores, pero con la denominada "campana al desierto" llevada a cabo por el general Roca, estas tierras les fueron arrebatadas como así también la vida. Lander (2000), asegura que con la colonización de América, "se organiza la totalidad del espacio y del tiempo - todas las culturas, pueblos y territorios del planeta, presentes y pasados - en una gran narrativa universal" (p.6), y que en esta narrativa, "Europa es - o ha sido siempre - simultáneamente el centro geográfico y la culminación del movimiento temporal" (p.6).

El mandatario afirma que lo que se conmemora es "el hecho más importante de la historia de la humanidad" (martes 13, p.19), y además, catalogó de "arrogantes y altaneros" a quienes pretenden enjuiciar la epopeya de Cristóbal Colón" (martes 13, p.19), negando de esta manera las consecuencias de la conquista sobre las comunidades nativas americanas ya existentes.

Por su parte, el presidente de la Asociación, Ángel Montero, se centra en que si bien el "encuentro de dos culturas" en 1492 es controvertido, es central para que la humanidad se unifique, y que América tiene la fuerza que alguna vez soñaron los

colonizadores. Por lo tanto, su mirada también es desde la perspectiva europea, lo soñado por los europeos.

Para el intendente Ocampos, en esta fecha se debe festejar y no aplicar juicios de valor, sobre todo porque aún sigue vigente cuestiones en torno a la dictadura militar, y por lo tanto, esta efeméride es el comienzo para la integración y el desarrollo.

Esta noticia, la única del ámbito regional no posee fotografía, este mismo día, el Río Negro eligió destacar en el margen superior una nota con la mirada crítica de la iglesia de la región: “Desde el catolicismo, mirada autocrítica” (martes 13. p.19), la cual viene acompañada por una imagen.

5.4.1.5 Conclusiones parciales

En este bloque podemos observar el posicionamiento por parte de la dirigencia política. Su base es el futuro, el desarrollo y la unión de los pueblos, no hay revisión de los sucesos del pasado, pero el 12 de octubre es propicio para la unidad pese a las diferencias. La aparición del ex presidente y el rey fue representada el 12 y 13 de octubre únicamente, es decir, el medio las publica sólo para informar lo que realizaron para la fecha. A diferencia de Ocampos y Menem, Fidel Castro admira a Colón por su audacia y conocimientos, pero critica la conmemoración. El ex presidente Menem, se posiciona en el lado superior, prima ante la de los pueblos originarios, no hace referencia a las poblaciones nativas en su discurso, si manifiesta su felicidad ante la obtención del Nobel por parte de Rigoberta Menchú. En este bloque la construcción es en base a la perspectiva de Europa, y al legado que dejaron en este continente.

5.5.1 INTELLECTUALES / OPINIÓN

5.5.1.1 Introducción

En este último bloque, el Río Negro optó por publicar las opiniones que tienen cuatro académicos sobre el 12 de octubre: los escritores Carlos Fuentes y Mario Vargas Llosa, las historiadoras y docentes de la Universidad Nacional del Comahue Lidia Ozonas de Muñoz y Graciela Elvira Luorno; también un editorial del propio diario.

5.5.1.2 Reportaje a Carlos Fuentes

El domingo 11, en la víspera de los acontecimientos, el Río Negro publica un reportaje realizado al escritor mexicano Carlos Fuentes. El artículo posee una imagen del escritor con el pie de foto: "Los 500 años: habla Fuentes, un hombre comprometido", por lo que el diario valoriza la opinión del escritor; figura como "El debate de la semana" y tiene por título una afirmación del autor que se extrae del reportaje: "Durante 500 años Occidente no le pidió permiso a nadie" (pp.4-5); la publicación ocupa dos páginas, por lo que se aprecia que se quiso destacar tanto al título como a la información.

En cuanto a género periodístico, el medio gráfico optó por publicar un reportaje. Siguiendo a Gomis (1991) considera que todas las publicaciones conllevan una interpretación, por lo tanto, el reportaje es de segundo grado, de "interpretación de situaciones" (p.109), el mismo complementa la noticia, se acerca más a los actores sociales y/o situaciones, para comprender la actualidad. De esta manera, podemos afirmar que el Río Negro publica un día antes de los acontecimientos dicho reportaje para ampliar y profundizar la efeméride del 12 de octubre, pero también porque este género "muestra la realidad para que la realidad mueva, sacuda, convenga al lector y se propicie la transformación de esa realidad" (Leñero y Marín, 1986:44).

El escritor reflexiona sobre algunos sucesos del siglo XX, que de alguna manera guardan relación con el trasfondo histórico del 12 de octubre, como la Guerra de los Balcanes⁷, que desató muchos conflictos étnicos y religiosos, y trajo consigo nuevamente

⁷ Enfrentamiento bélico desarrollado entre 1912 y 1913 entre el Imperio Otomano y Bulgaria, Grecia, Montenegro y Serbia. También, entre 1991 y 2001 los conflictos sucedieron en el territorio de la antigua Yugoslavia (Guerras Yugoslavas), principalmente por cuestiones étnicas-religiosas.

el concepto de "limpieza étnica"⁸, utilizado por los reyes católicos en el siglo XV. Así como también el resurgimiento del racismo y antisemitismo a pocos años del inicio del siglo XXI. Para este caso, se puede afirmar que tanto el racismo, como la xenofobia y el etnicismo, tuvieron su punto de partida en América para luego ser reproducidos; y desde hace cinco siglos son los elementos principales de las relaciones de poder mundiales (Quijano, 1992b). Fuentes afirma que el nuevo orden mundial va a estar definido por las culturas, y que las mismas no lograron exponerse debido a la guerra fría, por lo tanto, considera que "durante 500 años, el Occidente se paseó por todo el mundo imponiendo sus valores sin consultarle a nadie, sin pedirle permiso a nadie" (domingo 11, p.4), en clara referencia a la conquista y colonización de América; es decir, al rol eurocéntrico que ha ocupado Europa desde 1492, como centro de poder, de hegemonía, de relaciones sociales y económicas. El autor asegura que Europa va a tener muchos inconvenientes por las migraciones, en cuanto al trato hacia una persona de otra religión, nacionalidad, etnia, etc., por lo tanto, se pone en juego las relaciones sociales, porque el mundo ya no es únicamente blanco y occidental, sino que está conformado por distintas etnias, las cuales se están organizando "desde abajo" y derribando los ejes del mundo colonial. En base a lo argumentado por el autor, se puede afirmar que estamos frente a una interculturalidad colonizada, que ha sido creada desde una lógica colonial y occidental. La interculturalidad no se limita a los intercambios y relaciones entre culturas, sino también, a los procesos para afirmar y fortalecer lo propio, lo que ha sido invisibilizado por la colonialidad (Walsh, 2012).

5.5.1.3 La opinión de Lidia Ozonas de Muñoz y Graciela Elvira luorno.

Un día después de los acontecimientos, el martes 13 y haciendo alusión al título a dos líneas: "Cómo pensarnos un día después de los Quinientos Años de aquel 12 de Octubre" (pp.10-11), se publica la opinión de las docentes de historia de la Facultad de Humanidades de la Universidad Nacional del Comahue, Lidia Ozonas de Muñoz y Graciela Elvira luorno. La misma posee una volanta: "Saldar las heridas sin discriminaciones es la cuestión urgente de Latinoamérica", por lo que tanto la volanta

⁸ Históricamente hace referencia a la expulsión o prohibición del judaísmo en España por parte de los Reyes Católicos en 1492. Se utilizó este concepto a raíz de las guerras yugoslavas, con el propósito de lograr homogeneidad étnica; pero también es aplicado cuando se desplaza de un territorio a una población asentada, y se los sustituye por grupos que pertenecen étnicamente al pueblo agresor.

como el titular nos sugieren la postura reflexiva que nos debe dejar la conmemoración, más allá de las controversias generalizadas hacia esta fecha.

El texto se posiciona al lado de uno de los editoriales del diario de ese día, pero que no guarda relación con lo expuesto con esta fecha. Siguiendo a López (1995) “Los artículos de opinión de periodistas y colaboradores tendrán más importancia cuanto más cerca estén del editorial” (p.139), que a diferencia de los otros académicos (Vargas Llosa y Carlos Fuentes), el Diario Río Negro optó por publicarlo en esta sección. Además, la publicación es amplia, ocupa una página y media, contiene 3 ilustraciones de grabados que aluden a la conquista, una de gran tamaño en el centro de la publicación y dos de menor tamaño acompañando dos afirmaciones que se extraen de la opinión de las docentes, situados del lado derecho. Dichos elementos iconográficos le dan más relevancia al artículo, en palabras de Martini (2000) los mismos actúan como “punto de anclaje para la atención del lector” (p.21), ya que de alguna manera son distintas a la mayoría del material gráfico que el diario utilizó para acompañar las informaciones. En su artículo, las docentes realizan un recorrido histórico de la gesta española en América, pero también apuntan a cómo situarnos y reflexionar como miembros de este continente ante la fecha histórica.

En primer lugar argumentan que la historia de América no fue contada desde la perspectiva de las poblaciones que la habitaban, que mientras el racismo impida la reminiscencia, seguiremos siendo presas de Europa. Los resabios de la conquista deben sanarse para avanzar, de lo contrario los males persistirán. La marca que ha dejado a lo largo de estos cinco siglos aún persiste en la memoria colectiva de latinoamérica. Las comunidades nativas descendientes y víctimas de la atroz conquista, esperan un reconocimiento histórico por parte de la sociedad.

Europa vió en América una gran oportunidad, pero en la mente del “viejo continente” el “nuevo mundo” yacía únicamente como un valioso tesoro, los europeos como hacedores de la historia no planeaban incorporar otra cosa más que riquezas. Es así que inicia su poderío en base a la aniquilación de los originarios, utilizando mano esclava africana y sometiendo a todo aquel que se opusiera. América y Europa estrecharon sus vínculos, hasta hoy, en donde América amoldó su imagen de conquistada, de padres europeos. Así nos vemos, así nos ven. En palabras de Quijano (1992a), la colonización de las culturas “Consiste, en primer término, en una colonización

del imaginario de los dominados. Es decir, actúa en la interioridad de ese imaginario. En una medida es parte de él” (p.12).

Pese a estar dentro de una sociedad con valores que adquirimos de Europa, no somos lo mismo, sólo una réplica de ello.

En segundo lugar, en los albores del siglo XX, América fue objeto de inmigrantes provenientes de Europa, el trabajo era el eje de los que cruzaron el charco, eso les devolvería algo de lo que su lugar de origen no pudo. Por otra parte, en las dos últimas décadas del siglo XX, las poblaciones de América Latina fueron expulsadas por diversos motivos, por lo que Europa se abrió ante sus ojos como una gran opción. Pero los europeos no estaban preparados para admitir a los pobladores de sus dominios pasados. Europa no admite lo distinto, no permite cambios dentro de su espacio, frente a lo diverso se opone con dureza. Los inmigrantes a los ojos de Europa pertenecen a otro lugar.

“Hoy Europa no nos necesita” (martes 13, p.10) argumentan las autoras, su modelo autónomo no necesita de ninguna periferia ni de América Latina, en su momento, este último, fue necesario para cumplir el sueño de Europa, la misma se erigía hacia una modernidad segura.

En tercer lugar, el año 1992 es un estímulo para Latinoamérica, no debemos disipar los lazos para evitar resurgir nuevas problemáticas. Las luchas que llevan a cabo las agrupaciones nativas nos invitan a adoptar responsabilidades. El pasado se encuentra presente en la desigualdad, pero aún así, debemos superar las heridas en el presente sin mirar con rencor el pasado, no discriminarnos, y donde todos formemos parte del mismo lugar. Esa es la necesidad, no sostenernos del pasado, sino reflexionar como habitantes de un mismo suelo, sin lesiones. Vernos más allá de la historia de nuestro continente sin rencores y unidos.

5.5.1.4 Editorial: La postura del Diario Rio Negro

El sábado 17, transcurridos cinco días de los acontecimientos, el diario Río Negro publica su editorial relativo a la fecha.

El Editorial es donde un medio gráfico expresa su opinión, su punto de vista frente a determinados acontecimientos de interés. Este género resume la postura ideológica y política. Para Leñero y Marín (1986) “La función del Editorial es analizar y enjuiciar, de acuerdo con su trascendencia, los acontecimientos más importantes del momento”

(p.288). Los autores afirman que un Editorial también expresa lo que ya se informó en su portada, para este caso, el sábado 17, Rigoberta Menchú fué nota de tapa con foto por su obtención del Premio Nobel de la Paz, pero en el cuerpo del Editorial, el Diario Río Negro no hace referencia a la misma, omite hacer una valoración respecto a la dirigente. Además, este Editorial marca una diferencia en relación con las noticias hacia el acontecimiento, si bien posiciona a las poblaciones originarias en primera plana, y entre sus publicaciones la lucha de los mismos como una jornada de duelo, la opinión del medio adquiere un carácter acrítico, sin profundidad, también, pese a que la conmemoración fue noticia desde el martes 6 hasta el domingo 18, el medio gráfico emitió un sólo Editorial al respecto.

"Sensación de culpa" (sábado 17, p.10), lleva por título el Editorial y denomina a la efeméride como "Descubrimiento de América" y "Encuentro de dos mundos". Para Dussel (1994), la expresión "encuentro de dos mundos, de dos culturas" (p.62), es un producto de las clases hegemónicas. Se establece un relato en donde la cultura de América se instaure desde la unión de las poblaciones originarias con los europeos, se oculta el carácter atroz y destructivo de la colonización en el continente. Por lo tanto, "el "encuentro" se produjo así en la conciencia creadora de la cultura popular, pero no en el hecho de la conquista" (p.66).

Por otra parte, el Editorial argumenta que los problemas generados por la conquista y colonización de América aún siguen vigentes, sobre todo porque instituciones como la Iglesia y sectores de intelectuales tienen una posición indefinida ante un tema difícil; es decir, el diario prima las discusiones actuales sobre la efeméride que por los resultados de la misma en esta primera parte, el no ponerse de acuerdo en cuanto a la postura. También, los europeos poseen un legado de los conquistadores, y por lo tanto no deben perdonar el accionar del pasado de los mismos. Esa sensación de culpa que lleva por título el Editorial, es producto de occidente, responsable de lo ocurrido a partir de 1492, y que el medio supone que es un gran peso en la actualidad para los descendientes de europeos, de ahí la importancia del titulado, en donde se hace hincapié básicamente en los sucesores y sus probables pesares; además compara lo realizado por los conquistadores españoles con los Aztecas e Incas, al afirmar que no existe una causa de que estos últimos hayan tenido cargo de conciencia por someter a los demás pueblos. De todas maneras, se afirma que lo acontecido históricamente es inmodificable, de nada sirve poner en tela de juicio a los conquistadores, si en el presente los estados independientes

no han logrado mejorar las condiciones de vida de los descendientes de los pueblos nativos. De modo que el medio gráfico aboga por la actualidad de las comunidades, pero no cuestiona los sucesos pasados, ya que los mismos no se pueden modificar, hay una especie de silencio histórico en su postura. Fals Borda habla del “compromiso intelectual”, la ciencia es un instrumento que admite el distanciamiento entre “la construcción ideológica de lo social” (p.50), el fin es modificar situaciones concretas para establecer una sociedad más equitativa (en Restrepo y Rojas, 2010). La opinión que ejerce un medio de comunicación es sustanciosa, son creadores de la realidad social mediante su actividad discursiva, los mismos al crear una determinada visión mediática producen efectos de realidad.

El Editorial también afirma que no basta con prohibir la discriminación para incorporar a las personas de origen “no europeo” a la sociedad actual; se puede observar un modo de catalogar lo social, que según los aportes de Quijano (2007) “Lo que comenzó con América fue mundialmente impuesto. La población de todo el mundo fue clasificada, ante todo, en identidades “raciales”, y dividida entre los dominantes / superiores “europeos” y los dominados / inferiores “no-europeos”” (p.318). También la opinión del diario afirma que se debe diseñar planes educativos para que las poblaciones originarias se adecuen a la “civilización dominante” (sábado 17, p.10), es decir, una sociedad de la que todavía no forman parte. Por lo tanto, hay un rol del Estado como un deber por parte de la comunidad autóctona por cumplir, pero en el caso de los últimos, “en todas las sociedades donde la colonización implicó la destrucción de la estructura social, la población colonizada fue despojada de sus saberes intelectuales y de sus medios de expresión exteriorizantes u objetivantes” (Quijano,2007:322). Frente a un mundo bajo el dominio hegemónico eurocentrista, la producción y percepción del conocimiento fue colonizado (Quijano, 2007). También es importante comprender la conformación y por ende del rol del Estado como organización política. Walsh (2012) afirma que la colonialidad del poder está presente en todos los ámbitos, es así que históricamente los estados nacionales se conformaron bajo la racionalidad del individuo civilizado, de las cuales los pueblos nativos americanos no entran en esa categoría. La colonialidad como eje ha estructurado, aún en la actualidad, a las sociedades sudamericanas, estableciendo así Estados nacionales que excluyen: uninacionales y monoculturales. Algunos sectores dominantes están representados con lo nacional, pero otra parte de la población no, es acá en donde convergen los conflictos y las problemáticas. Si no se transforman estas

bases organizativas y fundacionales los cambios no se verán reflejados hacia el conjunto de las minorías. De esta manera, los problemas persistirán, esta es la advertencia del quinto centenario que manifiesta el diario, luego de 500 años aún existen las desigualdades, por eso también es necesario que no haya amnesia histórica, si sobre la base los problemas aún persisten. Por otra parte, se afirma que “la conquista todavía no ha concluído porque la brecha entre los pueblos que triunfaron y los descendientes de los derrotados sigue siendo muy amplia” (sábado 17, p.10), si bien hace referencia a las desigualdades de las comunidades en la actualidad, se observa una categorización entre los que ganaron y perdieron; Quijano (2007), afirma que “Las diferencias fenotípicas entre vencedores y vencidos han sido usadas como justificación de la producción de la categoría “raza”, aunque se trata, ante todo, de una elaboración de las relaciones de dominación como tales” (p.318). Esta categorización además de otorgar una nueva identidad social, se estableció y reprodujo como una manera elemental de clasificación.

Por último, es relevante el concepto de la plurinacionalidad que realiza Walsh (2012), es decir, la presencia de más de un grupo cultural dentro de un Estado: “La importancia de la plurinacionalidad entonces es su repensar y refundar de lo uninacional, colonial y excluyente dentro de un proyecto de Estado y sociedad que se construye desde la pluralidad y desde las diferencias ancestrales” (Walsh, 2012:122). Para lograr que los Estados nacionales diseñen, planifiquen y ejecuten políticas a favor de los pueblos autóctonos, primero debemos reflexionar su historia fundacional y lograr naciones más inclusivas, en donde todas las etnias sean parte.

5.5.1.5 Entrevista a Mario Vargas Llosa

Ese mismo sábado 17, en la sección de Cultura y espectáculos se publica una entrevista al escritor peruano Mario Vargas Llosa, la publicación ocupa una página en su totalidad, tiene sólo por título el nombre del mismo: "Mario Vargas Llosa" y posee una foto del escritor, que al igual que en el reportaje a Carlos Fuentes su uso es para que el lector conozca el aspecto físico del entrevistado desde un primer plano. En cuanto a género periodístico se utilizó la entrevista para interpretar desde la mirada del escritor las celebraciones del Quinto Centenario. Díaz Noci (s.f) afirma que hay dos principios a seguir al momento de optar por un entrevistado, "Su proyección pública, por un lado, su interés en sí mismo, es el primero de estos criterios. El segundo es su actualidad, es decir, su

interés en ese momento. Ambos criterios nos proporcionarán, además, el enfoque primigenio de la entrevista" (p.85).

El escritor formó parte junto con el rey de España, de los actos en conmemoración al quinto centenario realizado en los Reales Alcázares de Sevilla, en España, tal como lo afirma la noticia publicada el martes 13 "Recapitular sobre lo que nos une, sugirió el rey de España" (p.21), además desde el año 1993 tiene la nacionalidad española⁹, esto a fin de comprender cómo opera su ideología frente a dicha efeméride.

En primer lugar se refiere a la Iglesia Católica, la cataloga como autoritaria y que en la historia de Latinoamérica ha sido de carácter tirana. Considera importante que la Iglesia no invada el ámbito privado, y se enfrente con las responsabilidades propias del estado liberal para la garantía de los derechos. Además no está de acuerdo con la "Iglesia Popular", cree que es un ideal e igual de autoritaria. Para este caso, no solo la Iglesia ha sido autoritaria, también varias instituciones han ejercido poder en América desde la conquista.

Vargas Llosa ante las celebraciones por el quinto centenario afirma que las mismas son inapropiadas, sin sentido y sólo generarán desinterés. De nada sirven las disputas sobre la "leyenda negra" y si fue correcto o no la conquista por parte de los europeos. Todos los debates serán históricos, sin importancia y no harán foco en las verdaderas cuestiones que atañen a los descendientes de los pueblos nativos, que a pesar de las sucesivas independencias de las naciones americanas, siguen viviendo en condiciones de exclusión; por ende, dichas naciones son las responsables y no los conquistadores del siglo XV. Para este mismo caso de los estados nacionales, cabe rescatar lo afirmado en el Editorial.

Para el autor, los problemas de las poblaciones autóctonas son de la actualidad y no de hace 500 años, pero ante la repregunta del entrevistador: "¿Pero comenzaron hace 500 años?", Vargas Llosa afirma que "Muchos problemas de hoy día arrancan de esa época y eso es lo que deberíamos discutir" (sábado 17, p.29). Es decir, debe discutirse tanto el pasado como el presente, pero el escritor considera que es en vano discutir el pasado, poner en tela de juicio a personas por los actos cometidos, impone su visión del mundo, que es la propia de los sectores hegemónicos, el no analizar y reducir

9

https://www.cervantes.es/bibliotecas_documentacion_espanol/biografias/berlin_mario_vargas_llosa.htm

simplemente el pasado a cuestiones meramente del presente. Para este caso es válido el aporte de Julio Monasterio (2014), quien afirma “Lo que comúnmente denominamos conocimientos del sentido común presentan como característica el no cuestionamiento de lo existente” (p.139). Es decir, la negación del escritor de analizar los procesos sociales y las significaciones que de ellas se desprenden; por lo tanto, algunos académicos frente a estas situaciones “Intentan borrar toda evidencia de variables históricas, políticas, semánticas, geográficas y económicas con la finalidad de anular el proceso de construcción social abogando por su naturalización” (Monasterio, 2014:139). En tanto, Restrepo y Rojas (2010), retoman algunos planteos del sociólogo colombiano Orlando Fals Borda, el cual cree que es imprescindible dejar atrás “el colonialismo intelectual” (p.50), ya que existe tanto por parte de las academias como de los intelectuales un dominio que no posibilita entender algunas problemáticas sociales. El conocimiento posee real significado cuando está dirigido a modificar y a entender la sociedad (Restrepo y Rojas, 2010). La dificultad de estas acciones se sitúan en que “aquello que se da por descontado, enmascara intereses que son el resultado de prácticas sociales y de luchas por la apropiación de los sentidos en el que los sectores hegemónicos imponen su visión del mundo” (Monasterio, 2014:139).

Vargas Llosa sostiene que las ideologías no permiten ver las realidades de América Latina, como sucedió en los años 60 con los intelectuales, ya que los principios de clase primaban por sobre las "realidades étnicas", es decir, las ideologías por sobre la "práctica y la experiencia". Y es durante esta efeméride que hay que poner esto en acción, asegura, tener una mirada más práctica y menos ideológica, es decir, ver la realidad por sobre todas las cosas, dejando atrás los debates, creencias e ideologías. Al análisis histórico sobre el 12 de octubre lo considera como una postura ideológica, que sólo traerá debates verborrágicos, su propuesta es de una visión práctica de los hechos, de la realidad misma. Walsh (2012) hace referencia a los movimientos sociales de los años 60 y 70, los mismos aparecieron con solidez y pusieron en discusión las principales problemáticas “de las relaciones de poder colonial-imperial” (p.207). Es así que aparecen en la escena académicos como Enrique Dussel, Aníbal Quijano, Fals Borda y los aportes de la pedagogía crítica de Paulo Freire, etc. Pensadores comprometidos que cuestionan críticamente y que de alguna forma “dibuja un mapa “otro” en el cual lo cultural está íntimamente enlazado con lo político, social, económico, ético y epistémico; mapas y proyectos con miras hacia la transformación y descolonización” (Walsh, 2012:207), que

también en la actualidad existen pensadores que están vinculados con un movimiento epistémico “modernidad/colonialidad/decolonialidad” (Walsh, 2012:207). De esta manera, desde las ideologías, la ciencia y el conocimiento lo que se trata es conocer la realidad para transformarla, *praxis*, no sólo el debate sin sentido como afirma el escritor, desde ahí su importancia.

5.5.1.6 Conclusiones parciales

Teniendo en cuenta la fecha de publicación, el reportaje a Carlos Fuentes y la opinión de las historiadoras son significativas. Fuentes es publicado el domingo 11, en la previa de las conmemoraciones y a los fines de comprender de antemano su postura sobre esta fecha. La opinión de los historiadores el martes 13, y en consonancia con el título de la publicación “Cómo pensarnos un día después de los Quinientos Años de aquel 12 de Octubre” (pp.10-11), nos invita a reflexionar y a posicionarnos como sujetos parte de este continente, no como hijos de Europa, sin resentimientos pero asumiendo responsabilidades. Su narrativa se hace desde una postura consciente con la historia de nuestro continente.

El Editorial del diario Río Negro y la entrevista a Vargas Llosa, pueden considerarse como el cierre de este bloque, ya que fueron las últimas en publicarse, pero también establecen un punto en común en su análisis: a pesar de la independencia de los estados la situación de las comunidades originarias no ha cambiado, los debates históricos frente a los quinientos años y las responsabilidades de los conquistadores no tienen sentido ser debatidos en la actualidad, ya que sucedieron en otra época. Pero aún hoy, pese a los procesos de independencia a lo largo de América Latina, la colonialidad nos domina, “Ella no agota, obviamente, las condiciones, ni las formas de explotación y de dominación existentes entre las gentes. Pero no ha cesado de ser, desde hace 500 años, su marco principal” (Quijano, 1992a:14).

Si bien entre el desarrollo de las noticias pueden haber expresiones de personas descendientes de los primeros habitantes, haciendo hincapié en su situación actual o brindando un aporte, su relato no forma parte de este bloque, tampoco, salvo la opinión de Jorge Vega ante Rigoberta Menchú, y la propia entrevista hacia la misma, no tenemos en primera persona una opinión que forme parte de este bloque.

6. CONCLUSIONES FINALES

Cuando pensamos en sucesos del pasado creemos que los mismos forman parte de la historia, algo que aconteció hace mucho tiempo y que nada tiene que ver con la actualidad, pero la historia, siempre está presente, o al menos constituye la base para el desarrollo de lo social. Es por eso, que al indagar en la historia de nuestro continente y debido a la imposición de otros significados construidos hegemónicamente desde el siglo XV con la llegada europea a estas tierras, traté de descubrir lo negado e invisibilizado a partir del abordaje periodístico del Diario Río Negro.

El 12 de octubre de 1992, constituyó una fecha clave para analizar y problematizar los significados y sentidos que el medio gráfico construyó sobre esta conmemoración, es por esto y ante mi pregunta: ¿bajo qué ideas, conceptos y formas percibe el mundo el diario? es que decidí analizar sus publicaciones periodísticas. El *corpus* está conformado por todas las notas alusivas a la fecha, relativas a la presencia de cuatro actores sociales en el abordaje del acontecimiento: pueblos originarios, Iglesia, Estado / dirigencia política e intelectuales / opinión. Se conformaron cuatro bloques a los efectos de establecer un orden y contribuir a un mejor desarrollo del análisis. De esta manera, en cada bloque pude observar a través de las categorías desarrolladas en el marco teórico (concepciones de noticia, géneros periodísticos, interculturalidad, raza y colonialidad), como así también la mirada de autores del campo periodístico y los catalogados dentro de la perspectiva crítica denominada “decoloniales”, cómo el medio dotó de sentido al relato periodístico, el valor otorgado a cada actor social, las presencias, ausencias, continuidades y rupturas presentes a través de cada una de sus publicaciones, y expresadas como conclusiones parciales a la finalización de cada bloque.

Como se dijo anteriormente, ante la llegada del Quinto Centenario, el Río Negro optó por desarrollar las informaciones a través de cuatro actores sociales, pero la atención principal está puesta en tres de ellos: pueblos originarios, Iglesia y Estado / dirigencia política. A través de cada bloque además del análisis de la información se prestó atención a los titulares, fotografías, diagramación y a todo aquello que consideré relevante a los fines de la presente investigación.

El abordaje del "Quinto Centenario" en el Diario Río Negro se lleva a cabo teniendo como referencia la llegada europea a América en 1492. Las narraciones sitúan a Colón como el navegante osado a bordo de una carabela y llegando a estas tierras desconocidas por Europa hasta ese momento. Por lo tanto, la representación de la efeméride se construye desde la concepción eurocéntrica del descubrimiento, conquista y colonización del "Nuevo Mundo" por parte de España. Los "500 años" es la denominación que el diario designa a la conmemoración, por lo tanto, hay una negación en su condición de primeros habitantes hacia este actor social en las informaciones.

Si bien los pueblos originarios tuvieron un tratamiento prolongado en el desarrollo periodístico y el único que formó parte de la portada del diario en dos oportunidades, que hayan tenido visibilidad mediática no garantiza que posean reconocimiento social, porque dicha representación es una construcción (Rodríguez, 2019), y su lucha se posiciona por la vulnerabilidad en la que se encuentran. Esto se observa en el descontento expresado hacia esta fecha, su actitud es de protesta, repudio y de concientización ante la llegada del 12 de octubre, esto es la "herida / diferencia colonial" (Mignolo, 2007b) que aún persiste; las publicaciones expresan que luego de quinientos años aún sufren las consecuencias de la conquista, por lo tanto, al construir el relato, el medio gráfico informa sobre la desigualdad actual que padecen las comunidades originarias, pero a su vez legitima el discurso existente de la colonialidad del poder, esto se traduce en el modo clasificatorio de dirigirse hacia los mismos: negros, indios, indias e indígenas, teniendo en cuenta que estas denominaciones, implican erróneamente una posición eurocéntrica, porque en su llegada a este continente, el almirante genovés creyó que había llegado a las indias orientales. Por lo tanto, en las publicaciones existe la presencia de esas jerarquías impuestas hacia este actor social dependiendo de la identidad racial, no así para los demás actores presentes: mandatario, vicario, infantas, etc.

Por otra parte, algunos titulares expresan el "encuentro de dos culturas" y "encuentro de dos mundos", dando por sentado la unión y contacto del europeo con los nativos de este continente, ocultando el "encubrimiento" (Dussel, 1994) que se dio por entonces.

El discurso de la dirigencia política se sustenta en la unidad y desarrollo de América, la identidad nacional mira a Europa / España, como un modelo a seguir, esto es porque los Estados - Nación se formaron bajo el poder colonial, los procesos de

independencia de las naciones de Latinoamérica no lograron reconfigurar los dispositivos coloniales de poder establecidos, y el relato que se cuenta no es el de las poblaciones que formaban parte de este territorio, sino de los que se quedaron con sus tierras, la historia oficial de América es la impuesta a sangre y fuego, y la identidad nacional también de la Argentina, se constituyó bajo esos preceptos. Los estados no son inclusivos, abogan desde la unidad para mantener la estabilidad y evitar conflictos, pero su base es uninacional, es decir, la racionalidad en la que se basan es la del "individuo civilizado" (Walsh, 2012), y las poblaciones autóctonas no entran en esa categoría, por lo tanto, la colonialidad del ser fluctua entre los mismos por medio de la inferiorización y discriminación.

La evolución, progreso y desarrollo de la sociedad se presenta con y desde Europa, y es ahí en donde el discurso del diario pone la atención hacia lo político, el "viejo continente" es la brújula que orienta a América, por lo tanto, la Asociación Española, la paella valenciana, la bandera y marcha española son parte del universo significativo que se utiliza para brindar el discurso pro conquista; la Expo 92 posee dos elementos que fueron imagen: la esfera bioclimática y el monorraíl, símbolos presentes en la conmemoración ibérica, como así también la réplica de las carabelas, pero no la bandera mapuche, en su lugar se utilizó la bandera argentina y la cruz para referirse a esta comunidad, por lo tanto, la colonialidad del saber invisibiliza los conocimientos, saberes y creencias que no conciben con el modelo occidental. Las cosmovisiones de los nativos no fueron referenciadas a través de las noticias, pero la Iglesia ocupó un lugar de jerarquía reivindicando los "500 años de evangelización en América", por lo tanto, el catolicismo es otro elemento de origen europeo que el Diario Río Negro valoriza a través de sus páginas, como así también el rol del eclesiástico al querer separar la evangelización de la conquista, la disputa de sentidos está puesta en el interrogante: ¿hasta que punto la Iglesia tuvo la culpa? Mientras tanto el pontífice apela a pedir disculpas por los actos cometidos por el "hombre blanco". El pedido expresado es hacia las comunidades, las mismas deben "perdonar" a los conquistadores por los actos cometidos, por lo tanto, no hay disculpas por parte del catolicismo, sino un "pedido" hacia los que sufrieron las consecuencias de la conquista, y el medio gráfico legitima esta relación asimétrica de poder en la intencionalidad llevada a cabo en las noticias. En cambio, la representación que realiza hacia las comunidades se los expone como violentos, aún en aquellas protestas pacíficas, por lo tanto, el poder no sólo se aplica desde la violencia, sino

también a través de narraciones y opiniones, el medio gráfico como "sistema simbólico" (Bourdieu, 1977) actúa como un verdadero instrumento de dominación cuyas narrativas contribuyen a la reproducción del sistema social, imponiendo y legitimando la "violencia simbólica" (Bourdieu, 1977), violencia no física, pero que contribuye a imponer una clase sobre otra.

La Iglesia, la dirigencia política, el Editorial y la opinión del escritor Mario Vargas Llosa aseguran que no sirve criticar el pasado desde el presente, pero desde mi perspectiva, afirmo que debe servir para dar paso y descolonizar, interculturalizar y plurinacionalizar las estructuras de los estados, naciones, instituciones y sociedad, para romper con la "interculturalidad colonizada" (Walsh, 2012), de rasgos coloniales / occidentales.

Las opiniones de los académicos y el Editorial del Río Negro manifiestan el posicionamiento intelectual e institucional. Las opiniones de las historiadoras y el escritor Carlos Fuentes expresan el presente de la colonialidad del poder, nos invitan a reflexionar y a afirmar que los debates históricos son necesarios para refundar la actualidad, teñido de estructura colonial. Vargas Llosa y el Editorial forman parte del otro discurso, la no confrontación, la pasividad intelectual para evitar la ruptura del orden vigente. De un lado se representa la crítica hacia esta fecha, del otro se legitima el discurso hegemónico.

El recorrido transitado por esta tesis, me permitió en esta última etapa reflexionar y corroborar sobre los objetivos planteados en los inicios de la investigación. En un principio, al realizar un análisis sobre las marcas de colonialidad que son constitutivas del abordaje sobre los 500 años, pude establecer que además se reflexiona y problematiza la cuestión de la colonialidad e interculturalidad desde una visión crítica, es decir, la perspectiva decolonial me brinda las herramientas para su realización, no el mero tratamiento informativo, por lo tanto este trabajo se posiciona desde otro nivel del desarrollo de la temática.

Esta investigación constituye un aporte crítico para pensar los procesos de cobertura periodística en torno a representaciones sobre determinados momentos históricos. Los medios de comunicación como creadores de la realidad social tienen una determinada visión del mundo, y este trabajo resulta útil para reflexionar como el medio rionegrino construye el acontecimiento desde su posicionamiento ideológico. Permite

además conocer, interpretar y comprender cómo fue reconstruida la realidad social, a través del abordaje informativo de por aquel entonces, inserto dentro de otro contexto histórico, político, social, económico y cultural; lo que nos permite contrastar los sucesos pasados con los del presente y ampliar la mirada ante la efeméride. A su vez, es un aporte para reflexionar sobre el lugar que ocupa la interculturalidad en el espacio mediático, cómo se construyen las diferencias dentro de las estructuras de poder, de las cuales forman parte también los medios de comunicación. Constituye un aporte académico para problematizar las líneas colonizadoras de pensamiento, presentes aún en la realidad social, producto de la modernidad colonial.

Por otra parte, se pretende que lo desarrollado en esta tesis pueda ser ampliado y profundizado desde otras perspectivas, su línea de continuidad puede estar basada en el abordaje periodístico post año 1992, teniendo en cuenta que en nuestro país en 1994 con la reforma de la Constitución Nacional Argentina se reconoce la preexistencia de las poblaciones originarias, por lo que este marco de legalidad puede ofrecer otra mirada en la construcción del mensaje mediático. También, en el año 2010, se produce el cambio de denominación de esta efeméride por el "Día del Respeto a la Diversidad Cultural", por lo tanto, esta conmemoración adquiere otro sentido y es significativa de ser analizada. Configura otra línea de investigación, los conflictos de tierra en la provincia de Río Negro, el asesinato del joven mapuche Rafael Nahuel en manos de prefectos del Grupo Albatros en 2017 en Villa Mascardi, Bariloche, constituye otra mirada para abordar y problematizar la colonialidad del poder.

A nivel latinoamericano es menester considerar tanto a Bolivia y Ecuador, únicos Estados en incorporar la plurinacionalidad a sus constituciones, estos es, con presencia de más de un grupo cultural dentro de un Estado y sociedad, desde el 2008 y 2009 respectivamente. Este hecho constituye una apertura hacia la categoría de la interculturalidad, un desprendimiento de los cimientos del poder eurocéntrico, que pueden servir como base para futuros análisis sobre los Estados - Nación de Latinoamérica, como así también de los grupos de poder concentrados en ambos países.

Por último, considero muy necesario su abordaje desde una perspectiva feminista, teniendo en cuenta que la colonialidad de género sigue estando presente, en tanto constituye la inferiorización y subordinación de la mujer en muchos aspectos. Los medios

de comunicación y los discursos intervienen como mecanismos de producción de la diferencia colonial, esto da a lugar a la conformación de estereotipos, de patrones de conducta que son reproducidos y legitimados a través del tiempo. Cuestiones como el rol de la mujer y el patriarcado están en continua disputa. Establecer otra mirada para comprender cómo se representa a la mujer subalterna en los medios de comunicación, es decir, como un producto de la modernidad colonial, teniendo en cuenta la sexualidad, género, etnia y clase social.

Los medios de comunicación de masas en el marco de la industria cultural son reproductores de las formas de dominación, además del abordaje periodístico, esto puede ser objeto de estudio también de las campañas publicitarias y/o comerciales de productos, que ubican en posiciones antagónicas los roles de los hombres y las mujeres. Por eso, es necesaria otra mirada con perspectiva de género en la realización de estos análisis, ya que, es el hombre, heterosexual, blanco y occidental en el que se funda el modelo de sujeto en las clases dominantes.

El espacio mediático constituye un lugar de legitimación simbólico y social, los estereotipos se desarrollan por las relaciones desiguales de poder, teniendo en cuenta la matriz histórica de nuestro continente, es necesario un cuestionamiento para detectar esos aspectos de las múltiples relaciones que conforman el ámbito de lo social.

La temática analizada en esta tesis de grado invita a problematizar y reflexionar sobre la base histórica en la que se constituye este continente, los quinientos años de existencia desde la óptica europea, permite vislumbrar que desde 1492 América tiene fecha de nacimiento, y en la actualidad no está exenta de conflictos. Considero que los aportes de “epistemologías otras” pueden contribuir a la apertura de otros pensamientos, para constituir un lugar en el que todos formemos parte.

7. BIBLIOGRAFÍA

Alsina, Miquel Rodrigo (1993). *La construcción de la noticia*. Segunda Edición. Barcelona. España: Ediciones Paidós Ibérica, S.A.

Amorosi, Verónica Mariela (2018). *Dicen los monumentos...Marcas de colonialidad en el patrimonio oficial de General Roca*. Tesis de grado: Facultad de Derecho y Ciencias Sociales UNCo.

Arrueta, César (2010). *¿Qué realidad construyen los diarios? Una mirada desde el periodismo en contextos de periferia*. Primera edición. Buenos Aires: La Crujía.

Bergero, Fabián y Bernardi, María Teresa (2003). Los géneros periodísticos: apuntes para una taxonomía propia. *Revista de la Facultad*. N°9. Fiske Menuco (General Roca): Publifadecs. Recuperado de: <https://fadeweb.uncoma.edu.ar/viejo/medios/revista/bernardibergero.htm>

Bergonzi, Juan Carlos et. al (2004). *Periodismo en la Patagonia. Cambios en la presentación escrita y visual del diario Río Negro 1980 / 2000*. Fiske Menuco (General Roca): Publifadecs.

Bourdieu, Pierre. (1977). Sobre el poder simbólico. En: *Intelectuales, política y poder*. (pp. 65-73). Buenos Aires: Editorial Universitaria de Buenos Aires. Recuperado de: <http://www.ram-wan.net/restrepo/politicas/boudieu-poder%20simbolico.pdf>

Bourdieu, Pierre y Passeron, Jean - Claude (1996). *La reproducción. Elementos para una teoría del sistema de enseñanza*. México: Distribuciones Fontamara. Recuperado de: <https://socioeducacion.files.wordpress.com/2011/05/bourdieu-pierre-la-reproduccion1.pdf>

Castro-Gómez, Santiago y Ramón, Grosfoguel (2007). Prólogo. Giro decolonial, teoría crítica y pensamiento heterárquico. En Castro-Gómez, Santiago y Ramón, Grosfoguel (Eds.). *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. (pp-9-23). Bogotá: Coedición Siglo del Hombre Editores, Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos, Pontificia Universidad Javeriana e Instituto Pensar. Recuperado de: <http://www.ceapedi.com.ar/imagenes/biblioteca/libreria/147.pdf>

Champagne, Patrick (2002). La visión mediática. En Bourdieu, Pierre (Dir.) *La miseria del mundo*. (pp. 51-63). Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.

Editorial Río Negro S.A (1997). *Diario de 85 años. Crónica viva del siglo XX*. Buenos Aires: Arte Gráficos Editorial Argentino.

—————(2012). *Los 100 años de Río Negro*. Bahía Blanca: Sapienza Industria Gráfica.

Editorial Sol 90 (2004). *Historia Universal. América: de la conquista a la independencia*. Tomo 10. Barcelona

Díaz Noci, Javier (s.f). *Géneros periodísticos. Información e interpretación*. Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea. Recuperado de: https://www.academia.edu/35169453/G%C3%A9neros_period%C3%ADsticos_Informac%C3%B3n_e_interpretaci%C3%B3n

Dussel, Enrique (1994). *1492: El encubrimiento del otro: Hacia el origen del mito de la modernidad*. Plural Editores. La Paz. Bolivia: UMSA. Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación. Recuperado de: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/clacso/otros/20111218114130/1942.pdf>

Garcés, Fernando (2007). Las políticas del conocimiento y la colonialidad lingüística y epistémica. En Castro-Gómez, Santiago y Ramón, Grosfoguel (Eds.). *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. (pp.217-242). Bogotá: Siglo del Hombre Editores; Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos y Pontificia Universidad Javeriana, Instituto Pensar. Recuperado de: <http://www.ceapedi.com.ar/imagenes/biblioteca/libreria/147.pdf>

Gómez Mompart, Josep Lluís (1982). *Los titulares en prensa*. Barcelona: Editorial Mitre.

Gomis, Lorenzo (1991). *Teoría del periodismo. Cómo se forma el presente*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, S.A.

Grosfoguel, Ramón (2013). Racismo/sexismo epistémico, universidades occidentalizadas y los cuatro genocidios/epistemicidios del largo siglo XVI. *Tabula Rasa*. Bogotá. N°19. pp.31-58. Recuperado de: <http://www.scielo.org.co/pdf/tara/n19/n19a02.pdf>

Kovach, Bill y Rosenstiel, Tom y (2004). *Los elementos del periodismo*. Madrid: Ediciones El País. Recuperado de: <https://doku.pub/documents/los-elementos-del-periodismo-bill-kovach-tom-rosenstiel-8lyz3e7988qd>

Lander, Edgardo. (2000). Ciencias sociales: saberes coloniales y eurocéntricos. En Lander, Edgardo (Ed.) *La colonialidad del saber: eurocentrismo y ciencias sociales. Perspectivas latinoamericanas*. (pp.4-23). Buenos Aires: CLACSO. Recuperado de: <http://bibliotecavirtual.clacso.org.ar/clacso/sur-sur/20100708034410/lander.pdf>

Larí, Salvador Carlos (1992). *La celebración del día del descubrimiento de América como fiesta nacional permanente fue iniciativa de Mendoza en 1916*.

Larroulet, María Elena (2012). *Alto Valle de Río Negro: Crecida hídrica de 2006. Tratamiento periodístico del Diario Río Negro de General Roca*. Tesis de grado: Facultad de Derecho y Ciencias Sociales UNCo.

Leñero, Vicente y Marín, Carlos (1986). *Manual de periodismo*. Séptima edición. México: Editorial Grijalbo, S.A. Recuperado de: <https://concienciaperiodistica.files.wordpress.com/2015/05/lec2b1ero-vicente-y-carlos-marin-manual-de-periodismo.pdf>

López, Manuel (1995). *Cómo se fabrican las noticias. Fuentes, selección y planificación*. Barcelona: Ediciones Paidós Ibérica, S.A.

Martínez Albertos, José Luis (1974). *Redacción periodística. Los estilos y los géneros en la prensa escrita*. Colección libros de comunicación social. España: Editorial A.T.E

Martini, Stella (2000). Extractado de: *"Periodismo, noticia y noticiabilidad"*. Buenos Aires: Editorial Norma. Recuperado de: https://www.academia.edu/22896312/Periodismo_noticia_y_noticiabilidad

Masotta, Carlos. (2015). Del Día de la Raza al Día del Respeto a la Diversidad Cultural. Conicet. Buenos Aires. Argentina. Recuperado de: <http://www.conicet.gov.ar/del-dia-de-la-raza-al-dia-del-respeto-a-la-diversidad-cultural/>

Mignolo, Walter (2007a). El pensamiento decolonial: desprendimiento y apertura. Un manifiesto. En Castro-Gómez, Santiago y Ramón, Grosfoguel (Eds.). *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. (pp.25-46). Bogotá: Coedición Siglo del Hombre Editores, Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos, Pontificia Universidad Javeriana e Instituto Pensar. Recuperado de: <http://www.ceapedi.com.ar/imagenes/biblioteca/libreria/147.pdf>

—————(2007b). *La idea de América Latina. La herida colonial y la opción decolonial*. Primera Edición. Barcelona: Editorial Gedisa. Recuperado de: <http://www.ceapedi.com.ar/imagenes/biblioteca/libreria/420.pdf>

Monasterio, Julio César (2014). Invenciones modernas y recorridos de investigación. *Astrolabio* (13). Recuperado de: <https://revistas.unc.edu.ar/index.php/astrolabio/article/view/8917>

Nuñez, María Laura. (2010). La efeméride del 12 de octubre en el espacio mediático: acerca de dos noticias en la prensa gráfica de Tucumán 2008. (pp.1-6). IX Congreso Argentino de Hispanistas. El Hispanismo ante el Bicentenario. La Plata. Recuperado de: <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/35441>

Parratt, Sonia (2008). *Géneros periodísticos en prensa*. Quito. Ecuador: Ediciones Ciespal. Recuperado de: <https://fhu.unse.edu.ar/carreras/periodismo/Periodismo%20cientifico/Generos%20periodisticos%20en%20prensa-Parratt.pdf>

Quijano, Aníbal (1992a). Colonialidad y Modernidad / Racionalidad. *Perú Indígena*, 13, (29). (pp.11-20). Recuperado de: <https://www.lavaca.org/wp-content/uploads/2016/04/quijano.pdf>

Quijano, Aníbal (1992b). "Raza", "etnia" y "nación" en Mariátegui: Cuestiones abiertas. En Clímaco, Danilo (Ed.). (2014). Aníbal Quijano. *Cuestiones y Horizontes. Antología*

Esencial. De la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder. (pp.757-775). Buenos Aires: CLACSO. Recuperado de: <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20140424014720/Cuestionesyhorizontes.pdf>

—————(1995). La crisis en Europa del Este y la Izquierda en América Latina. En Clímaco, Danilo (Ed.). (2014). Aníbal Quijano. *Cuestiones y Horizontes. Antología Esencial. De la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder.* (pp.589-594). Buenos Aires: CLACSO. Recuperado de: <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20140424014720/Cuestionesyhorizontes.pdf>

—————(2000). Colonialidad del Poder, Eurocentrismo y América Latina. En Clímaco, Danilo (Ed.). (2014). Aníbal Quijano. *Cuestiones y Horizontes. Antología Esencial. De la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder.* (pp.777-832). Buenos Aires: CLACSO. Recuperado de: <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20140424014720/Cuestionesyhorizontes.pdf>

—————(2007). Colonialidad del poder y Clasificación Social. En Clímaco, Danilo (Ed.). (2014). Aníbal Quijano. *Cuestiones y Horizontes. Antología Esencial. De la dependencia histórico-estructural a la colonialidad/descolonialidad del poder.* (pp.285-327). Buenos Aires: CLACSO. Recuperado de: <http://biblioteca.clacso.edu.ar/clacso/se/20140424014720/Cuestionesyhorizontes.pdf>

Restrepo, Eduardo y Rojas, Axel (2010). *Inflexión decolonial: fuentes, conceptos y cuestionamientos*. Primera edición. Popayán: Instituto de Estudios Sociales y Culturales Pensar. Maestría de Estudios Culturales, Universidad Javeriana, Editorial Universidad del Cauca, Colombia. Recuperado de: <http://www.ram-wan.net/restrepo/documentos/Inflexion.pdf>

Rodríguez, María Graciela (2019). “No importa lo que yo diga”: desigualdad, ciudadanía y democracia en la sociedad mediatizada de la Argentina. *Intexto*. N°47, pp.185-207. Brasil: Universidade Federal do Rio Grande do Sul. Recuperado de: <https://www.seer.ufrgs.br/intexto/article/viewFile/86520/52805>

Rodríguez, Sandra Patricia. (2011). Conmemoraciones del cuarto y quinto centenario del 12 de octubre de 1492: debates sobre la identidad americana. *Revista de Estudios Sociales*. N° 38. (pp. 64-75). Bogotá. Colombia: Universidad de los Andes. Recuperado de: <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=81522307005>

Urbano, Claudio Ariel y Yuni, José Alberto (2014). *Técnicas para Investigar. Recursos metodológicos para la preparación de proyectos de investigación*. Segunda edición. Volumen 2. Argentina: Editorial Brujas. Recuperado de: <https://abacoenred.com/wp-content/uploads/2016/01/T%c3%a9cnicas-para-investigar-2-Brujas-2014-pdf.pdf>

Vasilachis de Gialdino, Irene (2006). Capítulo 1: La investigación cualitativa. En Vasilachis de Gialdino, Irene (Coord.) *Estrategias de investigación cualitativa*. (pp.23-64). Primera edición. Barcelona: Editorial Gedisa. Recuperado de: <http://investigacionsocial.sociales.uba.ar/wp-content/uploads/sites/103/2013/03/Estrategias-de-la-investigacin-cualitativa-1.pdf>

Walsh, Catherine (2007). Interculturalidad y colonialidad del poder. Un pensamiento y posicionamiento “otro” desde la diferencia colonial. En Castro-Gómez, Santiago y Ramón, Grosfoguel (Eds.). *El giro decolonial. Reflexiones para una diversidad epistémica más allá del capitalismo global*. (pp.47-62). Bogotá: Coedición Siglo del Hombre Editores, Universidad Central, Instituto de Estudios Sociales Contemporáneos, Pontificia Universidad Javeriana e Instituto Pensar. Recuperado de: <http://www.ceapedi.com.ar/imagenes/biblioteca/libreria/147.pdf>

_____ (2012). *Interculturalidad crítica y (de) colonialidad*. Ensayos desde Abya Yala. Primera Edición. Serie Pensamiento decolonial. Quito. Ecuador: Ediciones Abya-Yala.

Analía Betiana Raimondo

DNI: 28.588.479

Legajo: 80.897